



Вертикальної Морозилки
Congélateur Vertical
Zamrzovalna Omara
Ορθια Ψυγεια
Gefrierschrank
Freezer drejtë
Staand Diepvriezer
Морозильник
Stojeca Zamrzivac

FSA13020

УВАГА!

Для того, щоб забезпечити нормальну роботу Вашого холодильника, в якому використовується охолоджуючий реагент R600a, абсолютно нешкідливий для навколишнього середовища (займається лише за певних умов), Вам необхідно дотримуватися наступних правил..

- ♦ Не створюйте перепон для вільної циркуляції повітря навколо холодильника.
- ♦ Не користуйтеся жодними механічними пристроями та інструментами для видалення льоду під час розморожування холодильника, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- ♦ Не допускайте пошкодження охолоджуючого контура.
- ♦ Не встановлюйте всередину холодильного відділення, де зберігаються продукти, жодних електричних пристроїв, окрім тих, що рекомендовані виробником.

AVERTISSEMENT !

Afin de s'assurer du fonctionnement normal de votre réfrigérateur, contenant le réfrigérant R 600a qui contribue à la protection de l'environnement (inflammable dans certaines conditions seulement), il convient de respecter les règles suivantes :

- ♦ Ne pas empêcher la circulation d'air autour de l'appareil.
- ♦ Ne pas utiliser d'outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- ♦ Ne pas abîmer le circuit réfrigérant.
- ♦ Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées, à moins qu'ils soient conformes au type d'appareils recommandés par le fabricant.

ОПОЗОРИЛО!

Za normalno delovanje vašega hladilnika, ki uporablja naravi prijazno hladilno sredstvo R600a (vnetljivo samo pod določenimi pogoji), je treba upoštevati naslednja pravila:

- ♦ Ne ovirajte prostega pretoka zraka okoli naprave.
- ♦ Za hitrejšo odtajanje ne uporabljajte mehanskih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.
- ♦ Ne preprečite hladilnega krogotoka.
- ♦ V prostoru za hrano ne uporabljajte električnih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να εξασφαλίσετε κανονική λειτουργία της ψυκτικής σας συσκευής, η οποία χρησιμοποιεί ένα πλήρως φιλικό προς το περιβάλλον ψυκτικό μέσο, το R600a (εύφλεκτο μόνο υπό ορισμένες συνθήκες), πρέπει να τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες:

- ♦ Μην εμποδίζετε την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα γύρω από τη συσκευή.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλες συσκευές για να επιταχύνετε την απόψυξη, εκτός από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.
- ♦ Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού μέσου.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο χώρο φύλαξης τροφίμων, εκτός από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.

WARNUNG!

Damit Ihr Kühlgerät, das ein vollständig umweltverträgliches Kühlmittel (R 600a, nur unter bestimmten Bedingungen entflammbar) nutzt, richtig arbeiten kann, müssen Sie die folgenden Regeln beachten:

- ♦ Sorgen Sie für freie Luftzirkulation um das Gerät herum.
- ♦ Verwenden Sie keinerlei mechanischen Geräte zum Beschleunigen des Abtauvorgangs. Ausgenommen davon sind Geräte, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ♦ Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- ♦ Setzen Sie keinerlei Elektrogeräte im Inneren des Kühlgerätes ein. Ausgenommen davon sind Geräte, die vom Hersteller empfohlen werden.

PARALAJMËRIM!

Për të siguruar një përdorim normal të frigoriferit tuaj, që përdor një mjet ftohës plotësisht ekologjik, R600a (i ndezshëm vetëm në kushte të veçanta), duhet të ndiqni rregullat vijuese:

- ♦ Mos pengoni qarkullimin e lirë të ajrit përreth aparatit.
- ♦ Mos përdorni sende mekanike që nuk janë rekomanduar nga prodhuesi, për ta përsheptuar shkrijen e akullit.
- ♦ Mos e prishni qarkun ftohës.
- ♦ Mos përdorni aparate elektrike të parekomanduara nga prodhuesi brenda dhomëzës për mbajtjen e ushqimeve.

WAARSCHUWING!

U moet de volgende regels in acht nemen om de normale werking van uw koelkast, die het volledig milieuvriendelijke koelmiddel R 600a gebruikt, te verzekeren:

- ♦ Hinder de vrije luchtcirculatie rond het toestel niet.
- ♦ Gebruik geen andere mechanische toestellen om het ontdooien te versnellen dan de toestellen die door de fabrikant worden aangeraden.
- ♦ Vernietig het koelcircuit niet.
- ♦ Gebruik geen andere elektrische toestellen in de bewaarlade voor etenswaren dan de toestellen die eventueel door de fabrikant worden aangeraden.

ВНИМАНИЕ

Для того, чтобы обеспечить нормальную работу Вашего холодильника в котором используется охлаждающий реагент R600a, совершенно безвредный для окружающей среды (воспламеняющийся только в определенных условиях), Вам следует соблюдать следующие правила.

- ♦ Не создавайте препятствий для свободной циркуляции воздуха вокруг холодильника.
- ♦ Не пользуйтесь никакими механическими приспособлениями и инструментами для удаления льда при размораживании холодильника, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.
- ♦ Не допускайте повреждения охлаждающего контура.
- ♦ Не устанавливайте внутрь холодильного отделения, где хранятся продукты, никакие электрические устройства, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.

UPOZORENJE!

Kako bi se osigurao normalan rad vašeg zamrzivača koji koristi kompletno ekološki prihvatljivo rashladno sredstvo R600a (zapaljivo samo pod određenim uvjetima), trebate se pridržavati slijedećih pravila:

- ♦ Ne ometati slobodnu cirkulaciju zraka oko zamrzivača.
- ♦ Ne koristiti mehanička sredstva za ubravanje odleđivanja, koja nije preporučio proizvođač.
- ♦ Paziti da se ne ošteti krug rashladnog sredstva.
- ♦ Unutar prostora zamrzivača za spremanje namirnica ne koristiti električne uređaje koje nije preporučio proizvođač.

УКР Зміст

Безпека перш за все! /1
Вимоги до електропостачання /2
Інструкція з транспортування /2
Інструкція зі встановлення /2
Регулювання температури /3
Перед початком роботи /3
Панель керування /4
Режим швидкого замороження /4
Зберігання заморожених продуктів /4
Заморожування свіжих продуктів /5
Заморожування льоду; Загальні відомості /5
Розморожування морозильника /5
Чищення морозильника і догляд за ним /6
Перенавішування дверцят /6
Що слід і чого не можна робити /6
Енергоспоживання /7
Почему морозильник шумит /7

FR Sommaire

La sécurité d'abord /9
Conditions électriques /10
Instructions de transport /10
Instructions d'installation /10
Commande de température et réglage /11
Avant l'utilisation /11
Bandeau de commande du congélateur /12
Fonction de congélation rapide /12
Conservation des denrées surgelées /12
Congélation des produits frais /12
Fabrication de glaçons /13
Apprendre à connaître votre appareil /13
Dégivrage ; Nettoyage et entretien /13
Repositionnement de la porte /14
À faire / À éviter /14
Diagnostic /15
Consommation énergétique /15
Informations relatives aux bruits de fonctionnement /15

SL Kazalo

Varnost /17
Električne zahteve /18
Navodila za prevoz /18
Navodila za namestitvev /18
Nadzor in prilagoditev temperature /19
Pred delovanjem /19
Nadzorna plošča zamrzovalnika /19
Funkcija hitrega zamrzovanja /20
Shranjevanje zamrznjene hrane /20
Zamrzovanje sveže hrane /20
Izdelava ledenih kock /20
Spoznajte vašo napravo /20
Odtajanje /21
Čiščenje in nega; Premeščanje vrat /21
Kaj lahko in kaj ne smete /22
Iskanje in odpravljanje napak /23
Poraba energije /23
Informacije o hrupu med delovanjem /23

EL Περιεχόμενα

Η ασφάλεια προηγείται /24
Απαιτήσεις παροχής ρεύματος /25
Οδηγίες για τη μεταφορά /25
Οδηγίες για την εγκατάσταση /25
Έλεγχος και ρύθμιση θερμοκρασίας /26
Πριν τεθεί η συσκευή σε λειτουργία /26
Λειτουργία του πίνακα ελέγχου /27
Λειτουργία ταχείας κατάψυξης /27
Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων /27
Κατάψυξη νωπών τροφίμων /27
Πώς να φτιάχνετε παγάκια /28
Γνωρίστε τη συσκευή σας /28
Απόψυξη; Καθαρισμός και φροντίδα /28
Αλλαγή θέσης της πόρτας /29
Τι πρέπει και τι δεν πρέπει να κάνετε /29
Αντιμετώπιση προβλημάτων /30
Πληροφορίες σχετικά με τους θορύβους λειτουργίας /30

DE Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise /32
Elektrischer Anschluss /33
Transporthinweise /33
Aufstellen des Gerätes /33
Temperaturkontrolle und –Einstellung /34
Vor der Inbetriebnahme /34
Tiefkühlbereich-Bedienfeld /35
Schnellgefrierfunktion /35
Lagerung von Tiefkühlkost /35
Tiefkühlen frischer Lebensmittel /35
Herstellung von Eiswürfeln /36
Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen /36
Abtauen /36
Reinigung und Pflege /37
Änderung des Türanschlags /37
Wichtige Hinweise – Bitte beachten! /37
Problemlösung /38
Hinweise zum Betriebsgeräusch /38
Energieverbrauch /39

SQ Indeks

Siguria vjen e para /40
Kërkesat elektrike /41
Udhëzime transporti /41
Udhëzime instalimi /41
Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës /42
Para se ta vini në punë /42
Paneli i kontrollit të ngrirësit /42
Funksioni Fast freeze /43
Vendosja e ushqimeve të ngrira /43
Ngrirja e ushqimeve të freskëta /43
Bërja e kubave të akullit /44
Njihuni me pajisjen tuaj /44
Shkrirja /44
Pastrimi dhe kujdesi /44
Ripozicionimi i derës /44
Bëj dhe mos bëj /45
Zgjidhja e problemeve /46
Informacione rreth zhurmave të punimit /46

NL Inhoud

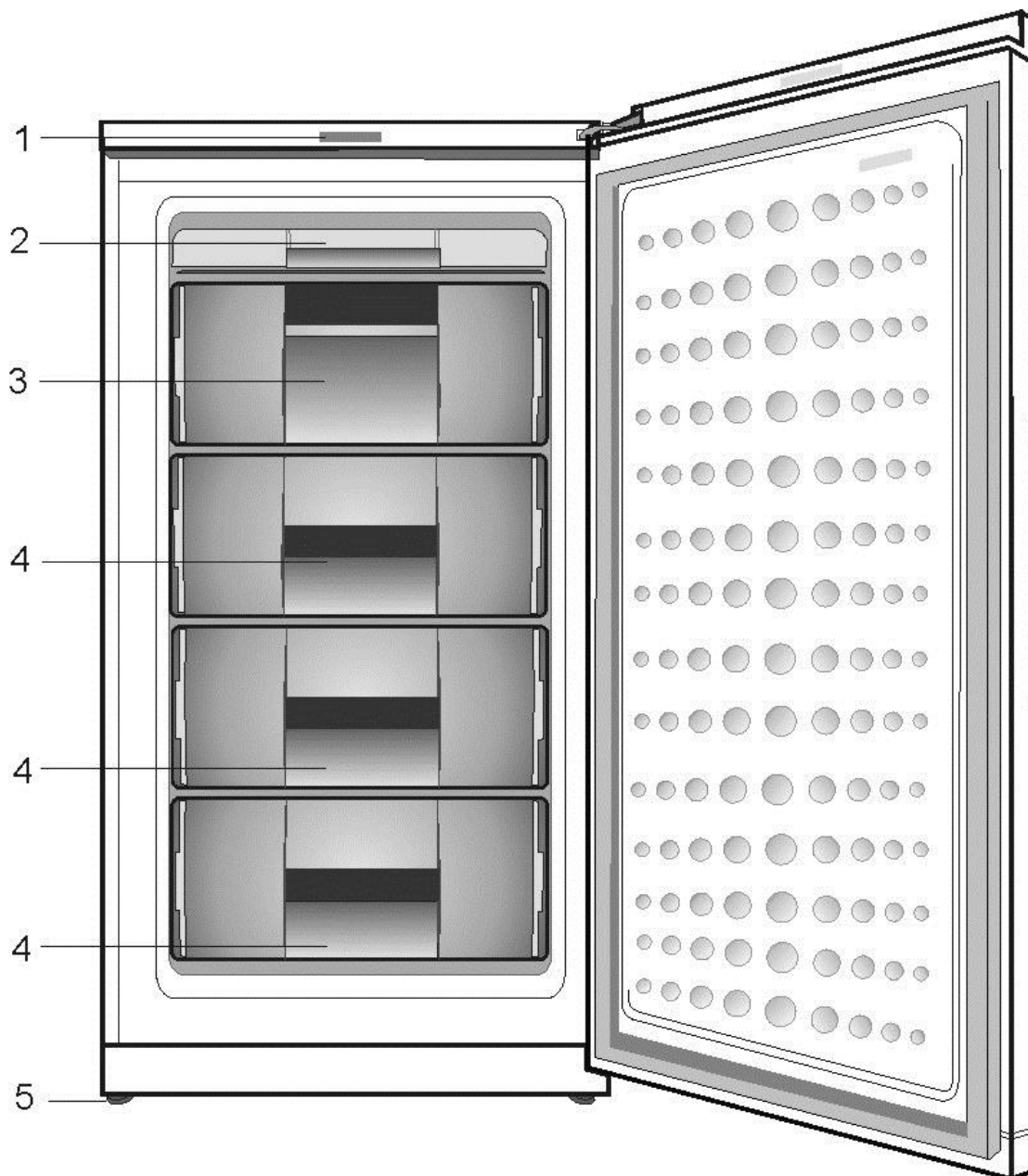
Veiligheid eerst /47
Elektriciteitsvereisten /48
Transportinstructies /48
Installatie-instructies /48
Opmeting en regeling van de temperatuur /49
Alvorens de inwerkstelling /49
Bedieningspaneel diepvriezer /50
Diepvriesproducten bewaren /50
Verse etenswaren invriezen /50
Ijsblokjes maken /51
Uw toestel leren kennen /51
Ontdooien /51
Schoonmaak en onderhoud /51
De deur verplaatsen /52
Wel en niet /52
Problemen oplossen /53
Energieverbruik /53
Informatie over de functiegeluiden /53

РУС Содержание

Безопасность прежде всего! /55
Подключение к электропитанию /56
Инструкция по транспортировке /56
Инструкция по установке /56
Регулировка температуры /57
Перед началом работы /57
Панель управления морозильной камеры /58
Режим быстрой заморозки /58
Хранение замороженных продуктов /58
Замораживание свежих продуктов /59
Замораживание льда /59
Общие сведения /59
Размораживание морозильника /59
Чистка морозильника и уход за ним /60
Перевешивание двери /60
Что следует и чего не следует делать /60
Устранение неисправностей /61
Почему морозильник шумит /61

HR Sadržaj

Sigurnost prije svega /63
Električni priključak /64
Upute za transport /64
Upute za instaliranje /64
Kontrola temperature i podešavanje /65
Prije rada zamrzivača /65
Upravljačka ploča hladnjaka /66
Funkcija brzog zamrzavanja /66
Spremanje zamrznutih namirnica /66
Zamrzavanje svježih namirnica /66
Priprema kockica leda /67
Upoznavanje sa zamrzivačem /67
Odleđivanje; Čišćenje i njega /67
Promjena smjera otvaranja vrata /67
Korisni savjeti /68
Otklanjanje smetnji u radu /69
Informacija o šumovima pri radu /69



1

❗ Иллюстрации в данной инструкции є схематичними і можуть відрізнятися від вашої моделі. Якщо до комплектації моделі, яку ви придбали, не входять згадані деталі, вони призначені для інших моделей.

❗ Les figures présentes dans ce manuel d'utilisation ne le sont qu'à titre illustratif et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si les pièces illustrées ne sont pas incluses dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

❗ Številke, ki potekajo v teh navodilih za uporabo so shematske in morda ne ustrezajo ravno s svojim izdelkom. Če so predmet deli, ki niso vključeni v izdelek, ki ste ga kupili, potem velja tudi za druge modele.

❗ Οι εικόνες σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών είναι σχηματικές και ενδέχεται να μην ανταποκρίνονται ακριβώς στο προϊόν σας. Αν ορισμένα τμήματα δεν περιλαμβάνονται στο προϊόν που έχετε προμηθευτεί, τότε ισχύουν για άλλα μοντέλα.

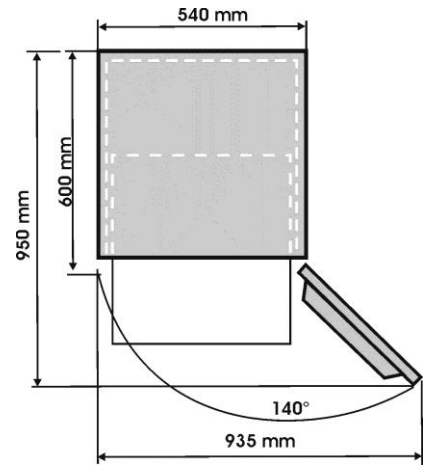
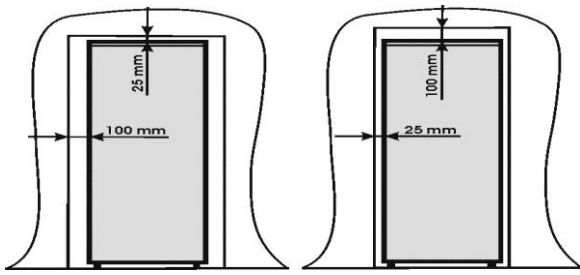
❗ Abbildungen und Angaben in dieser Anleitung sind schematisch und können etwas von Ihrem Produkt abweichen. Falls Teile nicht zum Lieferumfang des erworbenen Gerätes zählen, gelten sie für andere Modelle.

❗ Figurat që ndodhen në këtë manual janë skematike dhe mund të mos korrespondojnë saktësisht me produktin tuaj. Nëse pjesët e subjektit nuk janë përfshirë në produktin që keni blerë atëherë janë të vlefshme për modele të tjera.

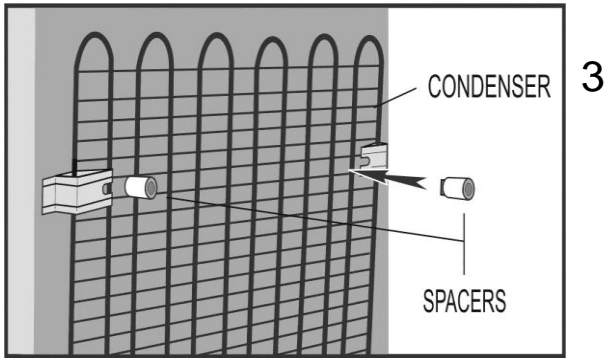
❗ De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn schematisch en hoeven niet exact met uw product overeen te komen. Wanneer onderdelen niet tot het product behoren dat u hebt gekocht, gelden deze voor andere modellen.

❗ Иллюстрации в данной инструкции являются схематичными и могут не соответствовать вашей модели. Некоторые компоненты, которые не входят в состав приобретенного вами изделия, используются в других моделях.

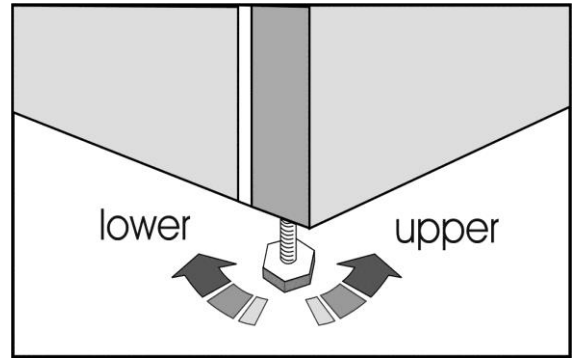
❗ Slike koje se nalaze u ovom priručniku su shematske i možda se ne ogovaraju u potpunosti vašem proizvodu. Ako dijelovi naslova nisu sadržani u proizvodu koji ste kupili, on vrijedi za ostale modele.



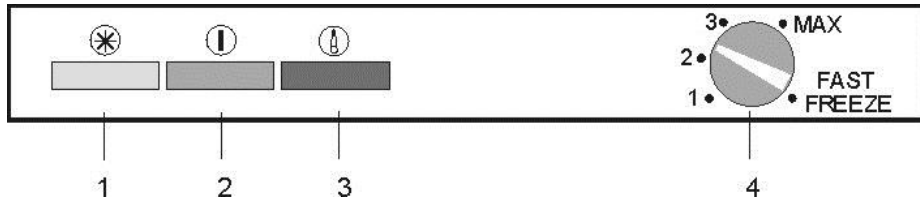
2



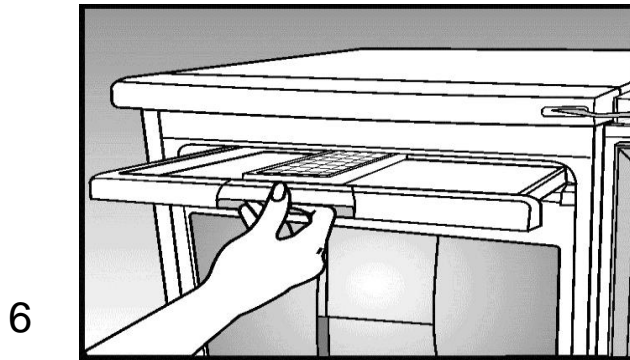
3



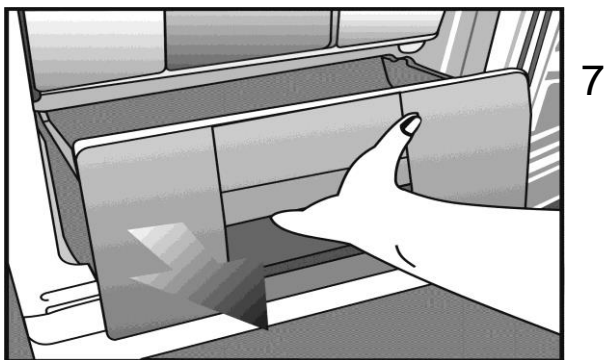
4



5



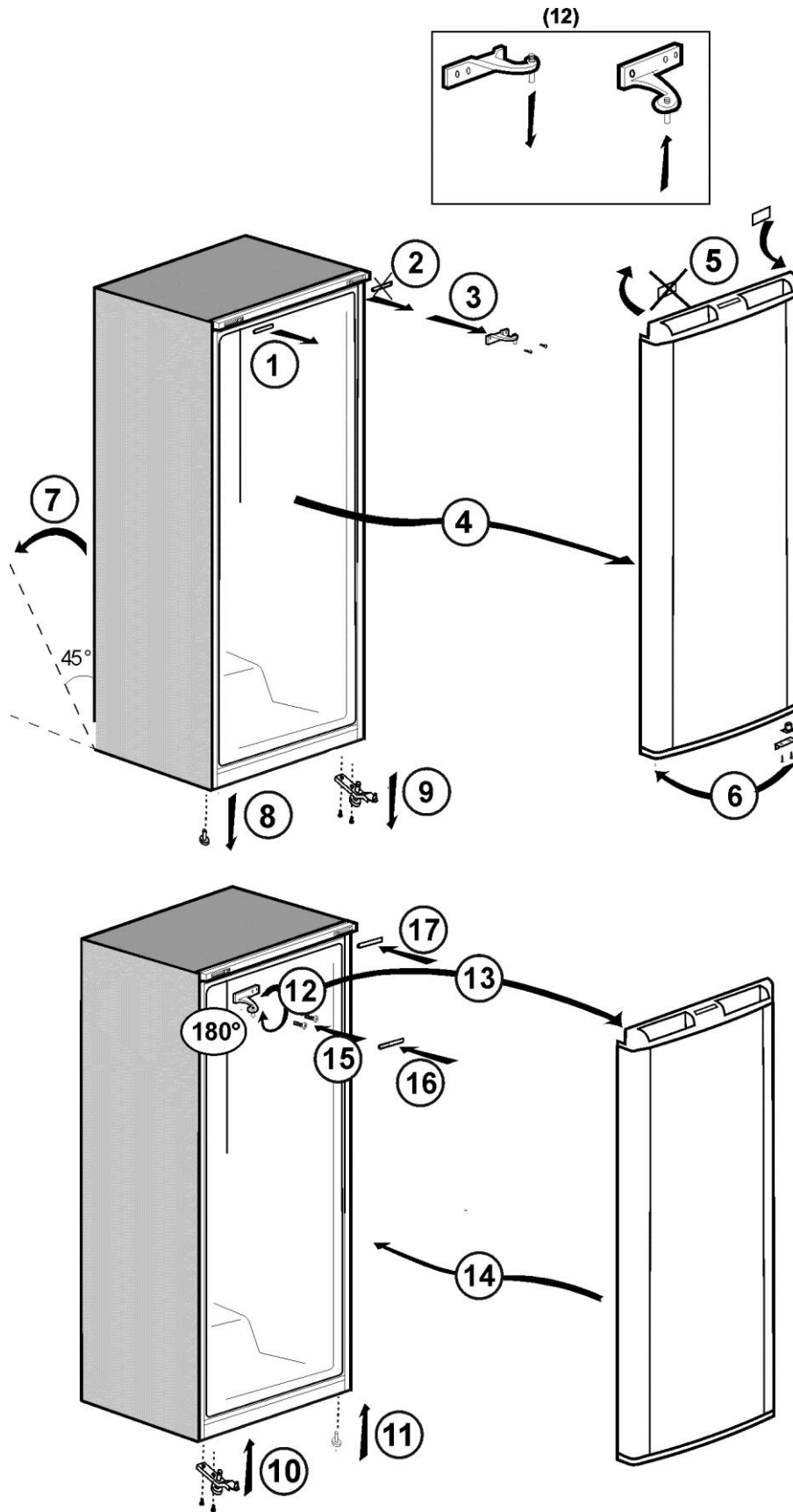
6



7



8



Вітаємо вас з придбанням високоякісного морозильника **ВЕКО**, що буде Вам служити тривалий час.

Безпека перш за все!

Не вмикайте морозильник до електромережі, доки не приберете всю упаковку і транспортувальні кріплення.

- Якщо ви перевозили морозильник у горизонтальному положенні,

Не вмикайте його після розпакування принаймні 4 години, для того, щоб всі системи прийшли до норми.

- Якщо ви викидаєте старий морозильник, і в нього на дверях є замок чи засув, впевніться, що вони в робочому стані, щоб діти граючись, випадково не опинилися в ньому зачиненими.

- Морозильник має використовуватись лише за призначенням.

- Позбуваючись старого морозильника, не намагайтесь його спалити. В теплоізоляції морозильника використовуються займісті матеріали. Ми радимо вам зв'язатися з місцевими органами влади для отримання інформації стосовно того, куди можна викинути старий морозильник.

- Ми не рекомендуємо користуватись морозильником в неопалюваному, холодному місці (наприклад, гаражі, на складі, в прибудові, під навісом, у надвірній прибудові і т.н.)

Щоб забезпечити максимально ефективну і безперебійну роботу морозильника, дуже важливо уважно прочитати цю інструкцію. Поламка морозильника в результаті недотримання наших рекомендацій може позбавити Вас права на безкоштовне обслуговування впродовж гарантійного періоду.

Будь ласка, зберігайте цю інструкцію в надійному місці, щоб її можна було легко знайти в разі необхідності.

Оригінальні запасні частини будуть постачатися протягом 10 років з моменту придбання виробу.

Пристрій не призначений для використання людьми зі зниженими фізичними або розумовими здібностями, а також порушеннями чутливості. Люди, що не мають досвіду поводження з даними пристроєм, можуть використовувати його лише під наглядом досвідчених осіб, відповідальних за безпеку. Використання пристрою дітьми також має відбуватися під контролем дорослих.

Вимоги до електропостачання

Перед тим, як вставити штепсель до електричної розетки, впевніться, що напруга і частота струму, вказані на заводській марці всередині морозильника, відповідають напрузі та частоті струму у Вашому будинку. Ми рекомендуємо підключати морозильник до електромережі через розетку, належним чином встановлену у легкодоступному місці. Після встановлення приладу вилка має знаходитися у легкодоступному місці, щоб пристрій можна було від'єднати від мережі живлення.

Увага! Морозильник має бути заземлений.

Ремонт електрообладнання мають виконувати тільки кваліфіковані фахівці. У разі пошкодження з'єднувального кабелю для усунення небезпеки його має замінити виробник або сервісний центр.

Увага!

В системі охолодження морозильника циркулює газ R600a, що не має шкідливого впливу на навколишнє середовище, але легко займається. Під час транспортування та встановлення морозильника намагайтесь не пошкодити систему охолодження. Якщо пошкодження таки сталося і має місце витік газу з системи охолодження, слідкуйте за тим, щоб поряд із морозильником не було джерел відкритого вогню добре провітрить приміщення

УВАГА - Не користуйтесь жодними механічними пристосуваннями окрім тих, що рекомендуються в цій інструкції для прискорення розморожування морозильника та очищення морозильної камери від льоду.

УВАГА - Не допускайте пошкоджень системи охолодження.

УВАГА - Не встановлюйте всередині морозильника електричних пристосувань, окрім тих, що рекомендовані виробником морозильника.

УВАГА - Для запобігання нещасним випадкам, якщо шнур живлення пошкоджений, його має замінити виробник, його спеціаліст з сервісу чи інша особа, котра має аналогічну кваліфікацію.

Інструкція з транспортування

1. Морозильник має транспортуватися лише у вертикальному стані. Заводська упаковка під час транспортування має залишитись непошкодженою.
2. Якщо морозильник під час транспортування був розміщений горизонтально, їм не слід користуватися принаймні 4 години, щоб всі його системи прийшли до норми.
3. Виробник не несе відповідальності за пошкодження морозильника, якщо порушуються вищезгадані рекомендації.
4. Морозильник має бути захищений від дощу, вологи та інших атмосферних впливів.

Важливе зауваження!

- Слід бути обережними під час чистки або переміщення морозильника и не торкатися металічних частин конденсатора в задній частині морозильника, бо в результаті можна пошкодити пальці та руки.
- Не сідайте и не ставайте на морозильник. Він для цього не призначений. Ви можете отримати травму чи пошкодити морозильник.
- Впевніться, що електричний провід не потрапив під морозильник під час і після переміщення морозильника, інакше його можна пошкодити.
- Не дозволяйте дітям грати з морозильником або гратися з ручками чи кнопками керування.

Інструкція зі встановлення.

1. Не ставте морозильник в приміщенні, де температура може опускатися нижче 10°C вночі або, особливо, взимку, оскільки морозильник розрахований на роботу за температури навколишнього середовища в межах від +10 до +43°C. За більш низької температури морозильник може не працювати і термін зберігання продуктів в ньому має бути скорочений.
2. Не встановлюйте морозильник поблизу від кухонних плит або радіаторів опалення чи на прямому сонячному світлі, оскільки це викличе додаткове навантаження на агрегати морозильника. якщо ви змушені встановлювати морозильник поряд із джерелом тепла або морозильником, забезпечте наступну мінімальну відстань:

від кухонних плит 30 мм

від радіаторів опалення 300 мм

від морозильників 25мм

3. Намагайтесь, щоб навколо морозильника було достатньо вільного місця і повітря вільно циркулювало (**див. мал. 2**).

• Встановіть вентиляційну кришку на задньому боці морозильника для того, щоб забезпечити необхідну відстань між морозильником і стіною (**див. мал. 3**).

4. Морозильник має стояти на рівній поверхні. Дві передні ніжки мають бути відповідним чином відрегульовані. Щоб досягти суворо вертикального положення морозильника, відрегулюйте ніжки, обертаючи їх за або проти годинникової стрілки, доки вони не будуть стійко стояти на підлозі.

Правильне регулювання ніжок морозильника попереджує надмірну вібрацію та шум (**див. мал. 4**).

5. Зверніться до розділу “Чищення морозильника і догляд за ним”, щоб підготувати морозильник до експлуатації.

Регулювання температури

Регулювання температури в морозильнику здійснюється за допомогою ручки встановлення температури в морозильнику (**рекомендовані положення 2 або 3**).

Загалом це температура нижче -18°C . Для одержання нижчих температур поверніть ручку термостата в бік позначки MAX.

Ми радимо Вам періодично перевіряти термометром чи зберігається всередині морозильника потрібна температура. Показники термометра змінюються швидко, тому намагайтесь відмити температуру одразу ж, щойно дістанете термометр з морозильника.

Мы советуем Вам периодически Пам'ятайте, що при частому відчиненні дверцят холодне повітря виходить з морозильника і температура всередині підвищується, тому не залишайте двері відчиненими і намагайтесь зачинити їх якомога швидше.

Перед початком роботи

Остання перевірка

Перед початком експлуатації морозильника перевірте наступне:

1. Передні ніжки мають бути відрегульовані так, щоб забезпечувати стійке положення морозильника.

2. Всередині морозильника має бути сухо, повітря за ним повинно циркулювати вільно.

3. Морозильник всередині має бути чисто вимитим, як рекомендується у розділі , “Чищення морозильника і догляд за ним”.

4. Штепсель повинен бути вставлений у розетку та електричний струм ввімкнутий.

Зверніть увагу на те, що:

5. Ви будете чути шум при ввімкненні компресора. Рідина та газ всередині системи охолодження також можуть створювати деякий шум, незалежно від того, працює компресор чи ні. Це цілком нормально.

6. Для заморожування свіжих продуктів використовуйте відділення, позначене 4 зірочками (рекомендовано другу полицю).

7. Не заморожуйте продукти одразу у великій кількості за один раз. Продукти краще зберігаються, якщо вони проморожені наскрізь максимально швидко.

Тому не перевантажуйте морозильну камеру понад її потужність (див. таблицю «Технічні характеристики»). Для того щоб у морозильній камері встановилася найнижча температура, слід перевести регулятор температури в положення, відповідне режиму швидкого заморожування. Під час дії цього режиму світиться оранжевий індикатор.

8. Не завантажуйте морозильник одразу після ввімкнення. Зачекайте, доки всередині не встановиться потрібна температура. Ми радимо перевіряти температуру точним термометром. (див. розділ «Регулювання температури»).

Важливе зауваження

Морозильник розрахований на тривале збереження харчових продуктів, заморожених промисловим способом, а також може бути використаний для замороження і зберігання свіжих продуктів. В разі перебоїв із електропостачанням не відкривайте дверцята морозильника. Заморожені продукти не постраждають, якщо електропостачання перервано менше, ніж на 18 годин.

Якщо струму немає більш тривалий час, то слід перевірити продукти, що зберігаються і негайно використати їх або проварити і заморозити знову.

Панель управління морозильної камери (Рис. 5)

За допомогою панелі управління можна налаштувати температуру в морозильній камері. Вона має такі функції:

1 – Оранжевий індикатор — режим швидкого заморожування ввімкнений
Якщо встановити регулятор температури в морозильній камері (4) у положення "FAST FREEZE" (Швидке заморожування), вмикається оранжевий індикатор (1), і морозильна камера починає працювати в режимі найнижчої температури. Цей режим діє протягом 50 годин, після чого оранжевий індикатор вимикається.

2 - Зелена індикаторна лампочка - електроживлення під'єднане (напруга)
Загоряється при підключенні приладу до мережі живлення та світиться, поки джерело живлення доступне. Зелена індикаторна лампочка не надає інформацію про температуру всередині морозильної камери.

3 - Червона індикаторна лампочка - сигналізація високої температури
4 - Ручка регулювання температури

Сигналізація високої температури
Після першого увімкнення приладу сигналізація вимкнена протягом 12 годин (червона індикаторна лампочка не горить). По завершенні цього періоду червона індикаторна лампочка загоряється в таких випадках:

- якщо прилад перевантажено свіжими продуктами;
 - якщо дверцята помилково залишені відчиненими.
- Червона індикаторна лампочка світитиметься, поки прилад не досягне попередньої встановленої температури. Якщо червона індикаторна лампочка засвітилася, звертайтеся до авторизованої сервісної служби лише по завершенні доби.

Важливе зауваження:

Температура всередині морозильника залежить від конкретних умов експлуатації: від того, де встановлено морозильник, яка температура у приміщенні, як часто

відчиняють дверцята морозильника, наскільки його завантажено свіжими продуктами. Для регулювання температури встановлюйте ручку термостату відповідно до цих умов. Якщо загоряється червона лампочка, не поспішайте викликати майстра. Зачекайте добу. Можливо, ви поклали надто багато свіжих продуктів одразу або надто довго були відчинені дверцята. Якщо це так, то за добу червона лампочка згасне.

Режим швидкого замороження

Режим ШВИДКОГО ЗАМОРОЖУВАННЯ вмикається поворотом регулятора температури в положення "FAST FREEZE" (Швидке заморожування). Рекомендується вмикати режим швидкого заморожування за 24 години до завантаження продуктів, які потрібно швидко заморозити, в морозильну камеру. На час дії режиму швидкого заморожування в морозильній камері холодильника встановлюється найнижча можлива температура. Тривалість дії режиму швидкого заморожування — 50 години. Після закінчення дії цього режиму в холодильнику знову встановлюється нормальний режим, який відповідає положенню регулятора температури "3", навіть якщо регулятор все ще знаходиться в положенні "FAST FREEZE" (Швидке заморожування). Передбачена у приладі функція енергозбереження дає змогу автоматично вимкнути режим швидкого заморожування, якщо він не був вимкнений вручну. Наведена продуктивність холодильника по заморожуванню була визначена під час дії режиму швидкого заморожування.

Зберігання заморожених продуктів

Морозильник розрахований на тривале збереження харчових продуктів, Заморожених промисловим способом, а Також може бути використаний для замороження і зберігання свіжих продуктів. В разі перебоїв із електропостачанням не відкривайте дверцята морозильника. Заморожені продукти не постраждають, якщо електропостачання перервано менше, ніж на 18 годин.

Якщо струму немає більш тривалий час, то слід перевірити продукти, що зберігаються і негайно використати їх або проварити і заморозити знову.

Заморожування свіжих продуктів

Будь ласка, дотримуйтеся наступних інструкцій для отримання найкращих результатів.

Не заморожуйте продукти одразу в надто великій кількості за один раз.

Продукти краще зберігаються, якщо вони проморожені наскрізь максимально швидко.

Якщо потрібно заморозити велику кількість свіжих продуктів, регулятор температури слід встановити в положення "FAST FREEZE" (Швидке заморожування) за 24 години до завантаження продуктів до морозильної камери.

Для заморожування максимально можливої кількості свіжих продуктів (відповідно до наведеної продуктивності по заморожуванню), рекомендується встановити регулятор температури в положення "FAST FREEZE" (Швидке заморожування) щонайменше за 24 години до завантаження продуктів. Майте на увазі, що не можна змішувати заморожені та свіжі продукти.

Продукти у невеликій кількості (до 0,5 кг) можна заморожувати, не використовуючи функцію швидкого заморожування.

Зверніть особливу увагу на те, що не можна змішувати вже заморожені та свіжі продукти.

Заморожування льоду

(Рис. 6)

Заповніть лоток для льоду водою на 3/4 і помістіть його у морозильне відділення.

Діставайте кубики льоду ручкою ложки або іншим подібним інструментом; ніколи не користуйтеся гострими або ріжучими предметами.

Загальні відомості

(Мал. 1)

1. Панель керування, індикація та настройка
2. Лоток заморозки льоду
3. Відділення швидкого замороження
4. Відділення для зберігання заморожених продуктів
5. Регульовані передня ніжки

Розморожування морозильника

Будь ласка, розморожуйте морозильник принаймні 2 рази на рік, або коли на стінках утворюється надто багато льоду.

- Утворення льоду та наморозі – цілком нормальне явище.
- Лід, що утворюється на верхній стінці відділення для зберігання продуктів не заважає роботі морозильника.
- Рекомендується розморожувати морозильник, коли в ньому мало продуктів.
- Перед тим, як розморожувати морозильник, встановіть за допомогою термостату максимально низьку температуру, щоб якомога сильніше проморозити продукти, що зберігаються в морозильнику.
 - Вимкніть морозильник з електромережі, витягнувши провід з розетки.
 - Витягніть з морозильника продукти, загорніть їх у декілька шарів паперу і поставте в холодне місце.
 - Відчиніть дверцята морозильника і поставте всередину ємкість з теплою водою (не гарячою 80 °C).
- Ніколи не користуйтеся гострими або ріжучими предметами (на кшталт ножів або виделок) для видалення льоду.
- Ніколи не користуйтеся феном для сушіння волосся та іншими електронагрівальними приладами для розморожування морозильника.
- По закінченні розморожування вимийте морозильник зсередини як описано в розділі «Чистка морозильника та догляд за ним» (Мал. 7&8).

Чищення морозильника і догляд за ним

1. Ми радимо вам вимикати морозильник вимикачем і витягувати штепсель з електричної розетки перед чищенням.
2. Ніколи не користуйтеся для чищення морозильника гострими інструментами або абразивними матеріалами, милом, побутовими засобами для чищення, миючими або поліруючими засобами.
3. Для чищення корпусу морозильника Користуйтеся теплою водою і витирайте його насухо.
4. Змочіть ганчірку у розчині харчової соди (одна чайна ложка на півлітра води) для того, щоб вимити морозильник всередині, і протріть всі поверхні насухо.
5. Якщо ви не збираєтесь користуватися морозильником тривалий час, вимкніть його, заберіть з нього всі продукти, вимийте зсередини та залишіть дверцята не причиненими
6. Ми радимо Вам полірувати металеві частини корпусу (тобто, зовнішню поверхню дверей, бокові стінки) силіконовою мастикою (автомобільний поліроль) для того, щоб зберегти високу якість пофарбування.
7. Пил, що збирається на змійовику конденсатора, розташованому в задній частині морозильника, принаймні раз на рік слід видаляти пилососом.
8. Регулярно перевіряйте ущільнення дверцят, щоб пересвідчитися, що воно чисте і на ньому немає залишків продуктів.
9. Ніколи:
 - не чистіть морозильник не призначеними для цього засобами, такими, як наприклад, речовини, що містять бензин;
 - не піддавайте морозильник впливу високої температури;
 - не мийте, не протирайте і т.п. морозильник, використовуючи абразивні матеріали;
10. Регулярно розморожуйте морозильник, щоб видалити зайвий лід. Надмірно велика кількість льоду погано впливає на ефективність роботи морозильника.
11. Для того, щоб витягнути ящик, потягніть його на себе до кінця, трохи підніміть і витягніть зовсім.

Перенавішування дверцят

Виконайте дії в послідовності, вказаній на схемі (Мал. 9).

Що слід і чого не можна робити

- Слід** - частіше перевіряти продукти, що зберігаються у морозильній камері.
- Слід** - регулярно чистити і розморожувати морозильник (див. розділ «Розморожування»)
- Слід** - зберігати продукти впродовж якомога меншого часу і суворо дотримуватися термінів зберігання.
- Слід** - зберігати готові заморожені продукти відповідно до інструкцій, вказаних на упаковці.
- Слід** - завжди вибирати свіжі продукти високої якості і ретельно мити їх перед замороженням.
- Слід** - ділити свіжі продукти на маленькі порції, щоб вони швидше заморожувались.
- Слід** - якомога скоріше загортати щойно куплені заморожені продукти і класти їх до морозильної камери.
- Слід** - запаковувати продукти в окремі пакети і підписувати їх. Тоді Ви зможете швидше знайти необхідні продукти і Вам не потрібно буде надто часто відчиняти дверцята, що дозволить економити електроенергію.
- Не слід** - залишати дверцята морозильника відчиненими впродовж тривалого часу, бо це призведе до значного утворення льоду.
- Не слід** - користуватись гострими або ріжучими предметами (на кшталт ножів або виделок) для видалення льоду.
- Не слід** - використовувати гострі або ріжучі предмети, на кшталт ножів або виделок для видалення наморозі.
- Не слід** - ставити до морозильника гарячі продукти. Треба спершу дати їм прохолонутися.

- Не слід** - класти до морозильної камери пляшки, наповнені водою, або не відкриті банки газованої води, бо вони можуть розірватися.
- Не слід** - зберігати в морозильнику отруйні або небезпечні речовини.
Морозильник призначений лише для зберігання харчових продуктів.
- Не слід** - переповнювати надміру морозильну камеру під час замороження свіжих продуктів.
- Не слід** - вживати морозиво або фруктову воду прямо з морозильної камери. Ви можете обморозити губи.
- Не слід** - заморожувати газовані напої.
- Не слід** - тривалий час зберігати розморожені продукти, їх треба використати впродовж доби або проварити і заморозити знов.
- Не слід** - діставати продукти з морозильника мокрими руками
- Не слід** - закривати кришку морозильника, не закривши кришку морозильної камери.

Енергоспоживання

Щоб у максимальній мірі використовувати простір морозильної камери для зберігання продуктів, слід вийняти з неї висувні контейнери, крім нижнього, та кришки верхніх полиць. Дані про енергоспоживання холодильника наведені для умов, коли висувні контейнери, крім нижнього, та кришки верхніх полиць вийняті, й морозильна камера повністю завантажена.

Практичні рекомендації щодо зниження споживання електроенергії


1. Побутові електроприлади слід встановлювати у добре провітрюваних місцях подалі від джерел тепла, таких як кухонні плити, радіатори опалення й т.п. Крім того, слід уникати місць, куди потрапляє пряме сонячне проміння.
2. Придбані охолоджені чи заморожені продукти слід одразу класти відповідно у холодильне або морозильне відділення, особливо, у літню пору. Для доставки продуктів з магазину додому рекомендується використовувати термосумки.

3. Рекомендується відкривати дверцята якомога рідше.
4. Не залишайте дверцята приладу відкритими без потреби й стежте за тим, щоб вони завжди були щільно закриті.

Вібрація й шум, які можуть виникати під час роботи приладу

1. У процесі роботи холодильника рівень шуму може підвищуватися.
 - Для підтримання температури у відділеннях на заданому рівні періодично вмикається компресор приладу. У момент запуску компресора шум підсилюється, а при вимиканні компресора чутно клацання.
 - Робочі характеристики приладу можуть змінюватися залежно від змін температури навколишнього середовища. Це нормальне явище.
2. Шум, схожий на звук рідини, що плеться чи розбризкується.
 - Причиною таких шумів є циркуляція холодоагенту в системі охолодження, що відповідає принципам роботи приладу.
3. Інші вібрації й шуми.
 - Рівень шуму й вібрації залежить від типу й якості підлоги, на якій встановлено прилад. Підлога має бути досить рівною і витримувати вагу приладу.
 - Джерелом шуму можуть бути предмети, які лежать на приладі. Такі предмети слід прибрати з приладу.



Символ  на виробі чи упаковці вказує, що цей прилад не слід утилізувати з побутовими відходами. Натомість його треба здати у відповідний пункт збору для утилізації електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну утилізацію цього приладу, ви сприятимете запобіганню потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людини, які можуть бути спричинені неправильним ставленням до утилізації цього виробу. За докладнішою інформацією щодо утилізації цього виробу зверніться до місцевої адміністрації, служби утилізації побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали прилад.

**Виробник: 'S.C. Arctic S.A.',
Gaesti, str.13 Desembrer №210,
Romania (Румунія)**

**Офіційний представник на території
України: ТОВ «Беко Україна»,
адреса: 01021, м. Київ,
вул. Кловський узвіз,
буд. 5 тел/факс.: 0-800-500-4-3-2**

Термін служби 10 років

Дата виробництва міститься в серійному номері продукту, що вказаний на етикетці, розташованій на продукті, а саме, перші дві цифри серійного номера позначають рік виробництва, а останні дві - місяць. Наприклад, «10-100001-05» означає, що продукт виготовлений в травні 2010 року. Інформацію про сертифікацію продукту Ви можете уточнити, зателефонувавши на гарячу лінію 0-800-500-4-3-2.

Nous vous félicitons d'avoir choisi un Appareil de qualité **BEKO**, conçu pour vous offrir de nombreuses années de service.

La sécurité d'abord !

Ne connectez pas votre appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir enlevé tous les emballages et protections de transport.

- Attendez au moins 4 heures avant de le brancher pour que l'huile du compresseur se stabilise s'il a été transporté couché.
- Si vous vous débarrassez d'un vieil appareil à ressort ou loquet intégré à la porte, prenez soin de le rendre hors de danger pour éviter que les enfants ne s'enferment à l'intérieur.
- L'utilisation de cet appareil s'applique uniquement à l'usage prévu.
- Ne vous débarrassez pas de l'appareil dans un feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont inflammables. Veuillez contacter les autorités locales pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut et les endroits existants.
- L'utilisation de cet appareil dans une pièce froide, non chauffée n'est pas recommandée. (garage, jardin d'hiver, annexe, abri, remise, etc.)

Afin d'obtenir le meilleur résultat possible et un fonctionnement sans encombres de votre appareil, veuillez lire ces instructions attentivement. Le non-respect de ces instructions pourrait annuler votre droit à l'assistance sans frais pendant la période de garantie.

Veuillez conserver ces instructions soigneusement à titre de référence pratique.

Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

Cet appareil ne sera pas utilisé par des personnes ayant capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience concernant l'utilisation de l'appareil, si une personne responsable de leur sécurité ne les a pas instruites pour ce but.

Les enfants doivent être surveillés pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Conditions électriques

Avant de brancher l'appareil à la prise murale, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil correspondent à votre alimentation électrique.

La prise doit être accessible après l'installation afin de permettre le débranchement de l'appareil du secteur.

Avertissement ! Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre.

Les réparations de l'appareillage électrique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou le service clientèle afin d'écartier tout danger.

ATTENTION !

Cet appareil fonctionne avec du R600a, un gaz qui contribue à la protection de l'environnement mais qui est inflammable. Pendant le transport et l'installation du produit, veillez à ne pas endommager le système réfrigérant. Si le système réfrigérant est abîmé et qu'une fuite de gaz se produit, tenez l'appareil à l'écart des sources de flammes vives et aérer bien la pièce.

AVERTISSEMENT - N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT- N'abîmez pas le circuit réfrigérant.

AVERTISSEMENT- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées, à moins qu'ils soient conformes au type d'appareils recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT- Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.

Instructions de transport

1. L'appareil doit être transporté en position debout uniquement. L'emballage fourni doit rester intact pendant le transport.

2. Si l'appareil a été couché pendant le transport, il ne doit pas être mis en service pendant au moins 4 heures pour permettre au système de se stabiliser.

3. Le non-respect des instructions ci-dessus pourrait endommager l'appareil et ne saurait engager la responsabilité du fabricant.

4. L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres conditions atmosphériques.

Important !

- Lors du nettoyage/déplacement de l'appareil, prenez soin de ne pas toucher les câbles métalliques du condenseur au dos de l'appareil, cela pouvant occasionner des blessures aux doigts et aux mains.
- N'essayez pas de vous asseoir ou de vous monter sur l'appareil, celui-ci n'étant pas prévu à cet effet. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne soit pas coincé sous l'appareil pendant et après son déplacement car cela pourrait endommager le câble.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne touchent pas aux commandes.

Instructions d'installation

1. N'installez pas votre appareil dans une pièce dont la température peut descendre en dessous de 10 degrés Celsius (50 degrés Fahrenheit) la nuit et/ou particulièrement en hiver. En effet, il est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre +10 et +43 degrés Celsius (50 et 109 degrés Fahrenheit). En cas de températures inférieures, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement et réduire ainsi la durée de conservation des denrées.

2. Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières, radiateurs ou à la lumière directe du soleil, car cela entraînerait un effort supplémentaire des fonctions de l'appareil. S'il est installé à côté d'une source de chaleur ou d'un congélateur, respectez les dégagements latéraux minimum suivants :

- des Cuisinières 30 mm
- des Radiateurs 300 mm
- des Congélateurs 25 mm

3. Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement (**figure 2**).
 - Placez la grille d'aération au dos de votre réfrigérateur pour établir la distance nécessaire entre le réfrigérateur et le mur (**figure 3**).
4. L'appareil doit être posé sur une surface lisse. Les deux pieds avant peuvent se régler si nécessaire. Pour s'assurer que votre appareil est à niveau, ajustez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Le réglage approprié des pieds évite les vibrations excessives et le bruit (**figure 4**).
5. Référez-vous à la section « Nettoyage et Entretien » pour préparer votre appareil à l'emploi.

Commande de température et réglage

La température du congélateur dépend de la position du bouton de réglage de la température du congélateur (**il est recommandé de le placer sur 2 ou 3**). Généralement, cette température est inférieure à -18°C. Vous pouvez obtenir des températures plus basses en ajustant la commande du thermostat dans la direction de la Position MAX.

Nous vous conseillons de vérifier la température avec un thermomètre pour s'assurer que les compartiments de conservation soient maintenus à la température souhaitée. Pensez à lire la température sur le thermomètre immédiatement comme elle montera très rapidement après l'avoir sorti du congélateur. Veuillez vous rappeler que l'air froid s'échappe et la température interne monte à chaque ouverture de la porte. Ne laissez donc jamais la porte ouverte et assurez-vous de la fermer immédiatement après avoir introduit ou sorti des denrées.

Avant l'utilisation

Vérification finale

Avant de commencer à utiliser le congélateur, vérifiez que :

1. Les pieds ont été ajustés et sont parfaitement à niveau.

2. L'intérieur est sec et l'air peut circuler librement derrière l'appareil.
3. L'intérieur est propre comme l'indique la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».
4. La prise de l'appareil est branchée à la prise murale et le courant passe. Évitez une coupure accidentelle en collant du ruban adhésif sur la prise.

Et notez que :

5. Vous remarquerez un bruit lorsque le compresseur se met en marche. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.

6. Pour congeler les produits frais, utilisez le compartiment indiqué par 4 étoiles (il est recommandé de le placer sur le second tiroir).

7. N'introduisez pas une trop grande quantité de denrées dans le congélateur à la fois. La qualité des denrées est bien préservée si elles sont entièrement congelées aussi rapidement que possible. Il est donc conseillé de ne pas dépasser le pouvoir de congélation de l'appareil indiqué sur la plaque signalétique. Le thermostat doit être réglé de façon à obtenir la température la plus basse dans le congélateur, le bouton de congélation rapide doit être activé et le témoin jaune doit clignoter.

8. Ne remplissez pas l'appareil immédiatement après l'avoir branché. Attendez que la bonne température de conservation soit atteinte. Nous vous conseillons de vérifier la température à l'aide d'un thermomètre précis (voir Commande de Température et Réglage).

Remarque importante :

En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte. Les denrées surgelées ne devraient pas s'abîmer si la coupure dure moins de 18 heures. Si la panne dure plus longtemps, inspectez les denrées et mangez-les immédiatement ou bien faites-les cuire puis congélez-les à nouveau.

Bandeau de commande du congélateur Figure 5

Le bandeau de commande contrôle la température du congélateur et dispose des fonctions suivantes :

1 - LED orange - Congélation rapide active

Lorsque vous tournez la molette de réglage de la température du congélateur en position "CONGÉLATION RAPIDE" (bouton 4), le LED orange (1) s'éclairera et l'appareil fonctionnera avec la température la plus basse. Le LED s'éteindra après 50 heures de fonctionnement de l'appareil en mode basse température.

2 - LED verte - alimentation (tension)

S'allume lorsque l'appareil est connecté au secteur et reste allumé tant qu'il est alimenté en électricité. La LED verte ne fournit aucune information sur la température à l'intérieur du congélateur.

3 - LED rouge – Alarme de température élevée

4 - Bouton de réglage de fonctionnement

Alarme de température élevée

Lorsque l'appareil a été allumé pour la première fois, l'alarme n'est pas active pendant 12 heures (la LED rouge est éteinte).

Après cette période, la LED rouge peut s'allumer dans les cas suivants :

- Si l'appareil est surchargé de produits frais. -

- Si la porte a été laissée ouverte par mégarde.

Dans ces cas, la LED rouge restera allumée jusqu'à ce que l'appareil atteigne la température prédéfinie.

Si la LED rouge est allumée, attendez 24 heures avant de contacter le service après vente agréé.

Important :

Les températures obtenues peuvent varier selon les conditions d'utilisation de l'appareil : emplacement, température ambiante, fréquence d'ouverture de la porte, quantité de denrées introduites. Le réglage de la température sera modifié en fonction de ces conditions.

Fonction de congélation rapide

Pour activer la fonction CONGÉLATION RAPIDE, veuillez positionner la molette de réglage de la température sur le mode "CONGÉLATION RAPIDE". Il est conseillé de ranger les aliments dont vous souhaitez une congélation rapide dans le compartiment de

vosre congélateur, 24 heures après que la fonction congélation rapide ait été activée. Aussi longtemps que la fonction congélation rapide est activée, votre réfrigérateur fonctionnera en mode température minimum pour le congélateur. La fonction congélation rapide dure 50 heures maximum. Une fois le processus achevé, votre réfrigérateur fonctionnera à nouveau sur un mode normal, avec un réglage de la température sur 3, et ce, même si la molette est toujours positionnée sur "CONGÉLATION RAPIDE". Cette approche d'écoconception a l'avantage d'économiser de l'énergie, au cas où vous omettiez de désactiver la fonction de congélation rapide. La capacité de congélation de votre réfrigérateur est mesurée et déclarée lorsque la fonction de congélation rapide est active.

Conservation des denrées surgelées

Votre congélateur est destiné à la conservation à long terme d'aliments surgelés du commerce et peut servir également à congeler et conserver des produits frais.

En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte. Les denrées surgelées ne devraient pas s'abîmer si la coupure dure moins de 18 heures. Si la coupure est plus longue, inspectez les denrées et mangez-les immédiatement ou bien faites-les cuire puis congélez-les à nouveau.

Congeler les produits frais

Veuillez respecter les instructions suivantes afin d'obtenir les meilleurs résultats.

Ne congélez pas une quantité trop importante à la fois. La qualité des aliments est préservée de façon optimale lorsqu'ils sont entièrement congelés aussi rapidement que possible.

Si vous vous apprêtez à congeler de grandes quantités de produits frais, positionnez le bouton de réglage sur le mode CONGÉLATION RAPIDE, 24 heures avant de ranger les produits frais dans le compartiment de congélation rapide. Nous vous recommandons fortement de laisser la touche de congélation sur la position CONGÉLATION RAPIDE pendant au moins 24 heures pour congeler un volume maximal de produits frais correspondant au pouvoir de congélation stipulé. Faites très attention de ne pas mélanger les produits congelés avec les produits frais.

De petites quantités de nourriture ne dépassant pas 0,5 kg (1 lb) peuvent être congelées sans la fonction de congélation rapide.

Faites particulièrement attention à ne pas mélanger les produits déjà congelés et les produits frais.

Fabrication de glaçons (Figure 6)

Remplissez les bacs à glaçons d'eau jusqu'aux $\frac{3}{4}$ et introduisez les dans le congélateur. Dégagez les bacs à glaçons à l'aide du manche d'une cuillère ou outil similaire, n'utilisez jamais d'objets tranchants tels que des couteaux ou fourchettes.

Apprendre à connaître votre appareil (Figure 1)

- 1 - Bandeau de commande, affichage et réglage
- 2 - Bac à glaçons et support
- 3 - Compartiment de congélation rapide
- 4 - Compartiment de conservation des denrées surgelées
- 5 - Pieds avant réglables

Dégivrage

Veillez dégivrer le compartiment congélateur au moins deux fois par an ou lorsque la couche de glace est trop épaisse.

- La formation de glace est un phénomène normal.
- La formation de glace, notamment dans le compartiment supérieur, est normale et n'affecte pas le fonctionnement de l'appareil.
- Il est conseillé de dégivrer l'appareil lorsque la quantité de denrées surgelées n'est pas trop importante.
- Avant de procéder au dégivrage, réglez la commande du thermostat sur la position maximale de façon à bien congeler les denrées. Au cours de cette période, la température dans le réfrigérateur ne doit pas être trop basse.
 - Débranchez l'appareil
 - Sortez les denrées surgelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier et mettez-les dans un endroit frais.
 - Laissez la porte ouverte pour accélérer le dégivrage et introduisez des récipients d'eau chaude (80°C maximum).

N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour enlever le givre.

N'utilisez jamais de sèche-cheveux, radiateurs électriques ou autres appareils électriques similaires pour dégivrer.

Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur
(Figure 7 et 8).

Nettoyage et entretien

1. Avant de procéder au nettoyage, veuillez déconnecter le réfrigérateur et débrancher la prise d'alimentation.
2. N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants ni de substances abrasives, savon, produit de nettoyage domestique, détergent ou cirage pour le nettoyer.
3. Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie et séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon.
4. Utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi litre d'eau pour nettoyer l'intérieur et séchez soigneusement.
5. En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le, sortez toutes les denrées, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
6. Il est recommandé de polir les parties métalliques de votre appareil (extérieur de la porte, parois latérales de la carrosserie) à l'aide d'une cire en silicone (cire pour voiture) pour protéger la surface peinte de qualité supérieure.
7. Dépoussiérez le condenseur situé à l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'un aspirateur.
8. Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de particules de nourriture.

9. Ne jamais :

- Nettoyer l'appareil au moyen d'un produit inadapté, à base de pétrole par exemple.
- L'exposer à de hautes températures en aucune façon.
- Récurer, frotter etc. avec un matériau abrasif.

10. Le dépôt excessif de glace doit être enlevé régulièrement. Une couche de glace trop épaisse diminuera les résultats du congélateur.

11. Pour sortir un tiroir, tirez-le vers vous autant que possible, soulevez-le et retirez-le ensuite complètement.

Repositionnement de la porte

Procédez dans l'ordre numérique (**figure 9**).

À faire / À éviter

À faire- Inspecter le contenu du congélateur à intervalles réguliers.

À faire- Nettoyer et dégivrer votre appareil régulièrement (voir « Dégivrage »).

À faire- Conserver les denrées pendant une durée aussi courte que possible et respecter les « dates limite de conservation » et « dates limite de consommation ».

À faire- Stocker les aliments surgelés dans le commerce selon les instructions indiquées sur les emballages.

À faire- Toujours Sélectionner des produits frais de bonne qualité et veiller à les nettoyer soigneusement avant de les congeler.

À faire- Préparer de petites portions de produits frais à congeler pour permettre une congélation rapide.

À faire- Emballer les produits surgelés juste après les avoir achetés et les mettre au congélateur dès que possible.

À faire- Répartir les denrées dans les compartiments et remplir la carte du contenu. Cela vous permettra de trouver les aliments rapidement et d'éviter d'ouvrir la porte trop longtemps, ce qui économisera de l'électricité.

À éviter- Laisser la porte ouverte pendant une durée prolongée car cela augmentera le coût de fonctionnement de l'appareil et entraînera un dépôt excessif de glace.

À éviter- Utiliser des objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour enlever la glace.

À éviter- Introduire des aliments chauds dans l'appareil. Le laisser refroidir au préalable.

À éviter- Mettre des bouteilles remplies de liquide ou cannettes fermées hermétiquement contenant des liquides gazeux au congélateur car elles pourraient éclater.

À éviter- Conserver des substances toxiques ou dangereuses dans l'appareil. Ce dernier a été conçu pour la conservation de denrées alimentaires uniquement.

À éviter- Dépassez le pouvoir de congélation maximal lors de la congélation de produits frais.

À éviter- Consommer de la glace et des bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur. La basse température peut provoquer des brûlures aux lèvres.

À éviter- Congeler des boissons gazeuses.

À éviter- Conserver un produit congelé qui a été dégelé ; il doit être consommé sous 24 heures ou bien cuit puis recongelé.

À éviter- Sortir des produits du congélateur avec les mains mouillées.

À éviter- Fermer la porte avant de remettre le couvercle du compartiment congélation rapide en place.

Diagnostic

Si l'appareil ne fonctionne pas quand il est branché, vérifiez :

- Que la prise de l'appareil est branchée correctement à la prise murale et que le courant passe (pour vérifier l'alimentation à la prise murale, branchez un autre appareil)
- Si le fusible a sauté/le disjoncteur s'est déclenché/l'interrupteur du réseau d'alimentation est éteint.
- Que la commande de température soit réglée correctement.
- Que la nouvelle prise soit montée correctement si vous avez changé la prise moulée intégrée.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après avoir effectué toutes les vérifications ci-dessus, contactez le fournisseur qui vous a vendu le produit.

Veillez vous assurer d'avoir effectué toutes les vérifications ci-dessus car vous serez facturés si aucun défaut n'est détecté.

Consommation énergétique

Vous pouvez conserver le maximum d'aliments congelés sans recourir aux couvercles de l'étagère supérieure, ni aux tiroirs du congélateur.

La consommation énergétique de votre appareil est enclenchée alors que le compartiment du congélateur est entièrement chargé sans utiliser les couvercles de l'étagère supérieure, ni les tiroirs.

Conseil pratique concernant la réduction de la consommation électrique

1. Veillez à ce que l'appareil se trouve dans un espace bien aéré, loin d'une éventuelle source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.).

Parallèlement, le choix de l'emplacement de l'appareil doit se faire de façon à éviter qu'il se trouve exposé aux rayons directs du soleil.

2. Veillez à ce que les denrées déjà réfrigérées/congelées au moment de leur achat soient introduites dans l'appareil le plus tôt possible, surtout pendant l'été. Nous vous conseillons d'utiliser des sacs à isolation thermique pour conserver vos denrées d'un réfrigérateur/congélateur à un autre.

3. Nous vous recommandons d'ouvrir la porte de la machine le moins de fois possible.

4. Évitez de laisser inutilement la porte de l'appareil ouverte et veillez à ce que celle-ci soit bien fermée après chaque ouverture.

Informations concernant les bruits et les vibrations susceptibles de se produire pendant le fonctionnement de l'appareil

1. Les bruits peuvent augmenter pendant le fonctionnement de l'appareil.

- Afin de maintenir les températures au niveau de la valeur réglée, le compresseur de l'appareil démarre de manière périodique. Les bruits émis par le compresseur deviennent plus importants lorsqu'ils commencent et un clic se fait entendre au moment où ils s'arrêtent.

- Les fonctions de performance et de fonctionnement de l'appareil peuvent varier en fonction des modifications de la température et de l'environnement ambiant. Ces phénomènes sont tout à fait normaux.

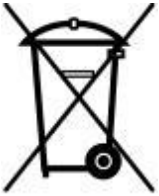
2. Bruits semblables à ceux d'un écoulement ou d'une vaporisation de liquide

- Ces bruits sont provoqués par l'écoulement du réfrigérant à l'intérieur du circuit de l'appareil et sont en conformité avec le principe de fonctionnement de l'appareil.

3. Autres vibrations et bruits.

- Le niveau de bruits et de vibrations peut être provoqué par le type et l'aspect du sol sur lequel l'appareil est installé. Assurez-vous que le sol sur lequel l'appareil est installé est à niveau et peut supporter le poids de l'appareil (flexible).

- Une autre source de bruits et de vibrations peut être constituée par les objets placés sur l'appareil. Ces objets doivent en effet être posés ailleurs que sur l'appareil.

Recyclage

Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Čestitamo vam, ker ste izbrali kakovostno napravo **BEKO**, ki je izdelana za večletno uporabo.

Najprej varnost!

Naprave ne priključite na električno napajanje, dokler niste odstranili vso embalažo in zaščito za prevoz.

Pred vklopom naj naprava pokončno stoji vsaj 4 ure, če je bila prevažana vodoravno, da se olje kompresorja umiri.

Če ima vaša stara naprava na vratih pritrjeno ključavnico, jo pustite v varnem stanju, da se otroci ne zaklenejo noter.

Napravo lahko uporabljate samo za določene namene.

Naprave po koncu uporabe ne vrzite v ogenj. V izolaciji vaše naprave so snovi brez CFC-ja, ki so vnetljive. Priporočamo vam, da se o odlaganju in razpoložljivih odlagališčih posvetujete z lokalnimi oblastmi.

Ne priporočamo, da to napravo uporabljate v neogrevanem in mrzlem prostoru (npr. garaža, rastlinjak, prizidek, lopa, zunanost hiše itd.).

Da bi ohranili vašo napravo v čim boljšem stanju in brez napak, si pozorno preberite ta navodila. Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko izgubite pravico do brezplačnih uslug v času garancije.

Hranite navodila na varnem mestu, kjer jih lahko čim prej uporabite.

Originalne nadomestne dele zagotavljamo 10 let od dneva nakupa izdelka.

Uporaba te naprave ni namenjena osebam s slabšimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi ter osebam, ki nimajo potrebnih izkušenj in znanja, razen če so prejele navodila za uporabo ali so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Električne zahteve

Preden vključite napravo v vtičnico, se prepričajte, da napetost in frekvenca, ki sta navedeni na ploščici za navedbe znotraj naprave, ustrezata vaši oskrbi z električno energijo.

Priporočamo, da je naprava povezana na električno napajanje preko ustrezne vtičnice na dostopnem položaju.

Vtič naj bo po namestitvi dostopen, da lahko napravo po namestitvi izklopite iz napetosti.

Opozorilo! Naprava mora biti ozemljena.

Oprave elektrických přístrojov môžu vykonávať len kvalifikovaní experti. Ak je sieťový kábel poškodený, tak ho musí vymeniť výrobca alebo zákaznícky servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

POZOR!

Ta naprava deluje z R600a, ki je okolju prijazen a vnetljiv plin. Med prevozom in popravilom izdelka pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema. Če se hladilni sistem poškoduje in pride do puščanja plina, ne približujte izdelka virom odprtega ognja in dobro prezračite prostor.

OPOZORILO - Za pospeševanje postopka taljenja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO - Ne poškodujte hladilnega krogotoka.

OPOZORILO - Ne uporabljajte električnih naprav v prostorih za shranjevanje hrane, razen, če so tipa, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO - Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.

Navodila za prevoz

1. Napravo prevažajte samo v navpičnem položaju. Med prevozom mora embalaža ostati nedotaknjena.

2. Če je bila naprava med prevozom dana v vodoravni položaj, ne sme delovati vsaj 4 ur, da se sistem ponovno vzpostavi.

3. Neupoštevanje zgoraj navedenih navodil lahko pripelje do okvare naprave, za kar proizvajalec ne bo odgovoren.

4. Napravo morate zaščititi pred dežjem, vlago in drugimi atmosferskimi vplivi.

Pomembno!

Med čiščenjem/prevažanjem naprave je treba paziti, da se na zadnjem delu naprave ne dotaknete spodnjega dela kovinskih žic kondenzatorja, saj si lahko poškodujete prste in roke.

Ne poskušajte se usesti ali stopiti na vrh vaše naprave, saj ni izdelana za takšno rabo.

Lahko poškodujete sebe ali napravo.

Prepričajte se, da napajalni kabel med in po premikanju ni ujet pod napravo, saj lahko to poškoduje kabel.

Otroci se ne smejo igrati z napravo ali upravljalnimi elementi.

Navodila za namestitev

1. Naprave ne postavljajte v prostor, kjer lahko temperatura ponoči in/ali pozimi pade pod 10 stopinj C, saj je oblikovana za delovanje v prostoru s temperaturo zraka med +10 in +43 stopinj C. Pri nižjih temperaturah naprava ne bo delovala in zmanjšala se bo življenjska doba shranjene hrane.

2. Naprave ne postavljajte v bližino kuhalnikov, radiatorjev ali neposredno na sončno svetlobo, saj to pomeni dodatno obremenitev funkcij naprave. Če napravo namestite zraven vira toplote ali zamrzovalnika, upoštevajte naslednje najmanjše razdalje:

od kuhalnika 30 mm

od radiatorja 300 mm

od zamrzovalnika 25 mm

3. Prepričajte se, da je okoli naprave dovolj prostora za prosto kroženje zraka (**Slika 2**). Na zadnjo stran hladilnika dajte pokrov za zračenje, da nastavite razdaljo med hladilnikom in steno (**Slika 3**).

4. Naprava mora biti postavljena na gladko površino. Sprednji dve nogi lahko poljubno nastavite. Da bo vaša naprava stala pokončno, nastavite sprednji nogi z obračanjem v smeri urinega kazalca ali obratno, dokler ne pride do trdnega stika s tlemi. S pravilno nastavitvijo nog se izognete prekomernim vibracijam in hrupu (**Slika 4**).

5. Preberite poglavje »Čiščenje in skrb« ter pripravite vašo napravo za uporabo.

Nadzor in nastavitve temperature

Temperaturo zamrzovalnika nastavite z gumbom za nastavitve temperature zamrzovalnika

(priporočljiva položaja sta 2 ali 3).

Ponavadi je temperatura pod -18°C . Nižje temperature dosežete, če nastavite gumb termostata proti položaju MAKS.

Če si želite zagotoviti, da je temperatura v predelih za shranjevanje takšna kot ste jo nastavili, jo preverite s termometrom. Meritev preberite takoj, saj se bo temperatura termometra, ko ga vzamete iz zamrzovalnika, hitro dvigala.

Vedno, ko odprete vrata, mrzel zrak uide in temperatura se dvigne. Zato ne puščajte odprtih vrat in jih zaprite takoj, ko daste hrano noter ali jo vzamete ven.

Pred delovanjem

Zadnji pregled

Preden začnete uporabljati napravo, preverite, če:

1. so noge v pravilnem položaju.
2. je notranjost čista in lahko zrak na zadnjem delu prosto kroži.
3. je notranjost čista, kot je priporočeno v poglavju »ČIŠČENJE IN SKRB«.
4. je vtičač vstavljen v vtičnico in električna vklopljena. Izogibajte se slučajnemu izklapljanju z dotikom stikala.

Opomba:

5. Ko se vklopi kompresor, boste zaslišali hrup. Tekočine in plini, ki so ujeti v hladilnem sistemu, lahko oddajajo zvoke tudi, ko kompresor ne deluje. To ni nič nenavadnega.

6. Za zamrzovanje svežih živil uporabljajte predel, ki je označen s 4-mi zvezdicami (priporočljiva je druga polica).

7. Ne dajajte prevelike količine hrane naenkrat v zamrzovalnik. Kakovost hrane se ohrani, če je ta v čim hitrejšem času globoko zamrznjena. Zato ne presežite zmoglosti zamrzovanja naprave, ki je prikazana v »Podatkih naprave«.

Da bi ohranili najnižjo temperaturo v zamrzovalniku, nastavite termostat z gumbom, z aktivirano funkcijo hitrega zamrzovanja in prižigom oranžne lučke.

8. Ne napolnite naprave takoj, ko jo vklopite. Počakajte, da naprava doseže pravilno temperaturo za shranjevanje. Priporočamo, da preverite temperaturo z natančnim termometrom (glejte: Nadzor in nastavitve temperature).

Pomembna opomba:

V primeru izpada elektrike, ne odpirajte vrat. Zamrznjena hrana ne bo prizadeta, če izpad traja manj kot 18 ur. Če izpad traja dalj časa, je hrano treba pregledati in jo takoj pojesti ali pa skuhati in ponovno zamrzniti.

Nadzorna plošča zamrzovalnika (att. 5)

Nadzorna plošča nastavi temperaturo v zamrzovalniku in ima naslednje funkcije:

1 - Oranžna lučka - Vklopljeno hitro zamrzovanje

Ko zavrtite gumb za nastavitve temperature zamrzovalnika (4) v položaj "FAST FREEZE", bo zasvetila oranžna lučka (1) in naprava bo delovala pri najnižji temperaturi. Oranžna LED lučka ugasne po 50 urah delovanja pri najnižji temperaturi.

2 - Zelena lučka - električna vklopljena (napetost)

Sveti ko je naprava priključena na omrežje in ostane prižgana dokler se dovaja napetost. Zelena LED lučka ne posreduje informacij o temperaturi znotraj zamrzovalnika.

3 - Rdeča lučka - Alarm visoke temperature

4 - Gumb za nastavitve temperature

Alarm visoke temperature

Ob prvem vklopu naprave, alarm ne deluje 12 ur (rdeča lučka je izklopljena).

Po tem času lahko rdeča lučka sveti (rdeča lučka je vklopljena) v naslednjih primerih:

- če je naprava prenapolnjena s svežimi živili,
- če so vrata pomotoma ostala odprta.

V teh primerih bo rdeča lučka svetila, dokler naprava ne doseže prej nastavljenе temperature.

Če zasveti rdeča lučka, počakajte 24 ur, preden obvestite pooblaščen servis.

Pomembno:

Dosežena temperatura se razlikuje glede na pogoje uporabe, kot so npr.: položaj naprave, temperatura prostora, pogostost odpiranja vrat, preobilno polnjenje zamrzovalnika s hrano. Temperatura se bo prilagodila glede na te pogoje.

Če zasveti rdeča lučka, počakajte 24 ur, preden obvestite pooblaščen servis.

Lahko pomeni, da je bila v zamrzovalnik položena topla hrana in/ali so odprta vrata. V 24-ih urah bi se moral alarm, ki opozarja na visoko temperaturo (rdeča lučka), izključiti.

Funkcija hitrega zamrzovanja

Za vklop funkcije FAST FREEZING prestavite gumb za nastavitve temperature v položaj "FAST FREEZE". Priporočamo, da postavite živila, ki jih želite hitreje zamrzniti, v predel za zamrzovanje 24 ur po vklopu funkcije hitrega zamrzovanja. Medtem ko je vklopljeno hitro zamrzovanje, hladilnik deluje pri najnižji nastavitvi temperature za zamrzovalnik. Funkcija hitrega zamrzovanja traja 50 ur. Ko jo prekličete, se hladilnik vrne v običajni način delovanja z nastavitvijo temperature 3, tudi če je gumb še vedno nastavljen v položaj "FAST FREEZE". Funkcija ecodesign omogoča varčevanje z energijo, kadar funkcija hitrega zamrzovanja ni bila preklicana. Zmožnost zamrzovanja vašega hladilnika se meri, kadar je vklopljena funkcija hitrega zamrzovanja.

Shranjevanje zamrznjene hrane

Vaš zamrzovalnik je primeren za dolgotrajno shranjevanje zamrznjene hrane, ki je na voljo v trgovinah, in lahko se uporablja tudi za zamrzovanje in shranjevanje sveže hrane. V primeru izpada elektrike, ne odpirajte vrat. Zamrznjena hrana ne bo prizadeta, če izpad traja manj kot 18 ur. Če je izpad daljši, je hrano treba pregledati in ali jo pojesti takoj ali pa jo skuhati in ponovno zamrzniti.

Zamrzovanje sveže hrane

Če želite ohraniti najboljše rezultate, upoštevajte naslednja navodila.

Ne zamrzujte velike količine naenkrat.

Če želite zamrzniti velike količine svežih živil, prestavite krmilni gumb v položaj "FAST FREEZE" 24 ur preden jih postavite v predel za hitro zamrzovanje.

Priporočamo, da za zamrzovanje največje količine svežih živil, navedene pod zmogljivostjo zamrzovanja, ostane gumb v položaju "FAST FREEZE" vsaj 24 ur. Pazite, da ne zamešate zamrznjenih in svežih živil. Majhne količine živil do 1/2 kg (1 lb) lahko zamrznete brez funkcije hitrega zamrzovanja. Pazite, da ne zamešate že zamrznjenih in svežih živil.

Izdelava ledenih kock**(Slika 6)**

Do 3/4 z vodo napolnite pladenj za ledene kocke in ga postavite v zamrzovalnik. Zamrznjen pladenj razrahljajte z držalom od žlice ali podobnim pripomočkom in nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov, kot sta nož ali vilice.

Spoznajte vašo napravo**(Slika 1)**

- 1 - Kontrolna plošča, zaslon in nastavitve
- 2 - Pladenj za led in stojalo
- 3 - Predel za hitro zamrzovanje
- 4 - Predeli za shranjevanje zamrznjene hrane
- 5 - Nastavljivi sprednji nogi

Odtajanje

Predel zamrzovalnika odtajajte vsaj dvakrat na leto ali ko se nabere prevelika plast ledu.

- Nastajanje ledu je običajen pojav.
- Nastajanje ledu, še posebej na zgornjem predelu, je običajen pojav in ne učinkuje na dobro delovanje naprave.
- Priporočljivo je odtajati napravo takrat, ko količina zamrznjene hrane ni prevelika.
- Pred odtajanjem nastavite gumb na termostatu na najvišji položaj, da se hrana globoko zamrzne. Med tem časom temperatura hladilnika ne sme biti prenizka.
- Izključite napravo.
- Odstranite zamrznjeno hrano, jo zavijte v več plasti papirja in jo postavite v mrzli prostor.
- Za hitro odtajanje pustite vrata odprta in v notranjost postavite vedra s toplo vodo (največ 80°C).

Za odstranjevanje ledu ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so nož ali vilice.

Za odtajanje ne uporabljajte sušilnikov za lase, električnih grelcev ali drugi električnih naprav.

Ko se odtajanje konča, zaprite odtajalni del in temeljito posušite notranjost **(Sliki 7 in 8)**.

Čiščenje in nega

1. Pred čiščenjem izklopite napravo pri vtičnici in izvlecite vtičač.

2. Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov ali abrazivnih sredstev, mila, gospodinjskih čistil, čistilnih sredstev ali loščila.

3. Omarico naprave očistite z mlačno vodo in jo do suhega obrišite.

4. Za čiščenje notranjosti uporabite izžeto krpo, ki ste jo namočili v raztopino ene čajne žličke sode bikarbonata in enega pinta vode ter nato do suhega obrišite.

5. Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izključite, odstranite vso hrano, jo očistite in pustite vrata priprta.

6. Priporočamo, da s silikonskim voskom (loščilom za avtomobile) zloščite kovinske dele naprave (kot so zunanost vrat, stranski deli omarice) in tako ohranite visoko kakovost barve.

7. Enkrat na leto s sesalnikom odstranite prah, ki se je nabral na kondenzatorju na zadnji strani naprave.

8. Preverite, da so pečati na vratih čisti in ne vsebujejo delcev hrane.

9. Nikoli:

- Ne čistite naprave z neprimernimi sredstvi, kot so npr. naftni izdelki.
- Naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Naprave ne čistite in drgnite itd. z abrazivnimi sredstvi.

10. Pretirano nabiranje ledu je treba hitro odstraniti. Velika količina ledu bo zmanjšala učinkovitost zamrzovalnika.

11. Da bi očistili predal, ga do izvlecite kolikor se da, ga potegnite navzgor in ga nato v celoti izvlecite.

Premeščanje vrat

Sledite zaporedju **(Slika 9)**.

Kaj lahko in kaj ne smete

Lahko - Redno preglejte vsebino zamrzovalnika.

Lahko - Redno čistite in odtajajte svojo napravo (Glejte »Odtajanje«)

Lahko - Hrano hranite čim krajši čas in upoštevajte datume »Najboljše pred« in »Uporabno do«.

Lahko - Zamrznjeno hrano, ki je na voljo v trgovinah, shranjujte v skladu z navodili na embalaži.

Lahko - Vedno izberite svežo hrano visoke kakovosti in jo dobro očistite preden jo zamrznete.

Lahko - Svežo hrano za zamrzovanje razdelite na manjše porcije, da bo zamrzovanje čim hitrejše.

Lahko - Že prej zamrznjeno hrano zavijte takoj po nakupu in jo čim hitreje shranite v zamrzovalnik.

Lahko - Ločite hrano v predelih in izpolnite kartico z vsebino. Tako lahko hitro najdete hrano in se izognete pretiranemu odpiranju vrat, kar vam prihrani električno energijo.

Ne smete - Ne odpirajte vrat za dalj časa, saj to pomeni več stroškov za delovanje in povzroči prekomerno nastajanje ledu.

Ne smete - Za odstranjevanje ledu nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so noži ali vilice.

Ne smete - Ne polagajte vroče hrane v napravo. Naj se najprej ohladi.

Ne smete - V zamrzovalniku ne hranite steklenic, polnjenih s tekočino, ali pločevink, ki vsebujejo tekočino z ogljikom, saj lahko eksplodirajo.

Ne smete - V vaši napravi ne shranjujte strupenih ali nevarnih snovi. Oblikovana je samo za shranjevanje hrane, ki jo lahko zaužijete.

Ne smete - Ko zamrzujete svežo hrano, ne smete preseči največje količine zamrzovanja.

Ne smete - Ne dajajte otrokom sladoleda in ledu neposredno iz zamrzovalnika. Nizka temperatura lahko povzroči hladilne opekline na ustnicah.

Ne smete - Ne zamrzujte pijač z mehurčki.

Ne smete - Ne hraniti zamrznjene hrane, ki je že bila odtajana; treba jo je pojesti v 24 urah ali skuhati in ponovno zamrzniti.

Ne smete - Ne jemljite predmetov iz zamrzovalnika z mokrimi rokami.

Ne smete - Ne zapirajte vrat, preden ne zamenjate pokrova na predelu za hitro zamrzovanje.

Iskanje in odpravljanje napak

Če naprava, ko jo vključite, ne deluje, preverite:

- Ali je vtič pravilno vstavljen v vtičnico in je naprava pod napetostjo. (Če želite preveriti napetost v vtičnici, vanjo vklopite drugo napravo).
- Ali je pregorela varovalka, se je sprožil prekinjač ali pa je glavno stikalo izključeno.
- Ali je temperatura pravilno nastavljena.
- Če ste zamenjali vtič, da je ta pravilno napeljan.

Če ste preverili vse zgoraj naštete razloge in naprava še vedno ne deluje, se obrnite na prodajalca od katerega ste kupili napravo. Plačati morate tudi, če ni odkrita nobena napaka, zato se prepričajte, da ste pregledali vse zgoraj naštete vzroke.

Poraba energije

V napravo lahko shranite največjo količino živil, če ne uporabljate zgornjega pokrova police v zamrzovalnem delu. Navedena poraba energije vaše naprave se nanaša na popolnoma napolnjen zamrzovalni del brez zgornjega pokrova police.

Praktični nasveti glede zmanjšanja porabe elektrike

1. Prepričajte se, da je naprava nameščena na dobro ozračenem mestu, stran od virov toplote (kuhalnik, radiator itd.). Prav tako mora naprava biti nameščena tako, da ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
2. Zamrznjeno hrano shranite v napravo kakor hitro mogoče, posebej poleti. Priporočamo, da hrano nesete domov v toplotno izolacijskih vrečkah .
3. Priporočamo, da vrat ne odpirate pogosto.
4. Vrat naprave ne puščajte odprtih dlje kot je potrebno in se prepričajte, da vrata vsakokrat dobro zaprete.


Informacije o hrupu in vibracijah, ki se lahko pojavijo med delovanjem naprave

1. Hrup delovanja se lahko poveča med samim delovanjem naprave.
 - Da bi temperature ostale takšne, kot ste jih nastavili, se mora kompresor naprave občasno vključiti. Hrup kompresorja postane močnejši ob vklopu, ob izklopu pa zaslišite kratek zvok.
 - Učinkovitost in delovanje naprave se lahko spremeni glede na spremembe temperature okolja. To je običajno.
2. Hrupi podobni pretakanju ali pršenju tekočine
 - Te hrupe povzroča pretok hladilnega sredstva v krogotoku naprave in so običajni ob delovanju naprave.
3. Ostale vibracije in hrupi.
 - Raven in hrup vibracij lahko povzroči tip in lega tal, na katerih stoji naprava. Prepričajte se, da so tla ravna in lahko vzdržijo težo naprave (fleksibilno).
 - Hrup in vibracije lahko povzročijo tudi predmeti na napravi. Te predmete odstranite z naprave.

Opozorilo!

Nikoli ne poskušajte sami popraviti napravo ali njene električne dele. Popravilo, ki ga izvede neusposobljena oseba, je nevarno za uporabnika in pomeni izgubo garancije.



Če se na izdelku ali embalaži nahaja znak , to pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati tako kot z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo morate oddati na primernem zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Nepravilno odlaganje izdelka lahko pripelje do negativnih učinkov na okolje in zdravje ljudi, kar pa lahko preprečite s pravilnim odlaganjem vaše stare naprave. Za podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, komunalno službo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Συγχαρητήρια για την επιλογή σας μιας υψηλής ποιότητας συσκευής **BEKO**, που έχει σχεδιαστεί να σας εξυπηρετεί για πολλά χρόνια.

Η ασφάλεια προηγείται!

Μη συνδέσετε την συσκευή σας στο δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος έως ότου έχουν αφαιρεθεί όλα τα υλικά συσκευασίας και τα προστατευτικά μεταφοράς.

- Αν η συσκευή μεταφέρθηκε σε οριζόντια θέση, αφήστε τη σε όρθια θέση για τουλάχιστον 4 ώρες πριν την ενεργοποιήσετε, για να επιτρέψετε στο λάδι του συμπιεστή να κατακαθίσει.
- Αν απορρίπτετε μια παλιά συσκευή με κλείδωμα ή μανδάλωση στην πόρτα, βεβαιωθείτε να την αφήσετε σε ασφαλή κατάσταση, ώστε να εμποδιστεί τυχόν παγίδευση παιδιών.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της.
- Μην πετάτε τη συσκευή σε φωτιά. Η μόνωση της συσκευής σας περιέχει υλικά χωρίς χλωροφθοράνθρακες (CFC) τα οποία είναι εύφλεκτα. Συνιστούμε να απευθυνθείτε στις τοπικές σας αρχές για πληροφορίες ως προς την απόρριψη και τις διαθέσιμες γι' αυτό εγκαταστάσεις.
- Δεν συνιστούμε χρήση της συσκευής αυτής σε μη θερμαινόμενο, κρύο χώρο (π.χ. γκαράζ, θερμοκήπιο, προσάρτημα κτιρίου, παράπηγμα, βοηθητικό κτίσμα κλπ.).

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση από τη συσκευή σας και λειτουργία χωρίς προβλήματα, είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών μπορεί να ακυρώσει το δικαίωμά σας να λαμβάνετε δωρεάν τεχνική εξυπηρέτηση κατά τη διάρκεια της εγγύησης.

Παρακαλούμε να φυλάξετε τις οδηγίες αυτές σε ασφαλές μέρος για να μπορείτε να τις συμβουλευέστε εύκολα.

Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία σχετικά με τη χρήση της συσκευής, αν δεν τα έχει εκπαιδεύσει ειδικά για το σκοπό αυτό ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη για να εξασφαλίζεται ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

Απαιτήσεις παροχής ρεύματος

Πριν τοποθετήσετε το φως στην πρίζα τοίχου, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που αναφέρονται στην πινακίδα στοιχείων στο εσωτερικό της συσκευής αντιστοιχούν με τις τιμές του ηλεκτρικού σας δικτύου. Συνιστούμε αυτή η συσκευή να συνδεθεί στην παροχή ρεύματος δικτύου μέσω πρίζας που διαθέτει κατάλληλο διακόπτη και κατάλληλη ασφάλεια και η οποία βρίσκεται σε εύκολα προσπελάσιμη θέση.

Το φως πρέπει να είναι εύκολα προσπελάσιμο αφού έχει γίνει η εγκατάσταση, ώστε να επιτρέπει την αποσύνδεση της συσκευής από το ρεύμα μετά την εγκατάσταση.

Προειδοποίηση! Η συσκευή αυτή πρέπει να γειωθεί.

Οι επισκευές στον ηλεκτρικό εξοπλισμό επιτρέπεται να γίνονται μόνο από αδειούχους ειδικούς τεχνικούς. Εάν υπάρχει φθορά ή ζημιά στο καλώδιο ρεύματος, αυτό θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, για να αποφύγετε πιθανό κίνδυνο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή αυτή λειτουργεί με R600a που είναι ένα φιλικό προς το περιβάλλον αλλά εύφλεκτο αέριο. Κατά τη μεταφορά και εγκατάσταση του προϊόντος πρέπει να καταβληθεί φροντίδα ώστε να μην υποστεί ζημιά το ψυκτικό σύστημα. Αν το ψυκτικό σύστημα υποστεί ζημιά και υπάρξει διαρροή αερίου από το σύστημα, διατηρήστε το προϊόν μακριά από πηγές γυμνής φλόγας και αερίστε για λίγο το χώρο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία της απόψυξης, εκτός από τα μέσα που συνιστά ο κατασκευαστής.

Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού μέσου.

Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στα διαμερίσματα φύλαξης τροφίμων της συσκευής, εκτός εάν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, για να αποφύγετε κινδύνους, αυτό θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για τεχνική εξυπηρέτηση ή άλλα άτομα με παρόμοια εξουσιοδότηση.

Οδηγίες για τη μεταφορά

1. Η συσκευή θα πρέπει να μεταφέρεται μόνο σε όρθια (κανονική) θέση. Η συσκευασία του προϊόντος, όπως παραδίδεται από τον κατασκευαστή, θα πρέπει να παραμείνει άθικτη κατά τη μεταφορά.

2. Αν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε οριζόντια θέση, τότε δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία για τουλάχιστον 4 ώρες, ώστε να επιτραπεί στο σύστημα να επανέλθει στη σωστή κατάσταση.

3. Μη τήρηση των πιο πάνω οδηγιών θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή, για την οποία δεν θα έχει την ευθύνη ο κατασκευαστής.

4. Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από τη βροχή, την υγρασία και άλλες ατμοσφαιρικές επιδράσεις.

Σημαντικό!

- Θα πρέπει να φρονίζετε κατά τον καθαρισμό/μεταφορά της συσκευής να μην αγγίξετε το κάτω μέρος των μεταλλικών συρμάτων του συμπυκνωτή στην πίσω πλευρά της συσκευής, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό στα δάκτυλα και τα χέρια.
- Μην επιχειρήσετε να καθίσετε ή να σταθείτε πάνω στη συσκευή, γιατί δεν είναι σχεδιασμένη για τέτοια χρήση. Θα μπορούσατε να τραυματιστείτε ή να προξενήσετε βλάβη στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν έχει πιαστεί κάτω από τη συσκευή στη διάρκεια της μετακίνησης ή μετά απ' αυτήν, γιατί αυτό θα μπορούσε να προξενήσει βλάβη στο καλώδιο. Τα ενήλικα άτομα θα πρέπει να επιδεικνύουν ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείται η συσκευή αυτή κοντά σε παιδιά.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε μειονεκτούντα άτομα να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

Οδηγίες εγκατάστασης

1. Μην τοποθετήσετε τη συσκευή σε δωμάτιο όπου υπάρχει ενδεχόμενο η θερμοκρασία να πέσει κάτω από τους 10 °C (50°F) τη νύχτα και/ή ειδικά το χειμώνα. Συγκεκριμένα, η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ + 10 και +43 βαθμών C (50 και 109 βαθμών F). Σε χαμηλότερες θερμοκρασίες η συσκευή ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά, με αποτέλεσμα την ελάττωση του χρόνου αποθήκευσης των τροφίμων.

2. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε κουζίνες, σώματα θέρμανσης ή σε άμεσο ηλιακό φως, γιατί θα προκληθεί πρόσθετη καταπόνηση στις λειτουργίες της συσκευής. Αν εγκατασταθεί δίπλα σε πηγή θερμότητας ή σε καταψύκτη, διατηρείτε τις ακόλουθες ελάχιστες πλευρικές αποστάσεις:

Από κουζίνες 30 χιλ.

Από σώματα θέρμανσης 300 χιλ.

Από καταψύκτες 25 χιλ.

3. Βεβαιωθείτε ότι παρέχεται αρκετός χώρος γύρω από τη συσκευή για να εξασφαλίζεται ανεμπόδιστη κυκλοφορία του αέρα (**σχήμα 2**).

• Τοποθετήστε το πίσω κάλυμμα αερισμού στην πίσω πλευρά του ψυγείου σας για να καθορίσετε την απόσταση μεταξύ του ψυγείου και του τοίχου (**σχήμα 3**).

4. Η συσκευή θα πρέπει να τοποθετείται σε ομαλή επιφάνεια. Τα δύο μπροστινά πόδια μπορούν να ρυθμιστούν όπως απαιτείται. Για να εξασφαλίσετε ότι η συσκευή σας είναι σε οριζόντια θέση, ρυθμίστε τα δύο μπροστινά πόδια γυρίζοντάς τα δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα, έως ότου η συσκευή βρίσκεται σταθερά σε επαφή με το δάπεδο. Η σωστή ρύθμιση των ποδιών αποτρέπει τους υπερβολικούς κραδασμούς και θόρυβο (**σχήμα 4**).

5. Για να προετοιμάσετε τη συσκευή σας για χρήση ανατρέξτε στην ενότητα "Καθαρισμός και φροντίδα".

Έλεγχος και ρύθμιση θερμοκρασίας

Η θερμοκρασία της κατάψυξης ελέγχεται από το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας κατάψυξης (**συνιστώνται οι θέσεις 2 ή 3**).

Γενικά, η θερμοκρασία αυτή είναι κάτω από -18°C. Χαμηλότερες θερμοκρασίες μπορούν να επιτευχθούν ρυθμίζοντας το κουμπί του θερμοστάτη στη θέση MAX. (μέγιστης ψύξης). Θυμηθείτε να πάρετε την ένδειξη αμέσως γιατί η θερμοκρασία που δείχνει το θερμόμετρο τα ανέλθει πολύ γρήγορα αφού το βγάλετε από την κατάψυξη.

Παρακαλούμε θυμηθείτε ότι κάθε φορά που ανοίγει η πόρτα διαφεύγει κρύος αέρας και ανέρχεται η εσωτερική θερμοκρασία. Επομένως ποτέ μην αφήνετε την πόρτα ανοικτή και φροντίζετε να την κλείνετε αμέσως μετά την αφαίρεση ή την τοποθέτηση των τροφίμων.

Πριν τεθεί η συσκευή σε λειτουργία

Τελικός έλεγχος

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τον καταψύκτη ελέγξτε ότι:

1. Τα πόδια έχουν ρυθμιστεί ώστε η συσκευή να είναι εντελώς οριζόντια.

2. Το εσωτερικό είναι στεγνό και ο αέρας μπορεί να κυκλοφορεί ανεμπόδιστα στο πίσω μέρος.

3. Καθαρίστε το εσωτερικό όπως συνιστάται στην ενότητα "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ."

4. Το φινιρίσμα έχει συνδεθεί στην πρίζα και έχει ενεργοποιηθεί η παροχή ρεύματος. Αποφύγετε τυχαία αποσύνδεση τοποθετώντας ταινία πάνω από το διακόπτη.

Και έχετε υπόψη σας ότι:

5. Θα ακούσετε ένα θόρυβο καθώς ξεκινά η λειτουργία του συμπιεστή. Τα υγρά και τα αέρια που είναι στεγανά κλεισμένα στο ψυκτικό σύστημα μπορεί επίσης να δημιουργούν κάποιο θόρυβο, είτε λειτουργεί ο συμπιεστής είτε όχι. Αυτό είναι πολύ φυσιολογικό.

6. Για την κατάψυξη νωπών τροφίμων χρησιμοποιείτε το διαμέρισμα που είναι επισημασμένο με 4 αστέρια (συνιστάται το δεύτερο ράφι).

7. Μην τοποθετείτε στον καταψύκτη μεγάλες ποσότητες τροφίμων με τη μία. Η ποιότητα των τροφίμων διατηρείται καλά αν καταψυχθούν βαθιά στο συντομότερο δυνατό χρόνο. Επομένως πρέπει να προτιμάτε να μην υπερβαίνετε την ικανότητα κατάψυξης τα συσκευής που αναφέρεται στα "Στοιχεία της συσκευής". Το περιστροφικό κουμπί του θερμοστάτη θα πρέπει να ρυθμιστεί ώστε να επιτευχθεί η χαμηλότερη δυνατή θερμοκρασία μέσα στην κατάψυξη, με τη λειτουργία ταχείας κατάψυξης ενεργοποιημένη και την πορτοκαλί λυχνία αναμμένη.

8. Μην τοποθετήσετε τρόφιμα στη συσκευή αμέσως μετά την ενεργοποίησή της. Περιμένετε έως ότου επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία αποθήκευσης των τροφίμων. Συνιστούμε να ελέγχετε τη θερμοκρασία με ένα ακριβές θερμόμετρο (βλέπε Έλεγχος και ρύθμιση θερμοκρασίας).

Σημαντική παρατήρηση:

Αν υπάρξει διακοπή ρεύματος, μην ανοίγετε την πόρτα. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν θα πρέπει να επηρεαστούν αν η διακοπή διαρκέσει λιγότερο από 18 ώρες. Αν η διακοπή διαρκέσει περισσότερο, τότε τα τρόφιμα θα πρέπει να ελεγχθούν και είτε να καταναλωθούν άμεσα είτε να μαγειρευτούν και κατόπιν να καταψυχθούν πάλι.

**Πίνακας ελέγχου καταψυξης
Σχήμα 5**

Ο πίνακας ελέγχου ρυθμίζει τη θερμοκρασία στην κατάψυξη και έχει τις εξής λειτουργίες:

1 - Πορτοκαλί λυχνία LED - Ταχεία κατάψυξη ενεργοποιημένη

Όταν γυρίσετε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας κατάψυξης (4) στη θέση "FAST FREEZE" (ταχεία κατάψυξη), η πορτοκαλί λυχνία LED (1) θα ανάψει και η συσκευή θα λειτουργεί στις συνθήκες της χαμηλότερης δυνατής θερμοκρασίας. Η πορτοκαλί λυχνία LED σταματά να ανάβει μετά από 50 ώρες λειτουργίας στις συνθήκες της χαμηλότερης δυνατής θερμοκρασίας.

2 - Πράσινη λυχνία LED - Τροφοδοσία ρεύματος ενεργοποιημένη (τάση)

Ανάβει όταν η συσκευή συνδεθεί στο δίκτυο ρεύματος και παραμένει αναμμένη όσο υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος. Η πράσινη λυχνία LED δεν παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη θερμοκρασία στο εσωτερικό της κατάψυξης.

3 - Κόκκινη λυχνία LED – Ειδοποίηση υψηλής θερμοκρασίας**4 - Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας****Ειδοποίηση υψηλής θερμοκρασίας**

Αφού ενεργοποιηθεί η συσκευή για πρώτη φορά, η ειδοποίηση δεν είναι ενεργή για 12 ώρες (κόκκινη λυχνία LED σβηστή).

Μετά από την περίοδο αυτή, η κόκκινη λυχνία LED μπορεί να ανάψει στις εξής περιπτώσεις:

- Αν η συσκευή υπερφορτωθεί με νωπά τρόφιμα.

- Αν η πόρτα μείνει κατά λάθος ανοικτή.

Σ' αυτές τις περιπτώσεις η κόκκινη λυχνία LED θα παραμείνει αναμμένη έως ότου η συσκευή φθάσει την προκαθορισμένη θερμοκρασία.

Αν ανάψει η κόκκινη λυχνία LED, περιμένετε 24 ώρες πριν ειδοποιήσετε το εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Σημαντικό:

Οι θερμοκρασίες που επιτυγχάνονται στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να ποικίλλουν ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης της: θέση, θερμοκρασία περιβάλλοντος, συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, βαθμός φόρτωσης με τρόφιμα κλπ. Η ρύθμιση της θερμοκρασίας θα τροποποιείται ανάλογα με τις συνθήκες αυτές.

Αν το κόκκινο LED είναι αναμμένο, περιμένετε 24 ώρες πριν απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Υπάρχει το ενδεχόμενο να τοποθετήθηκε ζεστό φαγητό στον καταψύκτη και/ή να έμεινε ανοικτή η πόρτα.

Μετά από 24 ώρες λειτουργίας ο συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας (κόκκινο LED) θα πρέπει να απενεργοποιηθεί.

Λειτουργία ταχείας κατάψυξης

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗ, θέστε το περιστροφικό κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας στη θέση "FAST FREEZE" (ταχεία κατάψυξη). Συνιστάται να τοποθετείτε τα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε ταχύτερα στο θάλαμο κατάψυξης 24 ώρες αφού ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταχείας κατάψυξης. Ενώ είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ταχείας κατάψυξης, το ψυγείο λειτουργεί στη χαμηλότερη δυνατή ρύθμιση θερμοκρασίας για την κατάψυξη. Η λειτουργία ταχείας κατάψυξης διαρκεί 50 ώρες. Αφού τερματιστεί, το ψυγείο σας επανέρχεται στις κανονικές συνθήκες χρήσης με ρύθμιση θερμοκρασίας 3 ακόμα και αν το περιστροφικό κουμπί είναι ακόμα τοποθετημένο στη θέση "FAST FREEZE" (ταχεία κατάψυξη). Αυτό το χαρακτηριστικό οικολογικού σχεδιασμού προσφέρει εξοικονόμηση ενέργειας όταν η λειτουργία ταχείας κατάψυξης για οποιονδήποτε λόγο δεν ακυρωθεί χειροκίνητα. Η ικανότητα κατάψυξης του ψυγείου σας έχει μετρηθεί και δηλώνεται με ενεργή τη λειτουργία ταχείας κατάψυξης.

Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Ο καταψύκτης σας είναι κατάλληλος για μακρόχρονη διατήρηση εμπορικά διαθέσιμων κατεψυγμένων τροφίμων και επίσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κατάψυξη και διατήρηση νωπών τροφίμων.

Αν υπάρξει διακοπή ρεύματος, μην ανοίγετε την πόρτα. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν θα πρέπει να επηρεαστούν αν η διακοπή διαρκέσει λιγότερο από 18 ώρες. Αν η διακοπή διαρκέσει περισσότερο, τότε τα τρόφιμα θα πρέπει να ελεγχθούν και είτε να καταναλωθούν άμεσα είτε να μαγειρευτούν και κατόπιν να καταψυχθούν πάλι.

Κατάψυξη νωπών τροφίμων

Παρακαλούμε τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες για να επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα.

Αν σκοπεύετε να καταψύξετε μεγάλες ποσότητες νωπών τροφίμων, θέστε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου στη θέση "FAST FREEZE" (ταχεία κατάψυξη) για 24 ώρες πριν τοποθετήσετε τα νωπά τρόφιμα στο χώρο ταχείας κατάψυξης. Συνιστάται θερμά να διατηρήσετε το περιστροφικό κουμπί στη θέση "FAST FREEZE" (ταχεία κατάψυξη) τουλάχιστον 24 ώρες για να παγώσετε τη μέγιστη ποσότητα νωπών τροφίμων η οποία δηλώνεται ως ικανότητα κατάψυξης. Φροντίστε ιδιαίτερα να μην αναμιγνύετε κατεψυγμένα και νωπά τρόφιμα.

Μικρές ποσότητες τροφίμων έως 1/2 κιλό (1 lb) μπορούν να καταψυχθούν χωρίς τη λειτουργία ταχείας κατάψυξης.

Φροντίστε ιδιαίτερα να μην αναμιγνύετε ήδη κατεψυγμένα και νωπά τρόφιμα.

Πώς να φτιάχνετε παγάκια (σχήμα 6)

Γεμίστε το δίσκο για παγάκια με νερό ως τα 3/4 της στάθμης και τοποθετήστε τον στον καταψύκτη. Χαλαρώστε τους παγωμένους δίσκους με τη λαβή ενός κουταλιού ή παρόμοιο όργανο, Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα όπως μαχαίρια ή πιρούνια.

Γνωρίστε τη συσκευή σας (σχήμα 1)

- 1 - Πίνακας ελέγχου, ενδείξεις και ρύθμιση
- 2 - Στήριγμα δίσκου για παγάκια και δίσκος για παγάκια
- 3 - Διαμέρισμα ταχείας κατάψυξης
- 4 - Διαμερίσματα διατήρησης κατεψυγμένων τροφίμων
- 5 - Ρυθμιζόμενα μπροστινά πόδια

Απόψυξη

Παρακαλούμε αποψύχετε το θάλαμο του καταψύκτη τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο ή όταν το στρώμα πάγου έχει μεγάλο πάχος.

- Η συσσώρευση πάγου είναι κανονικό φαινόμενο.
- Η συσσώρευση πάγου, ιδιαίτερα στην πάνω πλευρά του θαλάμου είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο και δεν επηρεάζει την καλή λειτουργία της συσκευής.
- Σας συνιστούμε να κάνετε απόψυξη στη συσκευή όταν η ποσότητα των κατεψυγμένων τροφίμων δεν είναι πολύ μεγάλη.
- Πριν κάνετε την απόψυξη θέστε το κουμπί ρύθμισης του θερμοστάτη στη θέση μέγιστης ψύξης για να καταψυχθούν βαθιά τα τρόφιμα. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, η θερμοκρασία στο ψυγείο δεν πρέπει να είναι πολύ χαμηλή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Αφαιρέστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα, τυλίξτε το σε αρκετά φύλλα χαρπιού και τοποθετήστε τα σ' ένα κρύο μέρος.
- Για ταχεία απόψυξη αφήστε την πόρτα ανοικτή και τοποθετήστε στη συσκευή δοχεία με ζεστό νερό (μέγ. 80°C).

Μη χρησιμοποιείτε μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα όπως μαχαίρια ή πιρούνια για να αφαιρέσετε τον πάγο.

Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε για την απόψυξη πιστολάκια μαλλιών, ηλεκτρικές συσκευές θέρμανσης ή άλλες παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές. Όταν έχει ολοκληρωθεί η απόψυξη, στεγνώστε προσεκτικά το εσωτερικό της συσκευής και κατόπιν θέστε τη πάλι σε λειτουργία. **(σχήματα 7)**

Πατήστε το διακόπτη ταχείας κατάψυξης και αφήστε τον ενεργοποιημένο για περίπου τρεις ώρες.

Για να αφαιρέσετε το καλάθι από το χώρο κατάψυξης, προχωρήστε όπως **σχήματα 8**.

Καθαρισμός και φροντίδα

1. Συνιστούμε πριν τον καθαρισμό να διακόπτετε την παροχή ρεύματος στην πρίζα και να βγάξετε το φως από την πρίζα.
2. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε για τον καθαρισμό οποιαδήποτε αιχμηρά εργαλεία ή υλικά που χαράζουν, σαπούνι, οικιακά καθαριστικά μέσα, απορροπταντικά ή γυαλιστικά με κερί.
3. Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό για να καθαρίσετε το περίβλημα της συσκευής και κατόπιν σκουπίστε το για να στεγνώσει.
4. Για να καθαρίσετε το εσωτερικό, χρησιμοποιήστε ένα στυμμένο πανί που έχει υγρανθεί σε διάλυμα από μια κουταλιά του γλυκού σόδας σε περίπου μισό λίτρο νερού. Κατόπιν σκουπίστε τις επιφάνειες για να στεγνώσουν.
5. Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλη χρονική περίοδο, απενεργοποιήστε την, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα, καθαρίστε την και αφήστε την πόρτα μισάνοιχτη.
6. Συνιστούμε να γυαλίζετε τα μεταλλικά μέρη του προϊόντος (π.χ. εξωτερικό μέρος της πόρτας, πλευρές του θαλάμου) με κερί σιλικόνης (γυαλιστικό αυτοκινήτων) για να προστατεύσετε το υψηλής ποιότητας φινίρισμα.
7. Τυχόν σκόνη που έχει συσσωρευτεί στο συμπυκνωτή, που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της συσκευής, θα πρέπει να αφαιρείται μια φορά το χρόνο με ηλεκτρική σκούπα.
8. Ελέγχετε τακτικά τις στεγανοποιήσεις στις πόρτες για να βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρές και απαλλαγμένες από σωματίδια τροφίμων.
9. Ποτέ:
Μην καθαρίζετε τη συσκευή με ακατάλληλα υλικά, π.χ. πετρελαϊκά προϊόντα.
• Μην την εκθέτετε με οποιονδήποτε τρόπο σε υψηλές θερμοκρασίες.
• Μην την τρίβετε με υλικά που χαράζουν.
10. Οι υπερβολικές αποθέσεις πάγου θα πρέπει να αφαιρούνται τακτικά. Η μεγάλη συσσώρευση πάγου επηρεάζει αρνητικά την ψυκτική απόδοση της κατάψυξης.
11. Για να αφαιρέσετε ένα συρτάρι, τραβήξτε το έξω όσο το δυνατόν περισσότερο, ανασηκώστε το προς τα επάνω και κατόπιν τραβήξτε το τελείως έξω.

Αλλαγή θέσης της πόρτας

Προχωρήστε σύμφωνα με την σειρά των αριθμών (σχήμα 9).

Πρέπει-Δεν πρέπει-

- Πρέπει-** Να ελέγχετε τα περιεχόμενα του καταψύκτη σε τακτικά διαστήματα.
- Πρέπει-** Να καθαρίζετε και να αποψύχετε τακτικά τη συσκευή σας (βλέπε "Απόψυξη")
- Πρέπει-** Να διατηρείτε τα τρόφιμα όσο το δυνατόν μικρότερο χρόνο και να τηρείτε τις ημερομηνίες που αναφέρονται στα σημεία "Καλύτερο πριν από", "Κατανάλωση πριν από" κλπ.
- Πρέπει-** Να αποθηκεύετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα του εμπορίου σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στη συσκευασία.
- Πρέπει-** Να επιλέγετε πάντα φρέσκα τρόφιμα υψηλής ποιότητας και να φροντίζετε να είναι καλά καθαρισμένα πριν τα καταψύξετε.
- Πρέπει-** Να προετοιμάζετε τα νωπά τρόφιμα προς κατάψυξη σε μικρές μερίδες ώστε να εξασφαλίζεται ταχύτατη κατάψυξη.
- Πρέπει-** Να τυλίγετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα αμέσως μετά την αγορά τους και να τα τοποθετείτε στον καταψύκτη όσο το δυνατόν συντομότερα.
- Πρέπει-** Να χωρίζετε τα τρόφιμα στα διαμερίσματα και να συμπληρώνετε την κάρτα περιεχομένων. Αυτό θα σας επιτρέψει να βρίσκετε τα τρόφιμα γρήγορα και να αποφεύγετε το άνοιγμα της πόρτας για υπερβολικό χρόνο, πράγμα που θα εξοικονομήσει ηλεκτρική ενέργεια.
- Δεν πρέπει-** Να αφήνετε την πόρτα ανοιχτή για μεγάλα χρονικά διαστήματα, γιατί αυτό θα αυξήσει την κατανάλωση της συσκευής και θα προκαλέσει υπερβολική παραγωγή πάγου.
- Δεν πρέπει-** Να χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα όπως μαχαίρια ή πιρούνια για να αφαιρέσετε τον πάγο.
- Δεν πρέπει-** Να τοποθετείτε στη συσκευή καυτά τρόφιμα. Αφήστε τα πρώτα να κρυσώσουν.
- Δεν πρέπει-** Να τοποθετείτε στον καταψύκτη μπουκάλια με υγρά ή σφραγισμένα μεταλλικά κουτιά με ανθρακούχα υγρά γιατί υπάρχει κίνδυνος να σκάσουν.
- Δεν πρέπει-** Να αποθηκεύετε οποιεσδήποτε δηλητηριώδεις ή επικίνδυνες ουσίες στη συσκευή σας. Έχει σχεδιαστεί μόνο για τη διατήρηση τροφίμων.
- Δεν πρέπει-** Να υπερβαίνετε τα μέγιστα φορτία κατάψυξης όταν καταψύχετε νωπά τρόφιμα.

Δεν πρέπει- Να καταναλώνετε παγωτά ή παγωμένη γρανίτα κατ' ευθείαν από την κατάψυξη. Η χαμηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα από πάγωμα στα χείλη.

Δεν πρέπει- Να καταψύχετε αεριούχα ποτά.

Δεν πρέπει- Να προσπαθείτε να διατηρήσετε κατεψυγμένα τρόφιμα που έχουν αποψυχθεί. Θα πρέπει να καταναλώνονται μέσα σε 24 ώρες ή να μαγειρεύονται και μετά να καταψύχονται πάλι.

Δεν πρέπει- Να αφαιρείτε είδη από τον καταψύκτη με υγρά χέρια.

Δεν πρέπει- Να κλείνετε την πόρτα πριν τοποθετήσετε πάλι το κάλυμμα του διαμερίσματος ταχείας κατάψυξης.

Δεν πρέπει- Να τοποθετείτε τρόφιμα με διαφορετική γεύση, οσμή και προέλευση (ψάρι, κρέας, λαχανικά κλπ.) στο ίδιο διαμέρισμα, για να αποφύγετε την απώλεια των ιδιαίτερων ιδιοτήτων.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν η συσκευή δεν λειτουργεί όταν την ενεργοποιήσετε, ελέγξτε:

- Ότι το φως έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα και ότι υπάρχει παροχή ρεύματος (για να ελέγξετε την παροχή ρεύματος στην πρίζα, συνδέστε μια άλλη συσκευή)
- Μήπως έχει καεί η ασφάλεια/ έχει "πέσει" ο διακόπτης ασφαλείας/ είναι απενεργοποιημένος ο γενικός διακόπτης ρεύματος.
- Ότι η ρύθμιση θερμοκρασίας έχει γίνει σωστά.
- Ότι η καλωδίωση τυχόν νέου φως είναι σωστή, σε περίπτωση που έχετε αντικαταστήσει το εγκατεστημένο, χυτό φως.

Αν η συσκευή συνεχίζει να μη λειτουργεί καθόλου μετά τους πιο πάνω ελέγχους, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη μονάδα.

Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι έχετε διενεργήσει τους παραπάνω ελέγχους, καθώς θα υπάρξει χρέωση ακόμα κι αν δεν διαπιστωθούν βλάβες.

Πληροφορίες σχετικά με τους θορύβους λειτουργίας

Για να διατηρεί την επιλεγμένη θερμοκρασία σταθερή, η συσκευή σας κατά διαστήματα θέτει το συμπιεστή σε λειτουργία.

Οι θόρυβοι που προκύπτουν είναι πολύ φυσιολογικοί.

Μόλις η συσκευή έχει επιτύχει τη θερμοκρασία λειτουργίας, αυτόματα μειώνεται η ένταση των θορύβων.

Ο βόμβος προέρχεται από το μοτέρ (συμπιεστή). Όταν το μοτέρ τίθεται σε λειτουργία, μπορεί για λίγο να αυξάνεται η ένταση του θορύβου.

Οι θόρυβοι φυσαλίδων, κελαρύσματος ή βουητού παράγονται από το ψυκτικό μέσο καθώς περνά μέσα από τους σωλήνες.

Ο ήχος κλικ ακούγεται πάντα όταν ο θερμοστάτης ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το μοτέρ.

Ήχος κλικ μπορεί να παράγεται όταν - η συσκευή ψύχεται ή θερμαίνεται (διαστολή υλικών).

Αν οι θόρυβοι αυτοί είναι υπερβολικά δυνατοί, οι αιτίες συνήθως δεν είναι σοβαρές και είναι πολύ εύκολο να αντιμετωπιστούν.

Η συσκευή δεν είναι οριζόντια

Χρησιμοποιήστε τα πόδια ρύθμισης ύψους ή τοποθετήστε κάτι κάτω από τα πόδια.

Η συσκευή ακουμπά σε κάτι

Παρακαλούμε μετακινήστε τη συσκευή μακριά από μονάδες κουζίνας ή άλλες συσκευές.


Τα ράφια είναι χαλαρά ή κολλάνε

Παρακαλούμε ελέγξτε τα αποσπώμενα μέρη και αν χρειάζεται τοποθετήστε τα σωστά.

Προειδοποίηση!

Ποτέ μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή ή τα ηλεκτρικά της μέρη. Οποιαδήποτε επισκευή γίνει από μη εκπαιδευμένο άτομο είναι επικίνδυνη για το χρήστη και μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης.



Το σύμβολο  στο προϊόν ή στη συσκευασία του δηλώνει ότι δεν επιτρέπεται να πετάξετε το προϊόν αυτό στα κοινά οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδοθεί στο αρμόδιο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην πρόληψη ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, που αλλιώς θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό του προϊόντος αυτού ως αποβλήτου. Αν θέλετε να μάθετε περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στην τοπική σας δημοτική αρχή, στην υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή στο κατάστημα όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl eines **BEKO**-Qualitätsgerätes, das Ihnen ganz sicher viele Jahre lang gute Dienste leisten wird.

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit

Schließen Sie Ihr Gerät nicht an die Stromversorgung an, solange nicht alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen entfernt wurden.

- Wenn der Transport in waagerechter Lage durchgeführt wurde, lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden stehen, ehe Sie es einschalten, damit sich das Kompressoröl setzen kann.
- Wenn Sie ein altes Gerät mit einem Schloss oder Sperrklinke an der Türe ausrangieren, stellen Sie sicher, dass Kinder nicht eventuell in das Gerät klettern und eingeschlossen werden können.
- Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck genutzt werden.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Die Isolierung Ihres Gerätes enthält brennbare Substanzen (FCKW-frei). Ihre örtlichen Behörden informieren Sie über die verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten und -einrichtungen.
- Wir raten von einer Nutzung dieses Geräts in unbeheizten und kalten Räumen ab. (z. B. in Garagen, Kühlhäusern, Anbauten, Lagerhäusern, Außengebäuden, usw.)

Um eine bestmögliche Leistung und einen problemlosen Betrieb Ihres Gerätes zu gewährleisten, ist es sehr wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und das Gerät entsprechend bedienen. Tun Sie dies nicht, können Sie Ihr Anrecht auf kostenlosen Service während der Garantiezeit verlieren.

Bitte verwahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.

Originalersatzteile stehen für einen Zeitraum von 10 Jahren ab Kaufdatum zur Verfügung.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Elektrischer Anschluss

Ehe Sie den Stecker in die Steckdose einstecken, kontrollieren Sie bitte, ob die auf dem Typenschild im Innenraum des Gerätes angegebene Spannung und Frequenz mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmt. Der Stecker muss auch nach der Installation stets zugänglich bleiben, damit das Gerät jederzeit von der Stromversorgung getrennt werden kann.

Warnung! Dieses Gerät muss geerdet werden.

Der Stecker muss auch nach der Installation stets zugänglich bleiben, damit das Gerät jederzeit von der Stromversorgung getrennt werden kann.

ACHTUNG!

Dieses Gerät arbeitet mit R 600a, welches ein umweltfreundliches, aber brennbares Gas ist. Während des Transports und der Aufstellung des Geräts muss darauf geachtet werden, dass das Kühlsystem nicht beschädigt wird. Wenn das Kühlsystem beschädigt wird und Gas aus dem System austritt, halten Sie das Gerät von offenen Flammen fern und lüften Sie den Raum für einige Zeit.

WARNUNG- Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel um den Abtauprozess zu beschleunigen.

WARNUNG- Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht.

WARNUNG - Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich ihres Geräts nur vom Hersteller empfohlene elektrische Geräte.

WARNUNG - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Transporthinweise

1. Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden. Die Originalverpackung muss während des gesamten Transports unbeschädigt bleiben.

2. Wenn das Gerät in einer horizontalen Lage transportiert wurde, darf es erst 4 Stunden nach Aufstellung in Betrieb genommen werden, um dem System die Möglichkeit zur Stabilisierung zu geben.

3. Bei Nichteinhaltung der obigen Hinweise können Schäden am Gerät auftreten, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

4. Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.

Wichtig!

- Achten Sie darauf, nicht die Unterseite der metallischen Kondensatordrähte an der Rückseite des Geräts zu berühren, wenn Sie das Gerät reinigen oder bewegen, da Sie sich Finger und Hände verletzen könnten.
- Versuchen Sie nicht auf dem Gerät zu sitzen oder zu stehen, es ist nicht für eine solche Verwendung ausgerichtet. Sie könnten sich verletzen oder das Gerät beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während oder nach einem Ortswechsel nicht auf dem Stromkabel steht, da sonst das Kabel beschädigt werden könnte.
- Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Gerätekontrollen zu spielen.

Aufstellen des Gerätes

1. Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen auf, in welchen die Raumtemperatur während der Nacht oder speziell im Winter unter 10°C fallen könnte, da es darauf ausgerichtet ist, bei Umgebungstemperaturen von +10 bis +43°C zu arbeiten. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät möglicherweise nicht; dadurch wird die Haltbarkeit eingelagerter Lebensmittel reduziert.

2. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizungen oder an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung auf, da dies eine zusätzliche Belastung für das Gerät bedeutet. Bei Aufstellung neben Wärme- oder Kältequellen halten Sie die nachfolgend angegebenen Mindestseitenabstände ein:

- Von Kochherden: 30 mm
- Von Heizungen: 300 mm
- Von Kühlgeräten: 25 mm

3. Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu garantieren (**Stück 2**).
- Legen Sie die hintere Kühlklappe an die Rückseite ihres Kühlschranks an um so die Entfernung zwischen Kühlschrank und Mauer festzulegen (**Stück 3**).
4. Das Gerät sollte auf einer ebenen Fläche stehen. Die beiden Füße an der Frontseite können nach Bedarf adjustiert werden. Um Sicherzustellen, dass ihr Gerät gerade steht, adjustieren Sie die beiden Füße an der Frontseite im Uhrzeigersinn oder gegen diesen, bis ein guter Bodenkontakt gegeben ist. Eine korrekte Einstellung der Füße verhindert starke Vibrationen und Geräusche (**Stück 4**).
5. Zur Vorbereitung ihres Geräts auf die Benutzung lesen Sie den Abschnitt "Reinigung und Pflege".

Temperaturkontrolle und -Einstellung

Die Temperatur des Tiefkühlbereiches wird durch die Gefriertemperaturtaste beeinflusst; **wir empfehlen die Positionen 2 oder 3**. Diese Temperatur liegt generell unter -18 °C. Sie können noch tiefere Temperaturen erreichen, indem Sie den Thermostatknopf zur Position MAX. hin drehen. Wir empfehlen, die Temperatur mit einem Thermometer zu überprüfen – so können Sie sicher sein, dass in den Ablagen die gewünschte Temperatur herrscht. Denken Sie daran, das Thermometer sofort abzulesen, da die angezeigte Temperatur sehr schnell ansteigt, sobald Sie das Thermometer aus dem Kühlgerät nehmen. Bitte vergessen Sie nicht, dass bei jedem Öffnen der Tür kalte Luft aus dem Inneren entweicht und dadurch die Temperatur im Gerät ansteigt. Lassen Sie die Tür daher nie offen stehen und schließen Sie sie sofort wieder, nachdem Sie Lebensmittel hineingestellt oder herausgenommen haben.

Vor der Inbetriebnahme

Endkontrolle

Ehe Sie Ihr Kühlgerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, dass:

1. Die Füße zwecks perfektem Stand adjustiert wurden.
2. Der Innenraum trocken ist und die Luft an der Rückseite frei zirkulieren kann.
3. Der Innenraum entsprechend der Hinweise im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ gereinigt wurde.
4. Der Stecker in die Steckdose eingesteckt wurde und der Strom eingeschaltet ist. Geben Sie Acht, das Gerät nicht aus Versehen durch Überkleben des Schalters auszuschalten.

Und beachten Sie, dass:

5. Sie ein Geräusch hören, wenn sich der Kompressor einschaltet. Auch die im Kühlsystem befindlichen Flüssigkeiten und Gase können Geräusche verursachen, egal, ob der Kompressor läuft oder nicht. Dies ist völlig normal.
6. Zum Einfrieren frischer Lebensmittel benutzen Sie das mit vier Sternen gekennzeichnete Fach; wir empfehlen die zweite Ablage.
7. Geben Sie nicht zu viele Lebensmittel gleichzeitig in das Gefriergerät. Die Qualität der Lebensmittel bleibt am besten erhalten, wenn sie in möglichst kurzer Zeit tiefgefroren werden. Daher sollten Sie darauf achten, die im Datenblatt zum Gerät angegebene Gefrierkapazität nicht zu überschreiten. Das Thermostat sollte auf die geringste Innentemperatur eingestellt, die Schnellgefriertaste gedrückt werden – die gelbe Leuchte leuchtet auf.
8. Beladen Sie das Gerät nicht gleich nach dem Einschalten. Warten Sie, bis die richtige Lagerungstemperatur erreicht ist. Wir empfehlen, die Temperatur mit einem präzisen Thermometer zu kontrollieren (siehe „Temperaturkontrolle und -Einstellung“).

Wichtiger Hinweis:

Bei Stromausfall halten Sie die Gerätetür geschlossen. Gefrorene Lebensmittel sollten keinen Schaden nehmen, wenn der Ausfall nicht länger als 18 Stunden andauert. Falls der Ausfall länger andauern sollte, so sollten Sie die Lebensmittel überprüfen und entweder sofort verzehren, oder kochen und danach erneut einfrieren.

Tiefkühlbereich-Bedienfeld
Abbildung 5

Über das Bedienfeld stellen Sie die Tiefkühltemperatur ein; es bietet noch einige weitere Funktionen:

1 - Orange LED – Schnellgefrieren läuft

Wenn Sie den Temperatureinstellknopf (4) auf die Schnellgefrieren-Position einstellen, leuchtet die orange LED (1) auf, das Gerät erreicht die geringstmögliche Temperatur. Nach 50 Stunden Betrieb bei geringster Temperatur erlischt die orange LED.

2 - Grüne LED - Stromversorgung hergestellt

Leuchtet, solange das Gerät mit Strom versorgt wird. Die grüne LED informiert nicht über die Innentemperatur.

3 - Rote LED - Hochtemperaturalarm**4 - Temperatureinstelltaste****Hochtemperaturalarm**

In den ersten 12 Stunden nach dem Einschalten wird dieser Alarm nicht ausgelöst. Nach Ablauf dieser Zeit kann die rote LED in folgenden Fällen aufleuchten:

- Falls das Gerät mit frischen Lebensmitteln überladen wurde.
- Falls die Tür offen gelassen wurde.

In diesen Fällen leuchtet die rote LED, bis die vorgegebene Temperatur wieder erreicht ist. Falls die rote LED leuchten sollte, warten Sie bitte erst 24 Stunden ab, bevor Sie sich an den autorisierten Kundendienst wenden.

Wichtig:

Je nach Einsatzbedingungen des Gerätes kann die Innentemperatur gewissen Schwankungen unterworfen sein:

Aufstellungsort, Umgebungstemperatur, Häufigkeit des Türöffnens, Menge eingelagerter Lebensmittel. Die Temperatur wird entsprechend dieser Bedingungen nachgeregelt.

Falls die rote LED leuchten sollte, warten Sie 24 Stunden, bevor Sie sich an den autorisierten Kundendienst wenden.

Das Aufleuchten der LED kann dadurch verursacht worden sein, dass warme Speisen in das Kühlgerät gestellt wurden und/oder die Tür offen gelassen wurde.

Nach weiteren 24 Stunden Betrieb sollte die Warnung vor zu hoher Innentemperatur (rote LED) erlöschen.

Schnellgefrierfunktion

Zum Einschalten der Schnellgefrierfunktion stellen Sie den Temperatureinstellknopf auf die Schnellgefrieren-Position. Wir empfehlen, Lebensmittel 24 Stunden nach Einschalten der Schnellgefrierfunktion in das Gefrierfach zu geben. Wenn die Schnellgefrierfunktion aktiv ist, arbeitet Ihr Kühlgerät mit der geringstmöglichen Gefrierfachtemperatur. Die Schnellgefrierfunktion arbeitet 50 Stunden lang. Anschließend kehrt das Kühlgerät wieder zum Normalbetrieb mit der Temperatureinstellung 3 zurück; auch dann, wenn sich der Knopf noch in der Schnellgefrieren-Position befindet. Diese Funktion spart Energie, falls die Schnellgefrierfunktion aus jeglichen Gründen nicht abgeschaltet wird. Die Kühlungsleistung Ihres Kühlgerätes wurde bei aktiver Schnellgefrierfunktion ermittelt.

Lagerung von Tiefkühlkost

Ihr Kühlgerät ist für die langfristige Lagerung handelsüblicher Tiefkühlkost geeignet und kann auch dazu benutzt werden, frische Lebensmittel einzufrieren.

Bei Stromausfall nicht die Külschranktür öffnen. Tiefgekühlte Lebensmittel sollten von Stromausfällen von weniger als 18 Stunden nicht in Mitleidenschaft gezogen werden. Sollte der Stromausfall länger dauern, sollten die Lebensmittel überprüft werden und entweder sofort verzehrt oder gekocht und danach wieder eingefroren werden.

Frische Lebensmittel tiefkühlen

Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen, um beste Resultate zu erzielen.

Frieren Sie nicht zu große Mengen auf einmal ein. Die Qualität der Lebensmittel bleibt am besten erhalten, wenn sie so schnell wie möglich bis in den Kern tiefgekühlt werden. Wenn Sie größere Mengen frischer Lebensmittel auf einmal einfrieren möchten, stellen Sie den Einstellungsknopf 24 Stunden, bevor Sie die Lebensmittel in das Schnellgefrierfach geben, auf Schnellgefrieren ein.

Wir empfehlen dringend, die Schnellgefrierfunktion mindestens 24 Stunden lang eingeschaltet zu belassen – so können Sie die maximale Menge an Gefriergut verarbeiten. Achten Sie besonders darauf, tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen. Geringe Lebensmittelmengen bis 500 g können auch ohne Schnellgefrieren eingefroren werden. Achten Sie besonders darauf, bereits tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.

Herstellung von Eiswürfeln (Abbildung 6)

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu etwa 3/4 mit Wasser und stellen Sie diese ins Tiefkühlfach. Lösen Sie angefrorene Schalen mit einem Löffelstil oder einem ähnlichen Hilfsmittel; verwenden Sie niemals Gegenstände mit scharfen Kanten wie Messer oder Gabeln.

Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen (Abbildung 1)

- 1 - Bedienfeld, Anzeige und Einstellung
- 2 - Eiswürfelschalenhalter und Eiswürfelschale
- 3 - Schnellgefrierfach
- 4 - Fächer zur Lagerung gefrorener Lebensmittel
- 5 - Einstellbare Füße an der Frontseite

Abtauen

Bitte tauen Sie das Gefrierfach mindestens zweimal pro Jahr ab - oder spätestens dann, wenn die Eisschicht zu dick werden sollte.

- Eisansammlungen sind völlig normal.
- Die Ansammlung von Eis (insbesondere an der Oberseite des Gefrierfachs) ist vollkommen normal und beeinflusst den Betrieb des Gerätes nicht.
- Wir empfehlen, das Gerät abzutauen, wenn sich nur geringe Mengen an Lebensmitteln im Inneren befinden.
- Bevor Sie mit dem Abtauen beginnen, stellen Sie den Temperaturregler auf maximale Kühlleistung ein, damit die Lebensmittel im Inneren gut durchgefroren werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker
- Nehmen Sie die gefrorenen Lebensmittel heraus, verpacken Sie diese in einige Lagen Papier und lagern Sie diese an einem kühlen Ort.
- Zum schnellen Abtauen lassen Sie die Tür offen stehen und stellen Gefäße mit warmem Wasser (maximal 80 °C) in das Gerät. Verwenden Sie niemals spitze oder scharfe Gegenstände (wie Messer oder Gabeln) zum Entfernen der Eisschicht. Verwenden Sie niemals Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder ähnliches zum Beschleunigen des Abtauvorgangs. Wenn der Abtauvorgang abgeschlossen ist, trocknen Sie den Innenraum gründlich und schließen dann die Tür.

(Abbildungen 7 und 8)

Reinigung und Pflege

1. Wir empfehlen, das Gerät an der Steckdose auszuschalten und den Netzstecker zu ziehen, ehe Sie mit der Reinigung beginnen.
2. Verwenden Sie zur Reinigung niemals scharfe Gegenstände, Scheuermittel, Seife, Haushaltsreiniger, Waschmittel oder Wachspolituren.
3. Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes mit lauwarmem Wasser, wischen Sie die Flächen danach trocken.
4. Zur Reinigung des Innenraums verwenden Sie ein feuchtes Tuch, das Sie in eine Lösung aus 1 Teelöffel Natron und einem halben Liter Wasser getaucht und ausgewrungen haben. Nach dem Reinigen wischen Sie den Innenraum trocken.
5. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es ab, nehmen alle Lebensmittel heraus, reinigen das Gerät und lassen die Tür geöffnet.
6. Wir empfehlen, die Metallteile des Geräts (wie Türbeschläge, Außenwände) mit einem Silikonwachs (Autowachs) zu polieren um den Lack zu schützen.
7. Der Staub, der sich auf dem Kondensator an der Rückseite des Geräts ansammelt, sollte einmal jährlich mit dem Staubsauger entfernt werden.
8. Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicherzustellen, dass diese sauber und frei von Speiseresten sind.
9. Niemals:
 - Das Gerät mit ungeeigneten Mitteln reinigen, z. B. mit Reinigern auf Petroleum- oder Benzinbasis.
 - Hohen Temperaturen aussetzen
 - Scheuern, schrubben etc. mit Scheuermitteln
10. Größere Eisansammlungen sollten regelmäßig entfernt werden. Starke Eisansammlungen beeinträchtigen die Leistung des Kühlgerätes.
11. Um eine Lade zu entfernen, ziehen Sie diese so weit wie möglich heraus, heben sie etwas an und ziehen sie dann komplett heraus.

Wichtige Hinweise – bitte beachten!

- Ja:** Überprüfen Sie den Inhalt Ihres Kühlgerätes regelmäßig.
- Ja:** Reinigen und tauen Sie ihr Gerät regelmäßig ab (lesen Sie dazu den Abschnitt „Abtauen“)
- Ja:** Lagern Sie die Lebensmittel so kurz wie möglich und halten Sie sich an Angaben wie „Verwendbar bis“ oder an das Mindesthaltbarkeitsdatum.
- Ja:** Lagern Sie handelsübliche Tiefkühlspeisen entsprechend der Hinweise auf der Verpackung.
- Ja:** Wählen Sie immer qualitativ hochwertige, frische Ware und stellen Sie sicher, dass diese komplett sauber ist, ehe Sie sie tiefkühlen.
- Ja:** Bereiten Sie frische Speisen, die Sie tiefkühlen möchten, in kleinen Portionen vor, damit die Lebensmittel möglichst schnell eingefroren werden können.
- Ja:** Wickeln Sie Tiefkühlkost sofort nach dem Kauf gut ein und geben Sie diese so schnell wie möglich in Ihr Kühlgerät.
- Ja:** Verteilen Sie Lebensmittel auf die einzelnen Fächer und füllen Sie die Inhaltskarte aus. Dadurch finden Sie Lebensmittel schnell wieder und müssen die Tür nicht lange geöffnet halten – das spart Energie.
- NEIN:** Tür lange geöffnet halten. Dies verteuert den Betrieb des Gerätes und trägt außerdem zu vermehrter Eisbildung bei.
- NEIN:** Eisschicht mit ungeeigneten Objekten wie Messern oder Gabeln entfernen.
- NEIN:** Heiße Speisen in das Gerät stellen. Lassen Sie diese zuerst auskühlen.
- NEIN:** Mit Flüssigkeiten gefüllte Flaschen oder ungeöffnete Behälter mit kohlenensäurehaltigem Inhalt in den Tiefkühler legen – sie könnten platzen.
- NEIN:** Giftige und andere gefährliche Substanzen im Gerät lagern. Es ist nur auf die Lagerung von Lebensmitteln ausgerichtet.

- NEIN:** Überschreitung der maximalen Tiefkühlmenge beim Einfrieren frischer Lebensmittel.
- NEIN:** Kindern Eiscreme und Wassereis direkt aus dem Gefrierfach geben. Die sehr niedrige Temperatur kann zu Erfrierungen der Lippen führen.
- NEIN:** Kohlensäurehaltige Getränke tiefkühlen.
- NEIN:** Tiefkühlware, die bereits angetaut ist, wieder einfrieren; diese sollte innerhalb von 24 Stunden entweder verzehrt, oder gekocht und danach wieder eingefroren werden.
- NEIN:** Gegenstände mit nassen Händen aus dem Tiefkühler nehmen.
- NEIN:** Tür schließen, bevor das Schnellgefrierfach richtig verschlossen wurde.

Problemlösung

Wenn das Gerät nicht arbeitet, obwohl es eingeschaltet ist, kontrollieren Sie:

- Ob der Stecker richtig in der Steckdose steckt und die Stromzufuhr eingeschaltet ist. (Um die Stromzufuhr in der Steckdose zu überprüfen, stecken Sie ein anderes Gerät ein.)
- Ob die Sicherung durchgebrannt/ausgelöst oder die Hauptstromzufuhr abgeschaltet wurde.
- Dass die Temperatur richtig eingestellt wurde.
- Dass der neue Stecker richtig verdrahtet ist, sofern Sie den gelieferten, vergossenen Stecker ausgetauscht haben.

Falls das Gerät nach den oben angeführten Kontrollen immer noch nicht arbeiten sollte, wenden Sie sich bitte den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Stellen Sie bitte sicher, dass alle oben genannten Kontrollen durchgeführt wurden, da eine Gebühr anfällt, falls kein Fehler gefunden werden sollten.

Hinweise zu Geräuschen und Vibrationen, die im Betrieb auftreten können

1. Das Betriebsgeräusch kann im laufenden Betrieb zunehmen.
 - Um die vorgegebenen Temperaturen zu halten, springt der Kompressor des Gerätes von Zeit zu Zeit an. Das Betriebsgeräusch kann bei laufendem Kompressor zunehmen, beim Anhalten des Kompressors kann ein Klicken zu hören sein.
 - Die Leistung des Gerätes kann sich je nach Temperatureinstellung und unmittelbarer Umgebung ändern. Dies muss als normal betrachtet werden.
2. Geräusche wie fließende Flüssigkeiten oder Spritzer
 - Diese Geräusche werden durch den Durchfluss des Kühlmittels im Gerät verursacht; dies ist in Anbetracht der Funktionsweise des Gerätes völlig normal.
3. Sonstige Vibrationen und Geräusche.
 - Geräusche und Vibrationen können je nach Typ und Neigung des Untergrundes, auf dem das Gerät aufgestellt wurde, stärker oder schwächer ausfallen. Achten Sie darauf, dass der Boden möglichst eben ist und das Gewicht des Gerätes mühelos tragen kann.
 - Weitere Geräusche und Vibrationen können durch auf dem Gerät abgestellte Gegenstände verursacht werden. Nehmen Sie solche Gegenstände vom Gerät herunter.

Energieverbrauch

Das maximale TK-Stauvolumen wird ohne obere Ablagen und ohne Schubladen im Tiefkühlbereich erreicht.

Der Energieverbrauch Ihres Gerätes wurde bei komplett gefülltem Tiefkühlbereich ohne obere Ablagen und ohne Schubladen ermittelt.

Praktische Tipps zum Energiesparen

1. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät an einer gut belüfteten Stelle und nicht in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, usw.)

aufgestellt wird. Achten Sie gleichzeitig darauf, dass das Gerät nicht im prallen Sonnenlicht steht.

2. Sorgen Sie dafür, dass gekühlte oder gefrorene Speisen so schnell wie möglich in das Gerät gegeben werden; dies gilt natürlich insbesondere im Sommer. Wir empfehlen, Kühltaschen zum Transport von Lebensmitteln zu verwenden.

3. Versuchen Sie, die Tür so selten wie möglich zu öffnen.

4. Öffnen Sie die Tür des Gerätes nicht unnötig, achten Sie darauf, dass die Tür anschließend wieder richtig geschlossen wird.



Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

In vielen Ländern der EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten über den Haus- und/oder Restmüll ab 13.8.2005 verboten.

In Deutschland ab 23.3.2006.

Urime për zgjedhjen tuaj në Pajisjen e Cilësisë BEKO, të ndërtuar për t'ju dhënë shumë vjet shërbim.

Siguria vjen e para!

Mos e lidhni pajisjen tuaj me energjinë derisa të gjitha paketimet dhe mbrojtëset e transportit të jenë hequr.

- Lëreni të rrijë të paktën 4 orë para se ta ndizni për të lejuar që kompresori të rregullohet, nëse transportohet horizontalisht.

- Nëse po hidhni një pajisje të vjetër me kyç ose shul të montuar në derë, sigurohuni që të lihet në një gjendje të sigurt për të mos lejuar që fëmijët të bllokohen brenda.

- Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e synuar.

- Mos e hidhni pajisjen në zjarr. Pajisja juaj përmban substanca jo CFC në izolim të cilat janë të djegshme. Sugjerojmë që të kontaktoni me autoritetin lokal për informacione mbi hedhjen e duhur dhe vendet e përshtatshme.

- Nuk rekomandojmë që ta përdorni pajisjen në një ambient pa ngrohje, të ftohtë (p.sh. garazhd, depo, aneks, hangar, jashtë, etj.).

Për të arritur performancën më të mirë dhe punimin pa probleme të pajisjes tuaj, është shumë e rëndësishme që të lexoni këto udhëzime me kujdes. Mos zbatimi i këtyre udhëzimeve mund ta bëjë të pavlefshme të drejtën tuaj për riparime falas gjatë periudhës të garancisë.

Ju lutem mbajini këto udhëzime në një vend të sigurt për t'iu referuar me lehtësi.

Pjesët origjinale të ndërrimit do të ofrohen për 10 vite, pas datës së blerjes së produktit.

Ky aparat nuk parashikohet për përdorim nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurie, përderisa nuk mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e aparatit nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.

Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që të mos luajnë me aparatën.

Kërkesat elektrike

Para se ta vendosni spinën në prizën në mur sigurohuni që tensioni dhe frekuenca e treguar në etiketën e vlerave të përkasë me atë të rrjetit tuaj elektrik.

Rekomandojmë që kjo pajisje të lidhet me energjinë elektrike me një prizë të përshtatshme me çelës dhe siguresë në një pozicion që arrihet me lehtësi.

Spina duhet të arrihet me lehtësi pas instalimit me qëllim që të lejojë shkëputjen e pajisjes nga energjia pas instalimit.

Paralajmërim! Kjo pajisje duhet të jetë e tokëzuar.

Riparimet në pajisjet elektrike mund të bëhen vetëm nga ekspertë të kualifikuar. Nëse kablli i energjisë është dëmtuar, prodhuesi ose kujdesi ndaj klientit duhet ta ndërrojë për të shmangur rreziqet.

KUJDES!

Kjo pajisje punon me R600a i cili është një gaz i padëmshëm për mjedisin por i djegshëm. Gjatë transportit dhe fiksimit të produktit, duhet të tregohet kujdes të mos dëmtohet sistemi i ftohjes. Nëse sistemi i ftohjes është dëmtuar dhe ka rrjedhje gazi nga sistemi, mbajeni produktin larg nga burimet e flakëve dhe ajroseni dhomën për njëfarë kohe.

PARALAJMËRIM - Mos përdorni pajisje mekanike ose mjete të tjera për të përsheptuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.

PARALAJMËRIM - Mos e dëmtoni qarkun ftohës.

PARALAJMËRIM - Mos përdorni aparate elektrike brenda vendeve të pajisjes për mbajtjen e ushqimeve të rekomanduara nga prodhuesi.

PARALAJMËRIM - Nëse kablli i energjisë është dëmtuar, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rreziqet.

Udhëzime transporti

1. Pajisja duhet të transportohet vetëm në pozicion vertikal në këmbë. Ambalazhi duhet të jetë i paprekur gjatë transportit.

2. Nëse gjatë transportit pajisja është pozicionuar horizontalisht, nuk duhet të vihet në punë për të paktën 4 orë që ta lini sistemin të rregullohet.

3. Mos ndjekja e udhëzimeve të mësipërme mund të çojë në dëmtime të pajisjes, për të cilat prodhuesi nuk do të jetë përgjegjës.

4. Pajisja duhet të jetë e mbrojtur nga shiu, lagështia dhe ndikimet e tjera atmosferike.

E rëndësishme!

• Duhet të tregohet kujdes kur pastroni/transportoni pajisjen që të mos prekni fundin e lidhjeve metalike të kondensatorit në pjesën e pasme të pajisjes pasi kjo mund të shkaktojë lëndime në gishta dhe duar.

• Mos u mundoni të uleni ose hipni sipër pajisjes pasi nuk është bërë për përdorim të tillë. Mund të lëndoni veten ose të dëmtoni pajisjen.

Sigurohuni që kablli i energjisë të mos bllokohet poshtë pajisjes gjatë dhe pas lëvizjes pasi kjo mund të dëmtojë kabllin.

• Mos lejoni që fëmijë të luajnë me pajisjen ose të ngacmojnë kontrollet.

Udhëzime instalimi

1. Mos e mbani pajisjen në një dhomë ku temperatura ka mundësi të bjerë nën 10 gradë C (50 gradë F) natën dhe/ose veçanërisht në dimër pasi është bërë që të punojë në temperatura ambiendi midis +10 dhe +43 gradë C (50 dhe 109 gradë F). Në temperatura më të ulëta pajisja mund të mos punojë duke çuar në ulje të jetëgjatësisë të ruajtjes të ushqimit.

2. Mos e vendosni pajisjen pranë sobave ose radiatorëve ose në dritën direkte të diellit pasi kjo do të shkaktojë një sforcim shtesë në funksionet e pajisjes. Nëse instalohet pranë një burimi nxehtësie ose ngrirësi tjetër, ruani hapësirat minimale të mëposhtme:

Nga Sobat 30 mm

Nga Radiatorët 300 mm

Nga Ngrirësit 25 mm

3. Sigurohuni që të ketë hapësirë të mjaftueshme rrotull pajisjes për të garantuar qarkullim të lirë të ajrit (**Artikulli 2**).

• Vendoseni kapakun e pasmë të ajrimit prapa frigoriferit tuaj për të vendosur distancën midis frigoriferit dhe murit (**Artikulli 3**).

4. Pajisja duhet të mbahet mbi një sipërfaqe të lëmuar. Dy këmbët e para mund të rregullohen sipas nevojës. Për të garantuar që pajisja juaj të qëndrojë drejt në këmbë rregulloni dy këmbët e para duke i rrotulluar në drejtim orar ose anti-orar, derisa produkti të jetë pa lëvizur në kontakt me dyshtemenë. Rregullimi i mirë i këmbëve shmang dridhjet dhe zhurmën (**Artikulli 4**).

5. Shikoni pjesën "Pastrimi dhe Kujdesi" për ta përgatitur pajisjen tuaj për përdorim.

Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës

Temperatura e ngrirësit ndikohet nga butoni i vendosjes të temperaturës të ngrirësit (**të rekomanduara janë pozicioni 2 ose 3**).

Në përgjithësi, kjo temperaturë është nën -18°C. Temperatura më të ulëta mund të arrihen duke rregulluar rrotullën e termostatit drejt pozicionit MAX.

Rekomandojmë të kontrolloni temperaturën me një termometër për t'u siguruar që ndarjet e vendosjes të ushqimeve të mbahen në temperaturën e dëshiruar. Mos harroni ta shikoni leximin menjëherë pasi temperatura e termostatit do të rritet shumë shpejt pasi ta hiqni nga ngrirësi.

Ju lutem mos harroni se çdo herë që hapet dera ajri i ftohtë del jashtë dhe temperatura e brendshme rritet. Prandaj mos e lini asnjëherë derën të hapur dhe sigurohuni që të mbyllet menjëherë pasi të jenë vendosur ose hequr ushqimet.

Para se ta vini në punë

Kontrolli Final

Para se të filloni të përdorni ngrirësin kontrolloni që:

1. Këmbët të jenë rregulluar për nivelim perfekt.
2. Pjesa e brendshme të jetë e thatë dhe ajri të qarkullojë lirshëm prapa.
3. Pjesa e brendshme të jetë e pastër siç rekomandohet në "PASTRIMI DHE KUJDESI".
4. Spina është e futur në prizë në mur dhe energjia është e nderur. Shmangni shkëputjen e padashur duke mos ngacmuar çelësin.

Dhe vini re se:

5. Do të dëgjoni një zhurmë ndërsa kompresori ndizet. Lëngu dhe gazrat e izoluar brenda sistemit të ftohjes mund të krijojnë zhurma, edhe nëse kompresori është në punë ose jo. Kjo është krejt normale.

6. Për të ngrirë ushqimet e freskëta përdorni pjesën e shënuar me 4 yje (rafti i dytë i rekomanduar).

7. Mos futni në ngrirës sasi të mëdha ushqimesh njëkohësisht. Ushqimet mbahen më së miri nëse ngrihen thellë në periudhën sa më të shkurtër të mundshme. Prandaj preferohet që të mos e tejkaloni kapacitetin e ngrirjes të pajisjes të treguar në "Rekordi i pajisjes". Rrotulla e termostatit do të rregullohet me qëllim që të arrihet temperatura më e ulët brenda ngrirësit, me funksionin e ngrirjes të shpejtë të aktivizuar dhe dritën portokalli të nderur.

8. Mos e ngarkoni pajisjen menjëherë pasi ta keni nderur. Prisni derisa të arrihet temperatura e dëshiruar e ruajtjes. Rekomandojmë që të kontrolloni temperaturën me një termometër të saktë (shiko: Kontrolli dhe Rregullimi i Temperaturës).

Shënim i Rëndësishëm:

Nëse ka një ndërprerje energjie, mos e hapni derën. Ushqimet e ngrira nuk duhet të preken nëse ndërprerja zgjat më pak se 18 orë. Nëse ndërprerja është e gjatë, atëherë ushqimet duhet të kontrollohen dhe të hahen menjëherë ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

Paneli i kontrollit të ngrirësit Artikulli 5

Paneli i kontrollit rregullon temperaturën në ngrirës dhe ka funksionet e mëposhtme:

1 - Led portokalli - Fast freeze e aktivizuar

Kur e rrotulloni butonin e vendosjes të temperaturës të ngrirësit (4) në pozicionin „FAST FREEZE”, led portokalli (1) do të ndizet dhe pajisja do të punojë në temperaturën më të ulët. LED portokalli fiket pas 50 orësh punimi në kushtet e temperaturës më të ulët.

2 - Led jeshile - energjia e ndezur (Tensioni)
Ndizet kur pajisja është e lidhur me energjinë dhe qëndron ndezur për sa kohë ka energji në dispozicion. LED jeshile nuk jep informacione për temperaturën brenda ngrirësit.

3 - Led e kuqe - Alarm i temperaturës të lartë

4 - Butoni i rregullimit të temperaturës

Alarm i temperaturës të lartë

Pasi pajisja ndizet për herë të parë alarmi nuk është aktiv për 12 orët e para (led e kuqe është e fikur).

Pas kësaj periudhe, led e kuqe mund të ndizet (led e kuqe është e ndezur) në rastet e mëposhtme:

- Nëse pajisja është e mbingarkuar me ushqime të freskëta

- Nëse dera është lënë hapur gabimisht.

Në këto raste led e kuqe do të qëndrojë e ndezur derisa pajisja të arrijë temperaturën e caktuar.

Nëse led e kuqe është e ndezur prisni 24 orë para se të njoftoni shërbimin e autorizuar.

E rëndësishme:

Temperaturat e arritura mund të ndryshojnë në varësi të kushteve të përdorimit të aparatit, si: vendndodhja, temperatura e ambientit, shpeshtësia e hapjes të derës, sasia e mbushjes me ushqime. Rregullimi i temperaturës do të ndryshohet sipas këtyre kushteve.

Nëse led e kuqe është e ndezur prisni 24 orë para se të njoftoni shërbimin e autorizuar.

Mund të jenë vendosur ushqime të ngrohta brenda ngrirësit dhe/ose dera është lënë hapur. Pas 24 orësh punimi alarmi për temperaturën e lartë (led e kuqe) duhet të fiket.

Funksioni Fast freeze

Për të aktivizuar funksionin FAST FREEZING, ju lutem rregulloni rrotullën e vendosjes të temperaturës në pozicionin „FAST FREEZE”. Këshillohet që t'i vendosni ushqimet që doni t'i ngrini më shpejt në ngrirës 24 orë para se të aktivizoni funksionin e ngrirjes të shpejtë. Ndërkohë që ngrirja e shpejtë është e aktivizuar, frigoriferi punon në temperaturë më të ulët për ngrirësin.

Funksioni Fast freeze zgjat për 50 orë. Pasi të mbarojë, frigoriferi kthehet në kushtet normale të punimit me një rregullim temperature prej 3 edhe nëse rrotulla është përsëri e vendosur në pozicionin "FAST FREEZE". Veçoria 'ecodesign' ofron kursim energjie kur funksioni i ngrirjes të shpejtë nuk anulohet për asnjë arsye. Kapaciteti i ngrirjes të frigoriferit tuaj është matur dhe deklaruar me funksionin e ngrirjes të shpejtë të aktivizuar.

Vendosja e ushqimeve të ngrira

Ngrirësi juaj është i përshtatshëm për të ruajtur për kohë të gjatë ushqimet që shiten të ngrira dhe mund të përdoret për të mbajtur ushqime të freskëta.

Nëse ka një ndërprerje energjie, mos e hapni derën. Ushqimet e ngrira nuk duhet të preken nëse defekti zgjat më pak se 18 orë. Nëse ndërprerja është e gjatë, atëherë ushqimet duhet të kontrollohen dhe të hahen menjëherë ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

Ngrirja e ushqimeve të freskëta

Ju lutem ndiqni udhëzimet e mëposhtme për të arritur rezultatet më të mira.

Mos ngrini sasi shumë të mëdha ushqimi njëherësh. Cilësia e ushqimit ruhet më mirë kur ngrihet deri në qendër të tij sa më shpejt të jetë e mundur.

Nëse do të ngrihen sasi të mëdha ushqimesh të freskëta, rregulloni çelësin e kontrollit në pozicionin "FAST FREEZE" 24 orë para se të vendosni ushqime të freskëta në ndarjen e ngrirjes të shpejtë.

Rekomendohet fort të mbani rregulluesin në pozicionin "FAST FREEZE" në periudhën jo më pak se 24 orë për të ngrini sasinë maksimale e artikujve ushqimore të freskët të cila është deklaruar si kapaciteti të ngrirjes. Duhet të keni kujdes nuk të përzierni artikujve ushqimore të ngrirë me artikujve ushqimore të freskët.

Sasi të vogla ushqimi deri në 1/2 kg. (1 lb) mund të ngrihen pa funksionin e ngrirjes të shpejtë. Bëni kujdes të veçantë të mos përzierni ushqimet tashmë të ngrira me ushqimet e freskëta.

Bërja e kubave të akullit (Artikulli 6)

Mbusheni tabakanë e kubave të akullit 3/4 me ujë dhe vendoseni në ngrirës. Lironi tabakatë e ngrira me një dorezë luge ose mjet të ngjashëm; asnjëherë mos përdorni objekte të mprehta si thika ose pirunë.

Njihuni me pajisjen tuaj (Artikulli 1)

- 1 - Paneli i kontrollit, ekrani dhe rregullimi
- 2 - Mbjatësia e tabakasë të akullit & tabakaja e akullit
- 3 - Pjesa për ngrirjen e shpejtë
- 4 - Ndarjet për mbajtjen e ushqimeve të ngrira
- 5 - Këmbët e para të rregullueshme

Shkrirja

Ju lutem shkruani pjesën e ngrirësit të paktën dy herë në vit ose kur shketesa e akullit të jetë tepër e trashë.

- Grumbullimi i akullit është një dukuri normale.
- Grumbullimi i akullit, veçanërisht në anën e sipërme të dhomëzës është një dukuri natyrale dhe nuk ndikon në funksionimin e mirë të pajisjes.
- Rekomandohet që ta shkruani pajisjen kur sasia e ushqimeve që mbahen është shumë e madhe.
- Para se ta shkruani vendoseni butonin e rregullimit të termostatit në pozicionin maksimal me qëllim që të ngrini ushqimet fort. Gjatë kësaj kohe, temperatura në frigorifer nuk duhet të jetë shumë e ulët.
 - Hiqeni pajisjen nga priza
 - Nxirrini ushqimet e ngrira, mbështillini në disa shtresa letre dhe vendosini në një vend të freskët.
 - Lëreni derën të hapur për të shkrirë shpejt dhe vendosni brenda enë me ujë të ngrohtë (maks. 80°C).

Mos përdorni objekte me majë ose të mprehta si për shembull thika ose pirunë për të hequr akullin.

Asnjëherë mos përdorni tharëse flokësh, ngrohës elektrikë ose pajisje të tilla elektrike për shkrirje.

Kur shkrirja të ketë mbaruar, mbylleni pjesën e shkrirjes dhe thajeni pjesën e brendshme plotësisht

(Artikulli 7 & 8)

Pastrimi dhe kujdesi

1. Rekomandojmë që ta fikni pajisjen në prizë dhe të hiqni spinën e korrentit para se ta pastroni.

2. Asnjëherë mos përdorni mjete të mprehta ose substanca gërryese, sapun, pastrues shtëpie, detergjent ose dyll lustrues për pastrim.

3. Përdorni ujë të ngrohtë për të pastruar kabinetin e pajisjes dhe fshijeni me leckë.

4. Përdorni një leckë të njomë të shtrydhur në një solucion me një lugë çaji bikarbonat sode në një pintë uji për të pastruar pjesën e brendshme dhe thajeni me leckë.

5. Nëse pajisja juaj nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, fikeni, hiqni të gjitha ushqimet, pastrojeni dhe lëreni derën pak të hapur.

6. Rekomandojmë që t'i lustroni pjesët metalike të produktit (p.sh. pjesën e jashtme të derës, anët e kabinetit) me dyll silikon (lustrues makine) për të mbrojtur lustrën e bojës të jashtme me cilësi të lartë.

7. Pluhuri që grumbullohet në kondensator, i cili ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes, duhet të pastrohet njëherë në vit me fshesë me korrent.

8. Kontrolloni gominat e dyerve për t'u siguruar që të jenë të pastra dhe pa grimca ushqimesh.

9. Asnjëherë:

- Mos e pastroni pajisjen me materiale të papërshtatshme; p.sh. produkte me bazë naftë.
- Mos e ekspozoni në temperatura të larta, në asnjë mënyrë.
- Mos e krruani, fërkoni, etj me materiale gërryese.

10. Grumbullimi i akullit të tepërt duhet të pastrohet rregullisht. Grumbullimi i madh i akullit do të pengojë performancën e ngrirësit.

11. Për të pastruar një sirtar, tërhiqeni sa më shumë të jetë e mundur, ngrijeni lart dhe pastaj nxirrni jashtë plotësisht

Ripozicionimi i derës

Veproni në rend numerik. **(Artikulli 9).**

Bëj dhe mos bëj

- Bëj-** Kontrolloni rregullisht përmbajtjet e ngrirësit.
- Bëj-** Pastrojeni dhe shkrijeni pajisjen rregullisht (Shiko "Shkrirja").
- Bëj-** Mbani ushqimet për kohë sa më të shkurtër dhe përmbajuni datave "Më së miri para" dhe "Përdoreni deri".
- Bëj-** Mbani ushqimet e ngrira nga dyqani sipas udhëzimeve të dhëna në paketim.
- Bëj-** Gjithmonë zgjidhni ushqime të freskëta me cilësi të lartë dhe sigurohuni që të jenë të pastra para se t'i ngrini.
- Bëj-** Përgatitini ushqimet e freskëta për ngrirje në racione të vogla për të garantuar ngrirje të shpejtë.
- Bëj-** Mbështillini ushqimet e ngrira menjëherë pas blerjes dhe vendosini në ngrirës sa më shpejt të jetë e mundur.
- Bëj-** Ndani ushqimet në ndarje dhe plotësoni letrën e përmbajtjeve. Kjo do t'ju lejojë që të gjeni ushqimet shpejt dhe të shmangni hapjen e tepërt të derës, e cila do t'ju kursejë energji.

- Mos-** E lini derën të hapur për periudha të gjata, pasi kjo do ta bëjë pajisjen më të kushtueshme në punim dhe mund të shkaktojë formim të tepërt të akullit.
- Mos-** Përdorni objekte të mprehta si thika ose pirunë për të hequr akullin.
- Mos-** Vendosni ushqime të nxehta në pajisje. Lërini të ftohen më parë.
- Mos-** Vendosni shishe të mbushura ose kanaçe të mbyllura që përmbajnë lëngje të karbonuara brenda ngrirësit pasi mund të pëlçasin.
- Mos-** Mbani substanca helmuese ose të rrezikshme në pajisjen tuaj. Është bërë vetëm për mbajtjen e ushqimeve të ngrënshme.
- Mos-** E tejkaloni ngarkesën maksimale të ngrirjes kur ngrini ushqime të freskëta.
- Mos-** Konsumoni akullore dhe kuba akulli direkt nga ngrirësi. Temperatura e ulët mund të shkaktojë djegie ngrice në buzë.
- Mos-** I ngrini pijet me gaz.
- Mos-** U mundoni t'i mbani ushqimet e ngrira që janë shkrirë; duhet të hahen brenda 24 orësh ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.
- Mos-** I hiqni gjërat nga ngrirësi me duar të lagura.
- Mos-** E mbyllni derën para se të vendosni kapakun e ndarjes të ngrirjes të shpejtë.

Zgjidhja e problemeve

Pajisja nuk punon kur ndizet, kontrolloni;

- Që spina është futur mirë në prizë dhe që ka energji. (Për të kontrolluar energjinë në prizë, vendosni një pajisje tjetër)
- Nëse ka rënë siguresa/automati ose çelësi i shpërndarjes të rrymës është fikur.
- Që kontrolli i temperaturës të jetë vendosur mirë.
- Që spina e re të jetë lidhur mirë, nëse e keni ndryshuar atë origjinale.

Nëse pajisja përsëri nuk punon pas kontrolleve të mësipërme, kontaktoni shitësin nga ku e keni blerë njësinë.

Ju lutem sigurohuni që të jenë bërë kontrollet e mësipërme pasi do të ketë një tarifë nëse nuk gjendet asnjë defekt.

Informacione rreth zhurmave të punimit

Për ta mbajtur temperaturën e zgjedhur konstante, pajisja juaj ndez me raste kompresorin.

Zhurmat që vijnë si rezultat janë normale.

Sapo pajisja të arrijë temperaturën e punimit, zhurma ulet automatikisht në volum.

Zhurma e gumëzhimit lëshohet nga motori (kompresori). Kur ndizet motori, zhurma mund të rritet në volum për pak kohë.

Zhurma e flluskave, gurgullimës ose gumëzhitjes lëshohet nga lënda ftohëse ndërsa qarkullon përmes tubave.

Zhurma e klikimit mund të dëgjohet gjithmonë kur termostati ndez/fik motorin.

Mund të ndodhë një zhurmë klikimi kur

- sistemi automatik i shkrirjes është aktiv.
- pajisja po ftohet ose po ngrohet (zgjerim material).

Nëse këto zhurma janë shumë të larta, shkaqet ka mundësi të mos jenë serioze dhe zakonisht eliminohen lehtë.

Pajisja nuk është në nivel

Përdorni këmbët e rregullimit të lartësisë ose vendosni diçka poshtë këmbëve.

Pajisja nuk qëndron e lirë

Ju lutem largojeni pajisjen nga gjërat e tjera të kuzhinës ose pajisjet e tjera.


Raftet janë të lira ose ngjitin

Ju lutem kontrolloni pjesët e lëvizshme, nëse është e nevojshme, montojini përsëri.

Paralajmërim!

Mos u mundoni në asnjë moment të riparoni pajisjen ose pjesët elektrike vetë. Çdo riparim i bërë nga një person jo i aftë është i rrezikshëm për përdoruesin dhe mund të çojë në humbje të garancisë.



Simboli  mbi produktin ose mbi ambalazhin tregon që ky produkt nuk duhet të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Në vend të kësaj duhet të dorëzohet në pikën e përshtatshme mbledhëse për riciklimin e aparateve elektrike dhe elektronike. Duke siguruar që ky produkt të hidhet siç duhet, ndihmoni të parandalohen pasoja të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen ndryshe nga hedhja e papërshtatshme e këtij produkti. Për informacione më të hollësishme për riciklimin e këtij produkti, ju lutem kontaktoni zyrën lokale të qytetit tuaj, shërbimin tuaj të mënjanimin të

Gefeliciteerd met uw keuze voor een kwaliteitstoestel van **BEKO**, ontwikkeld voor vele jaren dienst.

Veiligheid eerst!

Sluit uw toestel niet op de stroomtoevoer aan totdat alle verpakking en transportbescherming werd verwijderd.

- Laat de koelkast, als ze horizontaal werd vervoerd, minstens 4 uur stilstaan alvorens ze in werking te stellen. Dit dient om de olie van de compressor te laten zakken.

- Als u een oud toestel met een slot of een klink aan de deur vervangt, zorg er dan voor dat het op een veilige manier wordt achtergelaten zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen geraken.

- Dit toestel mag enkel worden gebruikt voor het doel waar het voor dient.

- Verbrand uw apparaat niet. Het apparaat bevat bestanddelen zonder C.F.K. in de isolatie. Deze zijn brandbaar. Wij raden u aan om de plaatselijke instanties te contacteren voor informatie over de beschikbare faciliteiten voor het verwijderen van uw toestel.

- Wij raden het gebruik van dit toestel af in een onverwarmde, koude ruimte. (bijv. garage, serre, aanbouw, schuurtje, bijgebouw, enz.)

Het is heel belangrijk deze instructies zorgvuldig te lezen om de best mogelijke en probleemloze werking van uw toestel te bewerkstelligen. Het niet opvolgen van deze instructies kan uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode doen vervallen.

Gelieve deze instructies op een veilige plaats te bewaren voor eenvoudige raadpleging.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen met fysische of mentale problemen of met een gebrek aan ervaring of kennis tenzij er toezicht of uitleg over het product gegeven wordt door de persoon die de verantwoordelijkheid over hun veiligheid draagt.

Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het toestel kunnen spelen.

Elektriciteitsvereisten

Vergewis u ervan, alvorens u de stekker in het stopcontact steekt, dat de voltage en de frequentie op de kwalificatieplaat binnenin het toestel overeenkomen met uw stroomtoevoer. Na plaatsing van het apparaat moet de stekker eenvoudig toegankelijk blijven, zodat het mogelijk is om het apparaat na installatie van de stroomtoevoer af te sluiten.

Waarschuwing! Dit toestel moet worden geaard.

Reparaties aan de elektrische apparatuur mogen alleen door gekwalificeerde deskundigen worden uitgevoerd. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze – om gevaar te voorkomen – door de fabrikant of klantenservice worden vervangen.

OPGELET!

Dit toestel werkt op R 600a. Dit is een milieuvriendelijk, maar brandbaar gas. Tijdens het transport en de plaatsing van het product moet er zorg voor worden gedragen dat het koelsysteem niet wordt beschadigd. Als het koelsysteem toch wordt beschadigd en er ontstaat een gaslek, houd het product dan verwijderd van open vuurbronnen en verlucht de kamer een tijdje.

WAARSCHUWING - Gebruik geen andere mechanische toestellen of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen dan die toestellen of middelen die door de fabrikant worden aangeraden.

WAARSCHUWING - Beschadig het koelcircuit niet.

WAARSCHUWING - Gebruik geen elektrische toestellen in de bewaarladen van het toestel, tenzij ze door de fabrikant worden aangeraden.

WAARSCHUWING - Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de producent, de dealer of een ander gekwalificeerd persoon worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.

Transportinstructies

1. Het toestel mag enkel in staande positie worden vervoerd. De oorspronkelijke verpakking moet intact blijven tijdens het transport.

2. Als het toestel tijdens het transport horizontaal werd geplaatst, mag het minstens gedurende 4 uur niet in werking worden gesteld zodat het systeem kan stabiliseren.

3. Het niet naleven van de bovenstaande instructies kan het toestel beschadigen.

Hiervoor kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden.

4. Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vochtigheid en andere weersinvloeden.

Belangrijk!

- Tijdens het schoonmaken/dragen van het toestel dient u ervoor te zorgen dat de metalen draden aan de onderkant van de condensor, die zich aan de achterkant van het toestel bevindt, niet worden aangeraakt. Deze kunnen vingers en handen kwetsen.
- Probeer niet bovenop het toestel te gaan zitten of staan, omdat het daar niet voor werd ontworpen. U zou zichzelf kunnen kwetsen of het toestel beschadigen.
- Zorg ervoor dat de hoofdkabel niet onder het toestel komt vast te zitten tijdens en na het verplaatsen ervan. Dit zou de kabel kunnen beschadigen.
- Laat kinderen niet met het toestel spelen of aan de knoppen komen.

Installatie-instructies

1. Plaats uw toestel niet in een kamer waar de temperatuur 's nachts en/of vooral 's winters lager dan 10°C (50°F) kan worden. Het werd ontworpen voor een werking in een omgevingstemperatuur tussen +10°C en +43°C (50°F en 109°F). Bij lagere temperaturen zou het apparaat mogelijk niet kunnen werken. Dit zou de bewaartijd van de etenswaren verkorten.

2. Plaats het toestel niet in direct zonlicht of in de nabijheid van een fornuis of een radiator. Dit zou de functies van het toestel extra belasten. Als het toch naast een warmtebron of een diepvriezer wordt geplaatst, neem dan de volgende minimumafstanden in acht:

Van een fornuis 30 mm

Van een radiator 300 mm

Van een diepvriezer 25 mm

3. Zorg voor voldoende ruimte rond het toestel, zodat de lucht er vrij kan circuleren (**Afbeelding 2**).

• Bevestig het verluchtingstokje aan de achterkant van uw koelkast om de afstand tussen de koelkast en de muur te bepalen (**Afbeelding 3**).

4. Het toestel moet op een vlak oppervlak worden geplaatst. De twee voorste voetjes kunnen naar wens worden aangepast. Draai ze met of tegen de richting van de klok, totdat ze veilig en stevig de grond raken en uw toestel goed recht staat. Het juist afstellen van de voetjes voorkomt overdreven trillingen en lawaai (**Afbeelding 4**).

5. Raadpleeg het onderdeel "Schoonmaak en Onderhoud" om uw toestel klaar te maken voor gebruik.

Opmeting en regeling van de temperatuur

Met de instelknop voor de temperatuur van de diepvriezer kunt u de diepvriezertemperatuur aanpassen (**aanbevolen stand 2 of 3**).

Over het algemeen ligt deze temperatuur onder -18°C . U kunt een lagere temperatuur verkrijgen door de thermostaatknop in de stand MAX te draaien.

Lees de thermometer onmiddellijk af want de thermometertemperatuur zal zeer snel stijgen nadat u deze uit de vriezer genomen hebt. Vergeet niet dat telkens de deur wordt geopend, koude lucht ontsnapt en de interne temperatuur stijgt. Laat daarom de deur nooit open staan en sluit de deur onmiddellijk nadat voedsel verwijderd werd of erin werd geplaatst.

Alvorens de inwerkingstelling

Laatste controle

Alvorens u de diepvriezer begint te gebruiken, controleer of:

1. De voetjes zo werden geregeld dat de koelkast perfect recht staat.
2. De binnenkant droog is en dat de lucht achteraan vrij kan circuleren.

3. De binnenkant proper is, zoals aanbevolen onder "SCHOONMAAK EN ONDERHOUD".

4. De stekker in het stopcontact zit en de elektriciteit is aangesloten. Vermijd een toevallige loskoppeling door de schakelaar vast te plakken.

Ter informatie:

5. U zult een geluid horen wanneer de compressor opstart. De vloeistof en de gassen die zich in het koelsysteem bevinden, zouden ook wat lawaai kunnen veroorzaken en dit zowel wanneer de compressor aan het werken is of niet. Dit is normaal.

6. Om verse producten in te vriezen, gebruikt u het diepvriesvak dat voorzien is van vier sterren (tweede schap is hiervoor aanbevolen).

7. Plaats geen te grote hoeveelheid voedsel tegelijkertijd in de diepvries. De voedselkwaliteit wordt goed behouden als het op de kortst mogelijk tijd wordt ingevroren. Het is daarom verkieslijk om de vriescapaciteit van het toestel, weergegeven in "Toestelrecord", niet te overschrijden. De thermostaatknop moet worden afgesteld om de laagste temperatuur in de diepvriezer te verkrijgen, met de snelvries-functie geactiveerd en het oranje lampje verlicht.

8. Laad het toestel niet onmiddellijk, nadat het is aangeschakeld. Wacht tot de juiste bewaar temperatuur wordt bereikt. Wij raden u aan de temperatuur op te meten met een accurate thermometer (zie: Opmeting en regeling van de temperatuur).

Belangrijke opmerking:

Open de deur niet in geval van een elektriciteitspanne. Ingevroren voedsel wordt niet aangetast indien de panne minder dan 18 uur duurt. Indien de panne langer duurt, moet het voedsel worden gecontroleerd en ofwel onmiddellijk worden opgegeten of worden bereid en opnieuw worden ingevroren.

Bedieningspaneel diepvriezer

Afbeelding 5

Met het bedieningspaneel kunt u de temperatuur in diepvriezer aanpassen en beschikt u over de volgende functies:

1 - Oranje lampje - Fast freeze (snelvriezen) aan

Als u de knop voor het instellen van de diepvriezertemperatuur (4) op de „FAST FREEZE”(snelvriezen)-stand zet, gaat het oranje lampje (1) branden en het apparaat werken onder de laagste temperatuurcondities. Het oranje LED stopt met branden na 50 uur werken onder de laagste temperatuurcondities.

2 - Groene lampje - elektriciteit aan (Voltage)

Dit lampje brandt wanneer het toestel op het netwerk is aangesloten en blijft branden zolang er stroomtoevoer is. Het groene lampje geeft geen informatie over de temperatuur binnenin de vriezer.

3 - Rode lampje – Alarm Hoge Temperatuur

4 - Knop temperatuurinstelling

Alarm hoge temperatuur

Nadat het toestel voor de eerste keer is ingeschakeld is het alarm gedurende 12 uur niet actief (rode lampje is uit).

Na deze periode kan het rode lampje in de volgende gevallen gaan branden (rode lampje aan):

- Als het toestel te vol is geladen met verse etenswaren
- Als de deur onbedoeld is open blijven staan. In deze gevallen blijft het rode lampje branden totdat het toestel de vooraf ingestelde temperatuur weer heeft bereikt.

Als het rode lampje brandt, wacht dan 24 uur voordat u een geautoriseerde onderhoudsdienst belt.

Belangrijk:

De temperatuur die binnenin verkregen wordt, kan variëren afhankelijk van de gebruiksomstandigheden van het toestel: plaats, omgevingstemperatuur, frequentie van het openen van de deur, hoeveelheid voedsel in het toestel.

De temperatuurinstelling wordt afhankelijk van deze omstandigheden aangepast.

Als het rode lampje brandt, wacht 24 uur voor u een erkend servicebedrijf contacteert.

Het zou het warme voedsel kunnen zijn dat in het toestel werd geplaatst en/of de deur die werd open gelaten.

Na 24 uur zou het alarm voor te hoge temperatuur (rode lampje) dan uit moeten zijn.

Snelvriesfunctie

Om de FAST FREEZING (snelvriezen)-functie te activeren, draait u de instelknop voor de temperatuur naar de „FAST FREEZE”(snelvriezen)-stand. Het wordt aanbevolen dat u het voedsel dat u sneller wilt invriezen in het vriesgedeelte plaatst 24 uur nadat u de snelvries-functie heeft geactiveerd. Als de snelvries-functie wordt geactiveerd, werkt uw koelkast op de laagste temperatuur voor de diepvriezer. De snelvries-functie werkt maximaal 50 uur. Na beëindiging schakelt uw koelkast terug naar de normale condities met een temperatuurinstelling van 3, zelfs als de knop op de „FAST FREEZE”(snelvriezen)-stand staat. Deze eco-ontwerpfunctie zorgt voor energiebesparing als de snelvries-functie om welke reden dan ook niet wordt geannuleerd. De vriescapaciteit van uw koelkast wordt gemeten en bepaald als de snelvries-functie actief is.

Diepvriesproducten bewaren

Uw diepvriezer is geschikt voor het langdurige bewaren van commercieel ingevroren etenswaren en kan ook worden gebruikt om verse etenswaren in te vriezen en te bewaren. Open de deur niet in geval van een elektriciteitspanne. De ingevroren etenswaren zouden niet mogen worden aangetast, als de panne minder dan 18 uur duurt. Als ze langer duurt, moeten de etenswaren worden nagekeken en ofwel onmiddellijk worden opgegeten, ofwel worden klaargemaakt en dan opnieuw ingevroren.

Verse etenswaren invriezen

Gelieve de volgende instructies in acht te nemen om de beste resultaten te bereiken. Vries nooit een al te grote hoeveelheid in één keer in. De kwaliteit van het eten blijft het best geconserveerd wanneer het zo snel mogelijk goed tot in het hart wordt ingevroren.

Als u grote hoeveelheden verse producten gaat invriezen, draait u de bedieningsknop naar de „FAST FREEZE”(snelvriezen)-positie 24 uur voordat u de verse producten in het snelvriesgedeelte legt.

Het wordt sterk aanbevolen de knop minimaal 24 uur op de „FAST FREEZE”(snelvriezen)-stand te houden om de maximale hoeveelheid verse producten in te vriezen zoals bepaald in de vriescapaciteit. Zorg dat u geen diepvriesproducten met verse etenswaren mengt.

Kleine hoeveelheden etenswaren, tot ½ kg. (1 lb.), kunnen zonder de Fast Freeze-knop worden ingevroren.

Zorg er goed voor geen ingevroren producten te mengen met verse etenswaren.

Ijsblokjes maken (Afbeelding 6)

Vul de vorm voor $\frac{3}{4}$ met water en plaats hem in de diepvriezer. Maak aangevoren vormen los met het uiteinde van een lepel of een gelijkaardig instrument; gebruik nooit scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken.

Uw toestel leren kennen (Afbeelding 1)

- 1 - Bedieningspaneel, weergave en aanpassing
- 2 - Houder voor ijsschaal en ijsschaal
- 3 - Lade voor snel invriezen
- 4 - Lade voor het bewaren van ingevroren etenswaren
- 5 - Verstelbare voetjes

Ontdooien

We bevelen aan om het diepvriezergedeelte minstens tweemaal per jaar te ontdooien of wanneer de ijslaag te dik is.

- Ijsaanslag is een normaal fenomeen.
- De ijsaanslag, vooral in het bovenste gedeelte van het vak, is een natuurlijk fenomeen en beïnvloedt de goede werking van het toestel niet.
- Het is aan te bevelen om het toestel te ontdooien wanneer de hoeveelheid ingevroren voedsel niet te groot is.
- Zet voor het ontdooien de thermostaatknop op de maximum positie om het voedsel diep in te vriezen. Tijdens deze tijd mag de temperatuur van de koelkast niet te laag zijn.
 - Trek de stekker uit het stopcontact.
 - Verwijder de diepgevroren etenswaren, verpak ze in verschillende lagen papier en plaats ze op een koude plaats.
 - Laat de deur open staan voor snel ontdooien en plaats in de kast potten met warm water (max. 80°C).

Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken, om het ijs te verwijderen.

Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmingstoestellen of andere gelijkaardige elektrische toestellen om te ontdooien. Wanneer het ontdooien klaar is, sluit het ontdooigedeelte en droog de binnenkant grondig.

(Afbeelding 7 & 8).

Schoonmaak en onderhoud

1. Wij raden u aan het toestel uit te schakelen aan het stopcontact en de hoofdstekker uit te trekken voor het schoonmaken.
2. Gebruik nooit scherpe instrumenten of schurende bestanddelen, zeep, huishoudproducten, afwasmiddel of boenwas om te poetsen.
3. Gebruik lauw water om het kabinet van het toestel schoon te maken en wrijf het droog.

4. Gebruik een vochtige doek, uitgewrongen in een oplossing van één koffielepel natriumbicarbonaat voor 50 cl water, om de binnenkant schoon te maken en wrijf vervolgens droog.

5. Als het toestel voor een lange periode niet zal worden gebruikt, schakel het dan uit, verwijder al de etenswaren, maak het schoon en laat de deur op een kier staan.

6. Wij raden u aan de metalen onderdelen van het product (d.i. de buitenkant van de deur, de wanden van de kast) op te poetsen met een siliconewas (autoboewas) om de verfafwerking van hoge kwaliteit te beschermen.

7. Al het stof dat zich op de condensator nestelt, die zich achteraan het toestel bevindt, moet één keer per jaar met een stofzuiger worden verwijderd.

8. Kijk de deurgrendels regelmatig na om u ervan te vergewissen dat ze proper en vrij van etensresten zijn.

9. Nooit doen:

- Maak het toestel nooit schoon met ongeschikt materiaal; vb. producten op basis van petroleum.
- Stel het toestel nooit bloot aan hoge temperaturen op eender welke manier.
- Schrob, wrijf, enz. nooit met schurend materiaal.

10. Overdreven ijsaanslag moet regelmatig worden verwijderd. Een grote ophoping van ijs zal afbreuk doen aan de prestatie van de diepvriezer.

11. Om een lade te verwijderen, trekt u hem zo ver mogelijk uit het toestel, licht u hem op en trekt u hem er vervolgens volledig uit.

De deur verplaatsen

Ga te werk in de volgorde van de getallen (Afbeelding 9).

Wel en niet doen

Wel- De inhoud van de diepvriezer regelmatig controleren.

Wel- Uw toestel regelmatig schoonmaken en ontdooien (Zie "Ontdooien")

Wel- Bewaar etenswaren zo kort mogelijk en houdt u aan de vervaldatum.

Wel- Bewaar diepvriesproducten volgens de instructies op de verpakking.

Wel- Opteer altijd voor verse etenswaren van hoge kwaliteit en zorg ervoor dat ze volledig proper zijn alvorens u ze invriest.

Wel- Verdeel in te vriezen verse etenswaren in kleine porties, zodat ze snel kunnen invriezen.

Wel- Pak diepvriesproducten onmiddellijk in na aankoop en plaats ze zo snel mogelijk in de diepvriezer.

Wel- Houd de voedingswaren gescheiden in de vakken en vul de inhoudkaarten in. Zo kunt u de voedingswaren snel vinden en vermijden om de deur te lang te openen waardoor u elektriciteit bespaart.

Niet- De deur voor een lange tijd open laten staan. Dit zal het toestel kostelijker maken en overdreven ijsaanslag veroorzaken.

Niet- Scherpe objecten, zoals messen of vorken, gebruiken om het ijs te verwijderen.

Niet- Warm eten in het toestel plaatsen. Laat het eerst afkoelen.

Niet- Flessen of luchtdichte blikken met koolzuurhoudende vloeistoffen in de diepvriezer plaatsen. Deze zouden namelijk kunnen barsten.

Niet- Giftige of gevaarlijke bestanddelen in uw koelkast bewaren. Het toestel werd namelijk enkel ontworpen voor het bewaren van eetbare producten.

Niet- De maximumlading overschrijden wanneer u verse etenswaren invriest.

Niet- Ijsjes of ijslolly's, die direct uit de diepvriezer komen, opeten. De lage temperatuur kan 'vriesbrandwonden' veroorzaken op de lippen.

Niet- Bruisende dranken diepvriezen.

Niet- Ingevroren etenswaren, die zijn ontdooid, proberen te bewaren; zij moeten binnen de 24 uur worden opgegeten of worden klaargemaakt en opnieuw ingevroren.

Niet- Items uit de diepvriezer nemen met natte handen.

Niet- De deur sluiten voor u het deksel van het snelvriesvak vervangt.

Problemen oplossen

Als het toestel niet werkt wanneer het is aangeschakeld, controleer dan het volgende:

- Of de stekker goed in het stopcontact steekt en of de stroomtoevoer aanstaat. (Om de stroomtoevoer naar het stopcontact te testen, sluit u een ander toestel erop aan)
- Of de zekering is gesprongen / de stroomonderbreker is doorgeslagen / de hoofddistributie werd afgesloten.
- Of de temperatuurregeling juist werd ingesteld.
- Of de nieuwe stekker juist werd aangesloten, als u de aangeleverde standaardstekker heeft vervangen.

Als het toestel nog altijd niet werkt na alle bovenstaande controles, contacteer dan de verdeler van wie u het toestel heeft gekocht. Gelieve ervoor te zorgen dat de bovenstaande controles werden uitgevoerd, aangezien u de verplaatsing zal worden aangerekend als er geen fout wordt vastgesteld.

Energieverbruik

Een maximaal bruikbaar volume voor het bewaren van diepvriesproducten krijgt u wanneer u de afdekking van het bovenste schap in het vriesvak niet gebruikt. Het energieverbruik van uw apparaat verwijst naar het apparaat met het vriesvak volledig gevuld zonder het gebruik van de afdekking van het bovenste schap.

Praktisch advies met betrekking tot vermindering van het elektriciteitsverbruik.

1. Controleer of het apparaat geplaatst is in een goed geventileerde ruimte, weg van hittebronnen (fornuis, radiator etc.). Tegelijkertijd moet plaatsing van het apparaat zo worden uitgevoerd dat het apparaat niet in direct zonlicht staat.
2. Zorg ervoor dat aangekochte gekoelde/ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk in het apparaat worden geplaatst, met name tijdens de zomerperioden. Het is raadzaam om voor het vervoer van deze levensmiddelen koel- of diepvriestassen (thermische isolatie) te gebruiken.

3. Wij raden aan om de deur zo min mogelijk te openen.
4. Laat de deur van het apparaat niet langer open staan dan nodig is en controleer na elke opening of de deur weer goed is gesloten.


Informatie met betrekking tot geluid en trillingen die tijdens de werking van uw apparaat kunnen optreden

1. Het werkingsgeluid kan tijdens de werking van het apparaat toenemen.
 - Om de temperatuur op de ingestelde temperatuur te houden, start de compressor van het apparaat regelmatig op. Het geluid dat door de compressor wordt geproduceerd, wordt luider wanneer deze opstart. Als de compressor stopt kunt u een klik horen.
 - De prestatie- en werkingskenmerken van het apparaat kunnen veranderen als gevolg van wijzigingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal.
2. Geluid van stromende of sproeiende vloeistof
 - Deze geluiden worden veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel in het circuit van het apparaat en zijn normaal voor het werkingsprincipe van het apparaat.
3. Ander geluid en andere trillingen.
 - Het geluid- en trillingsniveau kan veroorzaakt worden door het type en de ligging van de vloer waarop het apparaat is geplaatst. Zorg dat er in de vloer geen te grote niveauverschillen zijn of dat deze kan bezwijken onder het gewicht van het apparaat (vloer die meegeeft).
 - Geluid en trillingen kunnen tevens veroorzaakt worden door voorwerpen die op het apparaat zijn geplaatst. Deze voorwerpen moeten van het apparaat verwijderd worden.

Waarschuwing!

Probeer nooit om het toestel of zijn elektrische onderdelen zelf te repareren. Reparaties die worden uitgevoerd door een ongekwalificeerde persoon zijn gevaarlijk voor de gebruiker en kunnen tot garantieverlies leiden.



Het symbool  op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijke afval kan worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven in het toepasselijke recyclagecentrum voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen te vermijden voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door de verkeerde afvalbehandeling van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over het recycleren van dit product, neem contact op met de plaatselijke instanties, uw huishoudafval-verwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangekocht.

Поздравляем Вас с покупкой высококачественного морозильника **ВЕКО**, созданного для того, чтобы служить Вам долгое время.

Безопасность прежде всего!

- Не включайте морозильник в электросеть до тех пор, пока не удалите всю упаковку и транспортировочные крепления.
- Если Вы перевозили морозильник в горизонтальном положении, не включайте его после распаковки по крайней мере 4 часа для того, чтобы все системы пришли в норму.
- Прежде чем выбрасывать старый морозильник, снимите с его двери замки (если они есть), чтобы дети во время игры не оказались в нем запертыми.
- Морозильник должен использоваться только по прямому назначению, т.е. для замораживания и хранения пищевых продуктов.
- Не пытайтесь уничтожить старый морозильник, сжигая его. В теплоизоляции морозильника используются горючие материалы. Мы советуем Вам связаться с местными органами власти для получения информации относительно того, куда можно выбросить старый морозильник.
- Мы не рекомендуем пользоваться морозильником в неотапливаемом, холодном месте (например, в гараже, на складе, в пристройке, под навесом, в надворной постройке и т.п.).

Чтобы обеспечить максимально эффективную и бесперебойную работу морозильника, очень важно внимательно прочитать эту инструкцию. Поломка морозильника в результате несоблюдения наших рекомендаций может лишить Вас права на бесплатное обслуживание в течение гарантийного периода.

Пожалуйста, храните эту инструкцию в надежном месте, чтобы ее легко можно было найти в случае необходимости.

Оригинальные запасные части будут предоставляться в течение 10 лет с момента покупки изделия.

Устройство не предназначено для использования людьми со сниженными физическими или умственными способностями, а также нарушениями чувствительности. Люди, не имеющие опыта обращения с данным устройством, могут использовать его только под наблюдением опытных лиц, ответственных за безопасность.

Использование устройства детьми также должно происходить под контролем взрослых.

Требования к электропитанию

Перед тем как вставить штепсель в электрическую розетку, убедитесь, что напряжение и частота тока, указанные на заводской марке внутри морозильника, соответствуют напряжению и частоте тока в электросети Вашего дома.

Мы рекомендуем подключать морозильник к электросети через розетку, должным образом установленную в легко доступном месте. После установки вилка должна быть легкодоступна, чтобы устройство можно было легко отсоединять от сети питания.

Внимание! Морозильник должен быть заземлен

Ремонт электрического оборудования могут выполнять только квалифицированные специалисты. При повреждении шнура питания производитель или сервисная служба должны заменить его во избежание опасности.

ВНИМАНИЕ – Не пользуйтесь никакими механическими приспособлениями, кроме тех, что рекомендуются в настоящей инструкции, для ускорения размораживания морозильника и очистки морозильной камеры от льда.

ВНИМАНИЕ – Не допускайте повреждения системы охлаждения.

ВНИМАНИЕ – Не устанавливайте внутри морозильника электрические приспособления кроме тех, которые рекомендованы изготовителем морозильника.

ВНИМАНИЕ – Во избежание несчастных случаев при повреждении шнура питания замену должен осуществлять производитель, его представитель по сервису или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.

Инструкция по транспортировке

1. Морозильник должен транспортироваться только в вертикальном положении. Заводская упаковка при транспортировке не должна быть повреждена.

2. Если во время транспортировки морозильник был помещен горизонтально, им не следует пользоваться по крайней мере 4 часа для того, чтобы все его системы пришли в норму.

3. Изготовитель не несет ответственности за повреждение морозильника, если нарушаются вышеупомянутые рекомендации.

4. Морозильник должен быть защищен от дождя, влажности и других атмосферных воздействий.

Важное замечание!

- Передвигая морозильник с места на место, берегите руки. Старайтесь не касаться металлических частей конденсатора в задней части морозильника. Вы можете повредить руки.
- Не садитесь и не вставайте на морозильник. Он для этого не предназначен. Вы можете получить травму или повредить морозильник.
- Убедитесь, что электрический провод не попал под морозильник во время и после перемещения морозильника, иначе его можно повредить.
- Не позволяйте детям играть с морозильником или баловаться с ручками и кнопками управления.

Инструкция по установке

1. Не ставьте морозильник в помещение, в котором температура может опускаться ниже 10°C ночью или, в особенности, зимой, поскольку морозильник рассчитан на работу при температуре окружающей среды в пределах от +10 до +43°C. При более низкой температуре морозильник может не работать, и срок хранения продуктов в нем должен быть сокращен.

2. Не устанавливайте морозильник вблизи кухонных плит или радиаторов отопления или в прямом солнечном свете, поскольку это вызовет дополнительную нагрузку на агрегаты морозильника. Если Вы вынуждены устанавливать морозильник рядом с источником тепла или морозильником, обеспечьте

следующее минимальное расстояние:

- от кухонных плит 30 мм
- от радиаторов отопления 300 мм
- от морозильников 25 мм

3. Для эффективной работы морозильника между ним и стеной должно оставаться пространство, достаточное для свободной циркуляции воздуха. (рис. 2).

• Укрепите на задней стенке морозильника ограничительную вентиляционную решетку, чтобы морозильник стоял на нужном расстоянии от стены (рис. 3).

4. Морозильник должен стоять на гладкой поверхности. Две передние ножки должны быть соответствующим образом отрегулированы. Чтобы добиться строго вертикального положения морозильника, отрегулируйте ножки, вращая их по часовой или против часовой стрелки, пока они не будут устойчиво стоять на полу. Правильная регулировка ножек морозильника предотвращает чрезмерную вибрацию и шум (рис. 4).

5. Обратитесь к разделу “Чистка морозильника и уход за ним”, чтобы подготовить морозильник к эксплуатации.

Регулировка температуры

Регулировка температуры морозильной камеры выполняется ручкой установки температуры морозильной камеры (рекомендуется установить в положение 2 или 3).

Обычно это температура ниже -18°C . Для установки более низкой температуры ручку термостата необходимо поворачивать в направлении отметки MAX.

Мы советуем Вам периодически проверять термометром, сохраняется ли внутри морозильника нужная температура. Показания термометра меняются быстро, поэтому постарайтесь отметить температуру сразу же как только достанете термометр из морозильника.

Помните, что при частом открывании двери холодный воздух выходит из морозильника и температура внутри него повышается, поэтому не оставляйте дверь морозильника открытой и старайтесь закрывать ее как можно быстрее.

Перед началом работы

Последняя проверка

Перед началом эксплуатации морозильника проверьте следующее:

1. Передние ножки должны быть отрегулированы так, чтобы обеспечивать устойчивое положение морозильника.
2. Внутри морозильника должно быть сухо, и воздух за ним должен циркулировать свободно.
3. Морозильник внутри должен быть чисто вымыт, как рекомендуется в разделе “Чистка морозильника и уход за ним”.
4. Штепсель должен быть вставлен в розетку и электричество включено. Не трогайте без необходимости выключатель, чтобы случайно не отключить морозильник.

И обратите внимание на то, что:

5. Вы будете слышать шум при включении компрессора. Жидкость и газ внутри системы охлаждения также могут создавать некоторый шум, независимо от того, работает компрессор или нет. Это вполне нормально.

6. Для замораживания свежих продуктов пользуйтесь отделением, отмеченным 4 звездочками (рекомендуется использовать вторую полку).

7. Не замораживайте продукты сразу в слишком большом количестве за один раз. Продукты лучше сохраняются, если они заморожены насквозь максимально быстро. Поэтому не перегружайте морозильную камеру сверх ее замораживающей мощности (см. таблицу “Технические характеристики”). Ручку термостата следует установить в такое положение, чтобы получить наиболее низкую температуру в морозильном отделении при включенной функции быстрого замораживания и светящейся лампочке оранжевого цвета.

8. Не загружайте морозильник сразу же после включения. Подождите пока внутри не установится нужная температура. Мы советуем проверять температуру точным термометром (см. раздел “Регулировка температуры”).

Важное замечание:

В случае перебоев с электропитанием, не открывайте дверь морозильника. Замороженные продукты не пострадают, если электропитание прервано менее чем на 18 часов. Если электричества нет более длительное время, то следует проверить хранимые продукты и немедленно использовать их или проварить и заморозить заново.

Панель управления морозильной камеры (Рис. 5)

С помощью панели управления можно настроить температуру в морозильной камере. Она имеет следующие функции:

1 – Оранжевый светодиод – функция быстрого замораживания включена

При повороте ручки регулировки температуры морозильного отделения кнопка (4) в положении FAST FREEZE (БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ), загорится светодиод оранжевого цвета (1) и холодильник будет работать при максимально низкой температуре. Светодиод оранжевого цвета гаснет после 50 часов работы при максимально низкой температуре.

2 - Зеленый светодиод - электропитание подключено (напряжение)

Загорается при подключении устройства к сети питания и горит, пока источник питания доступен. Зеленый светодиод не предоставляет информацию о температуре внутри морозильной камеры.

3 - Красный светодиод - сигнализация высокой температуры

4 - Ручка регулировки температуры

Сигнализация высокой температуры

После первого включения устройства сигнализация отключена в течение 12 часов (красный светодиод не горит).

По истечении этого времени красный светодиод загорается в таких случаях:

- если прибор перегружен свежими продуктами;
- если по ошибке дверца оставлена открытой.

Красный светодиод будет гореть, пока устройство не достигнет предварительно установленной температуры. Если загорелся красный светодиод, обращайтесь в авторизованную сервисную службу только по истечении суток.

Важное замечание:

Температура внутри морозильника зависит от конкретных условий эксплуатации: от того, где установлен морозильник, какая температура в помещении, как часто открывается дверь морозильника, насколько он загружен свежими продуктами. Для регулировки температуры устанавливайте ручку термостата соответственно этим условиям. В случае если загорается красная предупреждающая лампочка, не торопитесь вызывать мастера. Подождите сутки. Возможно, Вы положили на заморозку слишком много свежих продуктов сразу или слишком долго была открыта дверь. Если это так, то через сутки красная лампочка погаснет.

Режим быстрой заморозки

Для включения функции БЫСТРОГО ЗАМОРАЖИВАНИЯ установите ручку регулятора температуры в положение FAST FREEZE (БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ). Продукты, которые вы хотите быстро заморозить, рекомендуется помещать в морозильное отделение через 24 часа после включения функции быстрого замораживания. Когда включена функция быстрого замораживания, холодильник работает с максимально низкой температурой в морозильном отделении. Продолжительность работы функции быстрого замораживания составляет 50 часов. По завершении этого времени холодильник возвращается в режим нормальной работы с настройкой температуры «3», даже если ручка-регулятор по-прежнему находится в положении FAST FREEZE (БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ). Эта функция экодизайна обеспечивает экономию электроэнергии, если функция быстрого замораживания по какой-либо причине не была отменена. Производительность по замораживанию вашего холодильника измерена и указана в условиях включенной функции быстрого замораживания.

Хранение замороженных продуктов

Морозильник рассчитан на длительное хранение пищевых продуктов, замороженных промышленным способом, а также может быть использован для замораживания и хранения свежих продуктов.

В случае перебоев с электропитанием, не открывайте дверь морозильника. Замороженные продукты не пострадают, если электропитание прервано менее чем на 18 часов. Если электричества нет более длительное время, то следует проверить хранимые продукты и немедленно использовать их или проварить и заморозить заново.

Замораживание свежих продуктов

Пожалуйста, соблюдайте следующие рекомендации для получения наилучших результатов.

Не замораживайте продукты сразу в слишком большом количестве за один раз. Если предстоит заморозить большое количество свежих продуктов, установите ручку регулятора в положение FAST FREEZE (БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ) за 24 часа до того, как поместить свежие продукты в отделение быстрого замораживания.

Настоятельно рекомендуется установить ручку регулятора в положение FAST FREEZE (БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ) не менее чем за 24 часа до замораживания максимального количества свежих продуктов, указанного в характеристиках производительности по замораживанию. Обратите особое внимание на то, чтобы не смешивать замороженные и свежие продукты.

Небольшие порции продуктов до 0,5 кг можно замораживать, не используя функцию быстрого замораживания. Будьте внимательны! Не смешивайте замороженные и свежие продукты.

Замораживание льда (Рис. 6)

Заполните лоток для льда водой на 3/4 и поместите его в морозильное отделение. Вытаскивайте кубики льда ручкой ложки или другим подобным инструментом; никогда не пользуйтесь острыми или режущими предметами вроде ножей или вилок.

Общие сведения (Рис. 1)

1. Панель управления, индикация и настройка
2. Лоток заморозки льда
3. Отделение быстрой заморозки
4. Отделения для хранения замороженных продуктов
5. Регулируемые передние ножки

Размораживание морозильника

Пожалуйста, размораживайте морозильник по крайней мере два раза в год или, когда на стенках образуется слишком много льда.

- Образование льда и инея – это вполне нормальное явление.
- Лед, образующийся на верхней стенке отделений для хранения продуктов, не мешает работе морозильника.
- Рекомендуется размораживать морозильник, когда в нем мало продуктов.
- Перед тем, как размораживать морозильник, установите с помощью термостата максимально низкую температуру, чтобы как можно сильнее заморозить хранящиеся продукты.
- Отключите морозильник от электросети, вытащив провод из розетки.
- Вытащите из морозильника продукты, заверните их в несколько слоев бумаги и поместите в холодное место.
- Откройте дверь морозильника и поставьте внутрь емкость с теплой водой (не горячей 80 °С).
- Никогда не пользуйтесь острыми или режущими инструментами (типа ножей или вилок) для удаления льда.
- Никогда не пользуйтесь феном для сушки волос и другими электронагревательными приборами для размораживания морозильника.

- По окончании размораживания вымойте морозильник внутри, как описано в разделе “Чистка морозильника и уход за ним”.

Чистка морозильника и уход за ним

1. Мы советуем Вам выключать морозильник выключателем и вытаскивать штепсель из электрической розетки перед чисткой.

2. Никогда не пользуйтесь для чистки морозильника острыми инструментами или абразивными материалами, мылом, бытовыми чистящими средствами, моющими или полирующими средствами.

3. Для чистки корпуса морозильника пользуйтесь теплой водой и вытирайте его насухо.

4. Смочите тряпку в растворе пищевой соды (одна чайная ложка на пол-литра воды) для того, чтобы вымыть морозильник внутри, и протрите все поверхности насухо.

5. Если Вы не собираетесь пользоваться морозильником в течение длительного времени, выключите его, уберите из него все продукты, вымойте внутри и оставьте дверь приоткрытой.

6. Мы советуем Вам полировать металлические части корпуса (т.е. внешнюю поверхность двери, боковые стенки) силиконовой мастикой (автомобильная полироль) для того, чтобы сохранить высокое качество окраски.

7. Пыль, скапливающуюся на змеевике конденсатора, расположенном на задней стенке морозильника, удаляйте пылесосом по крайней мере один раз в год.

8. Регулярно проверяйте уплотнение двери, чтобы убедиться, что оно чистое, и на нем нет остатков продуктов.

9. Никогда:

- не чистите морозильник не предназначенными для этого средствами;
- не подвергайте морозильник воздействию высокой температуры;
- не мойте, не протирайте морозильник, используя абразивные материалы.

10. Регулярно размораживайте морозильник, чтобы удалить излишний лед. Чрезмерно большое количество льда отрицательно сказывается на эффективности работы морозильника.

11. Для того, чтобы вытащить ящик, вытяните его до упора, приподнимите и вытащите окончательно.

Перевешивание дверей

Выполните действия в порядке, указанном на рис. 9.

Что следует и чего не следует делать

Следует - почаще проверять продукты, хранящиеся в морозильной камере.

Следует - регулярно чистить и размораживать морозильник (см. раздел “Размораживание морозильника”)

Следует - хранить продукты в течение как можно меньшего времени и строго соблюдать сроки хранения.

Следует - хранить готовые замороженные продукты в соответствии с инструкциями, указанными на упаковке.

Следует - всегда выбирать свежие продукты высокого качества и тщательно мыть их перед замораживанием.

Следует - делить свежие продукты на маленькие порции, чтобы они быстрее замораживались.

Следует - как можно скорее заворачивать только что купленные замороженные продукты и класть в морозильную камеру.

Следует - упаковывать продукты в отдельные пакеты и надписывать их. Тогда Вы быстрее сможете найти необходимые продукты и Вам не нужно будет слишком часто открывать дверь, что позволит экономить электроэнергию.

Не следует - оставлять дверь морозильника открытой в течение длительного времени, поскольку это приведет к чрезмерному образованию льда.

Не следует - пользоваться острыми или режущими инструментами (типа ножей или вилок) для удаления льда.

Не следует - помещать в морозильник горячие продукты. Надо дать им сначала остыть.

Не следует - помещать в морозильник наполненные жидкостью бутылки или нераспечатанные банки с газированными напитками, так как они могут разорваться.

Не следует - хранить в морозильнике ядовитые или опасные вещества.

Морозильник предназначен для хранения только пищевых продуктов.

Не следует - превышать замораживающую мощность морозильника.

Не следует - употреблять мороженое или замороженную фруктовую воду прямо из морозильника. Вы можете обморозить губы.

Не следует - замораживать газированные напитки.

Не следует - сохранять размороженные продукты. Их необходимо использовать в течение суток, либо проварить и заморозить снова.

Не следует - доставать продукты из морозильника мокрыми руками.

Не следует - закрывать дверь морозильника, не закрыв крышку морозильной камеры.

Устранение неисправностей

Если морозильник не работает, когда он включен, убедитесь:

- что штепсель вставлен в электрическую розетку правильно и что электричество не отключено. (Для проверки наличия тока в розетке, включите в нее другой электроприбор);
- что не сгорел плавкий предохранитель, не отключился выключатель или не отключен главный выключатель на распределительном щите;
- что регулятор температуры установлен правильно;
- что новый штепсель, используемый вместо заводского, поставлен правильно.

Если морозильник все еще не работает после того, как Вы выполнили описанные выше проверочные действия, посоветуйтесь с продавцом, у которого Вы купили морозильник.

Пожалуйста, убедитесь, что проверили все, что могли, иначе может получиться так, что Вам придется напрасно платить деньги за вызов специалиста, если никакого повреждения не будет обнаружено.

Энергопотребление

Чтобы в максимальной мере использовать пространство морозильной камеры для хранения продуктов, следует вынуть из нее выдвижные контейнеры и крышки верхних полок.

Данные об энергопотреблении холодильника приведены для условий, когда выдвижные контейнеры и крышки верхних полок вынуты, и морозильная камера полностью загружена.

Практические рекомендации по снижению потребления электроэнергии

1. Бытовые электроприборы следует устанавливать в хорошо проветриваемых местах вдали от источников тепла, таких как кухонные плиты, радиаторы отопления и т.п. Кроме того, следует избегать мест, куда попадают прямые солнечные лучи.
2. Купленные охлажденные или замороженные продукты следует сразу же помещать соответственно в холодильное или морозильное отделение, в особенности, в летнее время. Для доставки продуктов из магазина домой рекомендуется использовать термосумки.
3. Рекомендуется открывать дверцы как можно реже.
4. Не оставляйте дверцы прибора открытыми без надобности и следите за тем, чтобы они были всегда плотно закрыты.

Вибрация и шум, которые могут возникать во время работы прибора

1. В процессе работы холодильника уровень шума может повышаться.
 - Для поддержания температуры в отделениях на заданном уровне периодически включается компрессор прибора. Шум усиливается при запуске компрессора, а при выключении компрессора слышен щелчок.
 - Рабочие характеристики прибора могут изменяться в зависимости от изменений температуры окружающей среды. Это нормальное явление.
2. Шум льющейся или разбрызгивающейся жидкости.
 - Причиной таких шумов является циркуляция хладагента в системе охлаждения, что соответствует принципам работы прибора.

3. Другие вибрации или шумы

- Уровень шума и вибрации зависит от типа и качества пола, на котором установлен прибор. Пол должен быть достаточно ровным и выдерживать вес прибора.


- Источником шума могут быть предметы, лежащие на приборе. Такие предметы следует убрать с прибора.

Внимание!

Не пытайтесь устранить неисправность в работе морозильника самостоятельно.

Ремонт, выполненный неквалифицированным мастером, может привести к тому, что морозильник станет опасным для эксплуатации, а гарантия будет аннулирована.



Символ  изделия или на упаковке указывает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать на соответствующий пункт сбора отходов по утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая надлежащую утилизацию данного изделия, вы способствуете предотвращению потенциальных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут наступить вследствие неправильного обращения с его отходами. За более подробной информацией по утилизации данного изделия обратитесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.

Čestitamo vam na izboru BEKO kvalitetnog zamrzivača koji će vam dugi niz godina pružiti zadovoljstvo uporabe.

Sigurnost prije svega!

Zamrzivač ne spajati na električnu mrežu sve dok se ne odstrane svi ambalažni i transportni osigurači.

- Ako se je zamrzivač transportirao u horizontalnom položaju, ostavite ga da stoji najmanje 4 sata prije uključivanja, kako bi se sleglo ulje u kompresoru.
- Ako odbacujete stari zamrzivač u otpad sa bravom u vratima, trebate onesposobiti bravu, kako se djeca u igri ne bi zatvorila u hladnjaku.
- Ovaj se zamrzivač treba koristiti samo za predviđeno područje primjene.
- Zamrzivač ne izlažite djelovanju vatre. Vaš zamrzivač sadrži CFC tvari u izolaciji, koje su zapaljive. O zbrinjavanju zamrzivača u otpad treba se savjetovati sa reciklažnim dvorištem.
- Ne preporučujemo primjenu ovog zamrzivača u negrijanoj, hladnoj prostoriji (npr. garaži, podrumu ili izvan kuće).

Kako bi se postigle najbolje moguće radne karakteristike i nesmetani rad vašeg zamrzivača, vrlo je važno da se pažljivo pročitaju ove upute. Ako se ne bi poštivale ove upute, to bi moglo rezultirati nepriznavanjem vaših jamstvenih prava.

Molimo spremite ove upute na sigurno mjesto, kako bi se mogle lakše koristiti.

Uređaj ne smiju koristiti osobe smanjenjih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ih je uporabi proizvođača poučila osoba odgovorna za njihovu sigurnost.

Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.

Električni priključak

Prije nego što utaknete utikač u mrežnu utičnicu, provjerite da li se osnovni parametri električnog priključka sa natpisne pločice unutar zamrzivača podudaraju s parametrima električne mreže.

Preporučujemo da se zamrzivač priključi na električnu mrežu preko propisno spojene mrežne utičnice zaštićene osiguračem, koja se nalazi na mjestu dostupnom za priključak. Utikač mora biti pristupačan nakon instalacije da bi se omogućilo iskopčavanje uređaja s napajanja nakon instalacije.

Upozorenje! Ovaj zamrzivač mora biti uzemljen.

Popravku električne opreme smiju izvršavati samo kvalificirani stručnjaci. Ako je strujni kabel oštećen, proizvođač ili servis ga moraju zamijeniti da bi se izbjegla opasnost.

PAŽNJA!

Ovaj zamrzivač radi sa rashladnim sredstvom R 600a koje je ekološki prihvatljiv ali i zapaljiv plin. Tijekom transporta i pričvršćenja zamrzivača treba paziti da se ne ošteti rashladni sustav. Ako bi se rashladni sustav ošteti i ako dođe do propuštanja plina iz sustava, zamrzivač treba držati dalje od otvorenog plamena i za trenutak proventilirati prostoriju.

UPOZORENJE - Ne koristiti mehanička sredstva ili neka druga sredstva za ubrzavanje procesa odleđivanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE - Paziti da se ne ošteti krug rashladnog sredstva.

UPOZORENJE - Ne koristiti električne uređaje unutar prostora zamrzivača za spremanje namirnica, koje nije preporučio proizvođač.

UPOZORENJE - Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili jednako kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.

Upute za transport

1. Zamrzivač treba transportirati samo u uspravnom položaju. Prije transporta ne smije se skidati njegova originalna ambalaža.
2. Ako je zamrzivač bio transportiran u horizontalnom položaju, prije priključka se treba ostaviti najmanje 4 sata da stoji u

uspravnom položaju, kako bi se sleglo ulje u kompresoru.

3. Ako se ne bi poštivale gornje upute, to bi moglo rezultirati oštećenjem zamrzivača, za što proizvođač ne preuzima odgovornost.

4. Zamrzivač se mora zaštititi od kiše, vlage i ostalih atmosferskih utjecaja.

Važno!

- Tijekom čišćenja/prenošenja zamrzivača treba paziti da se ne dodirnu metalne žice na donjem dijelu kondenzatora, na stražnjem dijelu zamrzivača, jer to može uzrokovati ozljede prstiju i ruku.
- Ne sjediti niti se penjati na zamrzivač, jer on za takvo nešto nije predviđen. Kod toga se možete ozlijediti ili oštetiti zamrzivač.
- Priključni kabel se ne smije prignječiti ispod zamrzivača, tijekom i nakon premještanja, jer to može rezultirati oštećenjem kabela.
- Ne dopustiti djeci da se igraju sa zamrzivačem ili da rukuju gumbama i tipkama.

Upute za instaliranje

1. Zamrzivač ne postavljati u prostoriji gdje postoji vjerojatnost da će se noću temperatura prostorije spustiti ispod 10°C i/ili posebno zimi, jer je zamrzivač predviđen da radi pri temperaturama okoline od +10 do +43°C. Kod nižih temperatura zamrzivač neće raditi ispravno, što može rezultirati skraćenjem vijeka trajanja namirnica.

2. Zamrzivač ne postavljati blizu štednjaka ili radijatora ili na mjestu gdje će biti izložen izravnom djelovanju sunčevih zraka, jer to može negativno utjecati na funkcije zamrzivač. Ako bi se zamrzivač instalirao blizu izvora topline ili nekog drugog zamrzivača, treba održavati slijedeće minimalne razmake:

Od štednjaka 30 mm

Od radijatora 300 mm

Od drugog zamrzivača 25 mm

3. Oko zamrzivača mora biti dovoljno slobodnog prostora kako bi se osigurala slobodna cirkulacija zraka (**slika 2**).

- Treba ugraditi donji poklopac za prozračivanje koji se nalazi u zamrzivaču, kako je prikazano na slici, na zatike na podnožje, na donjem dijelu vrata. Kukice i zatici trebaju se držati na spoju (**slika 3**).

4. Zamrzivač treba postaviti na ravnu površinu. Dva prednja stopala se mogu podesiti prema potrebi. Kako bi se osiguralo da vaš hladnjak stoji uspravno, treba podesiti dva prednja stopala, njihovim okretanjem u smjeru kazaljke na satu ili suprotno smjeru kazaljke na satu, sve dok se ne osigura čvrsti kontakt sa podom. Ispravnim podešavanjem stopala sprječavaju se prekomjerne vibracije i buka. **(slika 4).**

5. Za pripremu zamrzivača za uporabu vidjeti poglavlje "Čišćenje i njega".

Kontrola temperature i podešavanje

Na temperaturu hladnjaka se utječe tipkom za postavljanje hladnjaka (**preporučeni položaji su 2 ili 3**).

Ova temperatura je obično ispod -18°C . Niže temperature se mogu postići prilagođavanjem tipke termostata prema položaju MAX.

Preporučujemo da se temperatura u zamrzivaču kontrolira termometrom, kako bi bili sigurni da se u odjeljcima zamrzivača održava tražena temperatura. Preporučujemo da se temperatura očita odmah nakon otvaranja odjeljka, jer će temperatura na termometru vrlo brzo porasti nakon vađenja iz zamrzivača.

Podsjećamo da svaki puta kada se otvore vrata, hladni zrak izlazi van, a unutarnja temperatura se povisuje.

Prije rada zamrzivača

Završna kontrola

Prije početka uporabe zamrzivača treba provjeriti slijedeće:

1. Stopala su podešena i zamrzivač je besprijekorno niveliran.
2. Unutrašnjost zamrzivača je osušena i zrak može slobodno cirkulirati iza zamrzivača.
3. Unutrašnjost zamrzivača je čista, kao što se preporučuje u poglavlju "Čišćenje i njega"
4. Utikač je utaknut u mrežnu utičnicu i zamrzivač je uključen. Treba paziti da se zamrzivač nehodično ne isključi pritiskom na prekidač.

I treba napomenuti slijedeće:

5. Čuti će se šum kao kada se kompresor pokreće. Tekućina i plinovi sadržani unutar rashladnog sustava mogu također proizvesti neke šumove, bez obzira da li kompresor radi ili ne. To je potpuno normalno.

6. Za smrzavanje svježih hrane, koristite pretinac označen s 4 zvijezde (preporučena je druga polica).

7. U zamrzivač ne stavljati odjednom preveliku količinu namirnica. Kvaliteta namirnica će se održati ako se zamrzne u najkraće vrijeme. Prema tome, preporučuje se ne premašiti kapacitet zamrzavanja zamrzivača naveden u "*Tehničkim podacima*". Gumb termostata treba se prilagoditi da bi se dobila najniža temperatura unutar hladnjaka, tako da se aktivira funkcija brzog zamrzavanja i zasvijetli žuta lampica.

8. U zamrzivač ne stavljati namirnice za zamrzavanje odmah nakon što se uključi. Treba pričekati da se postigne odgovarajuća temperatura. Preporučujemo da se temperatura kontrolira sa preciznim termometrom (vidjeti: Kontrola temperature i podešavanje).

Važna napomena:

Ako bi došlo do nestanka struje, ne otvarati vrata zamrzivača. Zamrznute namirnice neće biti ugrožene ako nestanak struje traje kraće od 18 sati. Ako bi nestanak struje trajao dulje, namirnice treba kontrolirati i konzumirati ili termički obraditi i nakon ohlađivanja ponovno zamrznuti.

Upravljačka ploča hladnjaka

Slika 5

Upravljačka ploča prilagođava temperaturu u hladnjaku i ima sljedeće funkcije:

1 - Narančasta dioda - Brzo zamrzavanje je uključeno

Kad okrenete gumb za postavljanje temperature hladnjaka (4) u položaj „BRZO ZAMRZAVANJE”, narančasta LED dioda (1) će zasvijetliti i uređaj će raditi na najnižoj temperaturi. Narančasta LED dioda prestat će svijetliti nakon 50 sati rada na najnižoj temperaturi.

2 - Zelena dioda - električna energija je uključena (napon)

Svijetli kad je uređaj spojen na mrežu i ostaje uključen dok god je dostupno napajanje. Zelena dioda ne daje informacije o temperaturi unutar hladnjaka.

3 - Crvena dioda - Alarm visoke temperature

4 - Tipka za postavljanje temperature

Alarm visoke temperature

Kad se uređaj prvi put uključi, alarm nije aktivan 12 sati (crvena dioda je isključena). Nakon ovog razdoblja, crvena dioda zasvijetli (crvena dioda je uključena) u sljedećim slučajevima:

- Ako je uređaj prepunjen svježom hranom
- Ako su vrat greškom ostala otvorena.

U ovim slučajevima crvena dioda ostaje uključena dok uređaj ne dosegne zadanu temperaturu.

Ako je crvena dioda uključena, čekajte 24 sata prije pozivanja ovlaštenog servisa.

Važno:

Temperature postignute unutar zamrzivača mogu se mijenjati ovisno od uvjeta primjene zamrzivača: položaj, temperatura okoline, učestalost otvaranja vrata, stupanj punjenja sa namirnicama. Namještanje temperature treba promijeniti prema ovim uvjetima. Ako se upali crvena LED, treba pričekati 24 sata prije nego što se pozove ovlašteno servis. Moglo bi doći do zagrijavanja namirnica unutar zamrzivača i/ili ako su vrata ostavljena otvorena. Nakon 24 sata rada alarma visoke temperature (crvena LED), on će se isključiti.

Funkcija brzog zamrzavanja

Da biste aktivirali funkciju BRZO ZAMRZAVANJE, okrenite gumb za namještanje temperature u položaj „BRZO ZAMRZAVANJE”. Preporučuje se da hranu koju želite brže zamrznuti stavite u odjeljak za zamrzavanje 24 sata nakon aktiviranja funkcije brzog zamrzavanja. Kad je brzo zamrzavanje aktivirano, vaš hladnjak radi na najnižoj temperaturi zamrzivača. Funkcija brzog zamrzavanja traje 50 sati. Nakon deaktivacije vaš se hladnjak vraća u normalni način rada s postavkom temperature 3, čak i ako je gumb još uvijek u položaju „BRZO ZAMRZAVANJE”. Ova ekološki dizajnirana karakteristika omogućuje uštedu energije u slučaju kad se iz nekog razloga ne prekine funkcija brzog zamrzavanja. Kapacitet zamrzavanja vašeg hladnjaka izmjeren je i izračunat u uvjetima kad je funkcija brzog zamrzavanja aktivna.

Spremanje zamrznutih namirnica

Vaš zamrzivač prikladan je za dugotrajno spremanje zamrznutih namirnica iz trgovače mreže, a može se koristiti i za zamrzavanje i spremanje svježih namirnica. Ako bi došlo do nestanka struje, ne otvarati vrata hladnjaka. Na zamrznute namirnice neće utjecati nestanak struje ako on traje manje od 18 sati. Ako struje nema dulje vrijeme, treba kontrolirati namirnice, te ih odmah konzumirati ili skuhati/ispeći i nakon toga ponovno zamrznuti.

Zamrzavanje svježih namirnica

Molimo pridržavajte se sljedećih uputa kako bi postigli najbolje rezultate.

Odjednom ne zamrzavati preveliku količinu namirnica. Kvaliteta namirnica će se najbolje sačuvati ako se brzo zamrznu do srži.

Ako namjeravate zamrznuti veće količine svježe hrane, okrenite regulacijski gumb u položaj „BRZO ZAMRZAVANJE” 24 sata prije stavljanja svježe hrane u odjeljak za brzo zamrzavanje.

Preporučujemo da gumb bude u položaju „BRZO ZAMRZAVANJE” najmanje 24 sata da biste zamrznuli maksimalnu količinu svježe hrane navedene za kapacitet zamrzavanja. Posebno pazite da ne miješate već zamrznutu i svježu hranu.

Male količine hrane do 1/2 kg. (1 lb) se mogu zamrznuti bez funkcije za brzo zamrzavanje. Posebno pazite da ne miješate već zamrznutu i svježu hranu.

Priprema kockica leda

(Slika 6)

Napuniti pliticu vodom do 3/4 visine i staviti je u zamrzivač. Zamrznute kockice leda osloboditi drškom žlice ili sličnim sredstvom. Za to nikada ne koristiti oštre predmete kao što su noževi ili vilice.

Upoznavanje sa zamrzivačem

(Slika 1)

- 1 - Upravljačka ploča, displej i podešavanje
- 2 - Oslonac plitice i plitica za kockice leda
- 3 - Odjeljak za brzo zamrzavanje
- 4 - Odjeljci za spremanje zamrznutih namirnica
- 5 - Podesiva prednja stopala

Odleđivanje

Molimo da se odjeljci zamrzivača odlede najmanje dva puta godišnje ili kada sloj leda/inja suviše debeo.

- Nakupljanje leda je normalna pojava.
- Nakupljanje leda, posebno u gornjem dijelu odjeljka je normalna pojava i ne utječe na normalan rad zamrzivača.
- Odleđivanje se preporučuje kada količina spremljenih zamrznutih namirnica nije prevelika.
- Prije odleđivanja treba gumb termostata namjestiti na maksimalni položaj, kako bi se jako zamrznule namirnice. Tijekom tog vremena temperatura u zamrzivaču ne smije biti suviše niska.
- Izvući utikač zamrzivača.
- Izvaditi van zamrznute namirnice, zapakirati ih u nekoliko slojeva papira i nakon toga ih staviti na hladno mjesto.
- Ostaviti vrata otvorena za brzo odleđivanje i staviti unutar odjeljaka posude sa toplom vodom (max. 80°C).

Za skidanje leda iliinja ne koristiti šiljate ili oštrobridne predmete, ako što su noževi ili vilice. Za odleđivanje nikada ne koristiti sušila za kosu, električne grijalice ili slične električne aparate. nakon odleđivanja treba temeljito osušiti unutrašnjost odjeljaka zamrzivača (slika 7 i 8).

Čišćenje i njega

1. Preporučujemo da se prije čišćenja zamrzivač isključi i izvuče utikač iz mrežne utičnice.
2. Za čišćenje zamrzivača nikada ne koristiti oštre predmete ili abrazivna sredstva, sapun, sredstvo za čišćenje u kućanstvu, deterdžent ili poliš sa voskom.
3. Za čišćenje kućišta zamrzivača treba koristiti mlaku vodu i nakon toga ga obrisati na suho.
4. Za čišćenje unutrašnjosti zamrzivača treba koristiti vlažnu krpu namočenu u otopinu jedne čajne žlice natrijevog bikarbonata i pola litre vode i nakon toga obrisati na suho.
5. Ako se zamrzivač neće dulje vrijeme koristiti, treba ga isključiti, izvaditi sve namirnice, očistiti ga i ostaviti odškrinuta vrata.
6. Preporučujemo poliranje metalnih dijelova zamrzivača (npr. vanjska površina vrata, bočne stranice hladnjaka) sa silikonskim voskom (poliš za automobile), kako bi se zaštitio visokokvalitetni sloj boje.
7. Svu prašinu koja se nakupi na kondenzatoru koji se nalazi na stražnjem dijelu zamrzivača treba očistiti jednom godišnje usisavačem.
8. Redovito kontrolirati brtve na vratima, očistiti ih i odstraniti i odstraniti sa njih sve ostatke hrane.
9. Nikada ne:
 - čistiti zamrzivač sa neprikladnim sredstvima; npr. proizvodima na bazi petroleja,
 - izlagati zamrzivač visokim temperaturama na bilo koji način,
 - strugati površinu zamrzivača abrazivnim materijalom.
10. Prekomjerne naslage leda iinja treba redovito uklanjati. Velike nakupine leda iinja će umanjiti učinak zamrzivača.
11. Kod vađenja ladice zamrzivača, izvući je što je moguće više, nagnuti prema gore i nakon toga do kraja izvući.

Promjena smjera otvaranja vrata

Postupiti numričkim redoslijedom (Slika 9).

Korisni savjeti**Preporučuje se:**

- U redovitim intervalima kontrolirati sadržaj zamrzivača.
- Redovito čistiti i odleđivati zamrzivač (vidjeti "Odleđivanje").
- Namirnice držati u zamrzivaču što je moguće kraće vrijeme i konzumirati ih do uporabnog roka.
- Zamrznute namirnice iz trgovačke mreže spremite prema uputama na ambalaži.
- Za zamrzavanje uvijek odaberi visokokvalitetne svježe namirnice i temeljito ih očistiti prije zamrzavanja.
- Namirnice za zamrzavanje pripremiti u malim porcijama, kako bi se omogućilo njihovo brzo zamrzavanje.
- Zamrznute namirnice iz trgovačke mreže treba što je moguće prije spremite u zamrzivač.
- Razdvojiti različite namirnice po odjeljcima i na karticu ispisati koje se namirnice nalaze u kojem odjeljku. Na taj će se način ubrzati traženje namirnica i izbjeći prekomjerno otvaranje vrata.

Ne preporučuje se:

- Ostavljanje vrata otvorenim suviše dugo, jer se na taj način troši više struje i prekomjerno se stvara led.
- Za uklanjanje inja i leda uporaba oštih predmeta.
- Stavljanje toplih namirnica u zamrzivač. Ostaviti ih da se ohlade.
- Stavljanje u zamrzivač boca napunjenih tekućinom ili limenki sa gaziranim tekućinama, jer se mogu rasprsnuti.
- Spremanje otrovnih ili opasnih tvari. Zamrzivač je predviđen samo za spremanje namirnica.
- Premašiti max. količinu punjenja kod zamrzavanja svježih namirnica.
- Konzumiranje sladoleda i kockica leda odmah nakon vađenja iz zamrzivača.
- Zamrzavanje gaziranih pića.
- Ponovno zamrzavati odmrznute namirnice, nego ih treba odmah konzumirati ili termički obraditi i ohlađene ponovno zamrznuti.
- Zamrznute namirnice vaditi iz zamrzivača mokrim rukama.
- Zatvaranje vrata zamrzivača prije uvlačenja ladice odjeljka zamrzivača.

Otklanjanje smetnji u radu

Ako zamrzivač ne radi kada se uključi, treba kontrolirati slijedeće:

- Da li je utikač ispravno utaknut u mrežnu utičnicu i da li ima struje (za kontrolu električnog napajanja treba utaknuti utikač nekog drugog električnog uređaja).
- Da li je pregorio osigurač, da li je aktivirao prekidač strujnog kruga, te da li je isključena glavna razvodna sklopka.
- Da li je točno namještena kontrola temperature.
- Da li je ispravno spojen novi utikač, ako se je isti zamijenio.

Ako zamrzivač još uvijek ne radi nakon svih gornjih kontrola, treba zatražiti pomoć ovlaštenog servisa.

Molimo provedite sve gornje kontrole, jer će vam se naplatiti troškovi pregleda ako se ne pronađe nikakav kvar.

Informacije o šumovima pri radu

Kako bi se konstantno održala odabrana temperatura u zamrzivaču, povremeno se uključuje kompresor.

Rezultirajući šumovi su potpuno normalni.

Čim zamrzivač dosegne radnu temperaturu, automatski će se smanjiti jačina šumova.

Šumove zujanja proizvodi motor kompresora. Kada se uključi motor, na kratko se može povećati jačina šumova.

Šumove žuborenja ili grgljanja proizvodi rashladno sredstvo dok struji kroz cijevi.

Šumovi pucketanja mogu se uvijek čuti kada termostat uključuje/isključuje motor.

Šumovi pucketanja mogu se pojaviti i kada

- je aktivan sustav automatskog odleđivanja
- se zamrzivač ohlađuje ili zagrijava (širenje materijala).

Ako bi ovi šumovi bili prekomjerno glasni, uzroci vjerojatno nisu ozbiljni i obično se vrlo lako otklanjaju.

Zamrzivač nije niveliran

Treba koristiti visinski podesiva stopala ili staviti podlagač ispod stopala.

Zamrzivač je oslonjen na nešto

Molimo odmaknite zamrzivač od kuhinjskih elemenata ili nekih drugih kućanskih aparata.


Ladice su labave ili zaglavljene

Molimo provjerite ove dijelove i učvrstite ih.

Upozorenje!

Ne pokušavajte sami popravljati zamrzivač ili njegove električne komponente. Svaki popravak koji bi izvodila nestručna osoba opasan je za korisnika i može dovesti do gubitka prava na jamstvo.



Znak  na proizvodu ili pakiranju označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba se predati u odgovarajućem centru za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica na okolinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo javite se u ured lokalne samouprave, Vašu tvrtku za zbrinjavanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

4578332303/AL
UKR,FR,SL,EL,DE,SQ,NL,PYC,HR

www.beko.com